BirsigtalBote

AMTLICHER ANZEIGER FÜR DAS BIRSIGTAL

GZA 2012 BASEL | BIBO NR. 14 | 76. JAHRGANG | 2. APRIL 2020

Bottmingen

Hilfe in Zeiten von Corona 2
Förderbeiträge für Sanierungen .. 2
Bastelpapier als Geschenk 3

Oberwil

Oberwil hilft! 6
Jugendarbeit – Schneelager 6
z Oberwil underwäggs 2020 6

Therwil

Therwil hilft 16
Steuererklärung 16
Frühlingsputz 16

Ettingen

Coronavirus – Aktuelle Infos 18
Schliessung über Ostern 18
Neue Fristen für Steuererklärung . 18

Leimental

Musik verbindet 10
Pro Landskron 10
Coronavirus – ein Überblick 11

Regio

Mit Abstand am besten 8
Man muss auch das Positive sehen . 8
Kultur nach Hause geliefert 8

Kirchen

In diesen schwierigen Zeiten 12
Anmeldung für Konfunterricht ... 13
Wegbegleitung Leimental 14

Ein aussergewöhnliches Frühlingssemester

Schon verblüffend, wie dieses Coronavirus nicht nur unseren Alltag, sondern auch das Bildungswesen völlig durcheinandergebracht hat. Den Betrieb der Universitäten und Fachhochschulen lahmzulegen, das hat es zum Glück aber nicht geschafft.

Das eigene Zuhause wird zum Hörsaal, Seminarraum und zur Bibliothek. Foto: Reichel

Als ich am 11. März als einzige Studentin das Seminar per Skype besuchte, dachte sich sicher der eine oder andere meiner Mitstudierenden, mein Verhalten sei völlig übertrieben. Das mag es auch gewesen sein. Doch nur einen Tag später hiess es in einer E-Mail: «Die Universität wird digital. Sämtliche Lehrveranstaltungen werden ab sofort online stattfinden.» Zwei Tage später schloss der Bundesrat schweizweit sämtliche Schulen.

Nicht nur die Universitäten und Fachhochschulen, nein, das gesamte Bildungswesen ist mittlerweile von der Corona-Krise massiv betroffen. Und was bei der Uni Basel praktisch im Handumdrehen und ohne Verzögerungen funktioniert hat, dürfte vor allem für Kindergärten und Primarschulen eine Herausforderung darstellen: die Umstellung auf Fernunterricht. Und die Schule ist nicht zuletzt für die Kinder ein Ort der Sozialisierung. Wie soll das jetzt bloss online funktionieren?

Zurück zur Universität und Fachhochschule: Vorlesungen, Seminare, Übungen und Besprechungen finden seit gut zwei Wochen mittels einer Skype-ähnlichen Software namens Zoom, Podcasts oder Hausarbeiten statt. Die Studenten können sich folglich dankbar schätzen, wegen des Coronavirus kein Semester verpasst zu haben. Was aber trotzdem unter dem digitalen Unterricht leidet, ist für alle Studierenden spürbar. Und dürfte in den nächsten Wochen noch spürbarer werden.

Zu Hause am Unterricht teilnehmen, zu Hause lernen, zu Hause Pause machen. Irgendwann fängt der Tag an, seine Struktur zu verlieren. «Ich bin unproduktiver als wenn ich zur Uni gehe, weil jeder Tag gleich abläuft. Das demotiviert mich sehr», sagt Noemi Plattner, Jus-Studentin an der Uni Basel. Andere Studenten bedauern mehr, dass die sozialen Kontakte und der Austausch mit anderen Kommilitonen wegfällt. Uni und Fachhochschule seien viel mehr als einfach nur Unterricht.

Im Pyjama in den Hörsaal

Ja gut, diese Form von Studium bringt aber auch Vorteile mit sich. Wer hätte sich sonst jemals getraut, im Nachthemd, Pyjama oder in der Jogginghose am Seminar oder an den Vorlesungen teilzunehmen? Dank dieser «ausserordentlichen» Situation ist das nun möglich. Auch der Anfahrtsweg fällt weg: Um 10.15 Uhr ist Vorlesungsbeginn – um 10 Uhr den Wecker stellen? Kein Problem! Also Schluss mit der Hektik am Morgen: Einmal in die Küche gehen, Kaffee rauslassen, Laptop aufklappen, fertig. Und schon kann das Wohnzimmerstudium beginnen.

Natürlich kann und soll dies nicht zum Dauerzustand werden. Aber einen gewissen Reiz hat diese Form von Unterricht schon, oder? *Nathalie Reichel*

laubi innovent
Heizung ■ Lüftung ■ Klima ■ Kälte
Sanitär ■ Unterhalt ■ Reparaturen
Laubi Innovent AG, Oberwilerstr. 17
4102 Binningen, Tel. 061 426 96 60
info@laubi-innovent.ch

Ihr Toyota-Spezialist
Reparaturen aller Marken
Garage Wagner AG
Schulgasse 12 Telefon 061 721 26 26
4106 Therwil Telefax 061 721 54 11
garage.wagner@bluewin.ch
Zertifizierte Garage
ECO-Professional-Label
ISO 14024

Betten-Haus Bettina
Alles für Ihren guten Schlaf.
Betten-Haus Bettina AG
Wilmattstrasse 41, 4106 Therwil
Telefon 061 401 39 90
www.bettenhaus-bettina.ch

garageruf
Ringstrasse 23, Therwil
www.garageruf.ch
NEW SUZUKI SWIFT
Die kompakte Nr. 1

Home-Office?
Fernunterricht?
Benötigt Ihr PC ein Upgrade?
Wir sind auch während Corona im Einsatz.
kolb AG ETTINGEN
Tel. 061 726 80 80
www.kolb.swiss

15% Sicherheitsrabatt bis 30.04.2020 Montage bis Ende des Jahres möglich
FLEXO Innovative Handlauf-Systeme
Treppensicherheit für alle. Moderne Handläufe aus handwarmem und wartungsfreiem Aluminium. Viele Dekore zur Auswahl. Schöne Sicherheit für Ihr Zuhause. Jetzt alle Treppen nachrüsten!
FORDERN SIE KOSTENLOS PROSPEKTE AN!
Härgelenstrasse 19 4435 Niederdorf 061 973 25 38 www.basel.flexo-handlauf.ch

PC + MAC PIRA
Reparatur | Shop | Schule | Datenrettung
Neu
898.- ThinkPad E15
IntelCore i5 bis 4.2 GHz
8 GB RAM
256 GB SSD Speicher
Neu
2'699.- MacBook Pro 16"
IntelCore i7 bis 4.9 GHz
16 GB RAM
512 GB SSD Speicher
Passage 10 - 4104 Oberwil
Mo-Fr: 7:00-12:00 13:30-18:30
061 401 40 80 Pira.ch

Lachsfilet Basler Art mit Spinat
auch erhältlich auf www.goldwurst.ch
Jenzer
Natura-Qualität
Arlesheim · Reinach · Muttenz · Partyservice
www.goldwurst.ch

Atelier für zahntechnische Implantologie
D. H. Strub, Baslerstr. 47, 4102 Binningen
Zahnprothesen –
Reparaturen & Reinigung
Hol- und Bringservice
Auch während den Osterferien
24h NOTFALLNUMMER
061 272 74 57

Zahnprothesen Notfalldienst
Telefon 061 731 28 14
Auf Wunsch Hol- und Bringservice
Zahntechnik Gschwind – 4112 Flüh

borer ENGINEERING
Energieberatung, Gebäudeanalysen GEAK Plus, Planung von Gebäudesanierungen, Bauphysik, Heizungsersatz, Minergie-Nachweise
David Borer 079 797 05 31 info@borer-e.ch
Leimweg 15 4226 Breitenbach www.borer-e.ch

Frühlingszeit – Rasenzeit
Selbstständiger Landschaftsgärtner
übernimmt zuverlässig Rasenarbeiten, Vertikulieren und Neusaat.
CHF 50.– pro Std.
079 665 39 51
N. Salzillo

www.bibo.ch

Bänteli Dekor
Polsterei – Restaurationen – Vorhänge
Bänteli Dekor AG
Solothurnerstrasse 46, 4053 Basel
Tel. 061 361 75 75
info@baenteli-dekor.ch
www.baenteli-dekor.ch

Brauchen Sie einen sauberen
MALER
der da ist, wenn man ihn braucht?
Verlangen Sie unverbindlich eine Offerte:
S. Guyon, Natel 079 752 66 15

Pfötli-Hotel
in Breitenbach
Betreuung mit Familienanschluss
Für Hunde, Katzen
Auskunft unter:
Mobile 076 588 32 52

Wir schaffen Lösungen!
www.sowacom.ch
SOWACOM your all-in-one IT-Partner
Schönmattstrasse 4, 4153 Reinach, 061 406 14 14

Eigene Produktion und Montage
Aluminium-Fensterläden: wetterfest und wartungsfrei hagelschutzgeprüft
UNISAL
Alu-Fensterläden
Sonnenstoren
Insektenschutzgitter
Unisal AG, 4203 Grellingen
061 461 47 75 www.unisal.ch

VEBO BREITENBACH
IV Rente und in der VEBO arbeiten ... das bringt´s!
Im aufgestellten VEBO-Team wirken Sie mit und kommen unter die Leute. Neue Kameradschaften und Freundschaften entstehen.
Vom Einzelarbeitsplatz bis zur grossen Arbeitsgruppe an einer Maschine ist alles möglich. Ihre Wünsche und Fähigkeiten nehmen wir ernst und finden mit Ihnen die passende Arbeit.
Interessiert?
Kontaktieren Sie uns für ein unverbindliches Gespräch und einen Rundgang durch die Produktionsräume.
VEBO Genossenschaft
Grienackerweg 10, 4226 Breitenbach
Tel. 061 789 93 91, www.vebo-breitenbach.ch

Zeit für die Rasenpflege: Viva Gartenbau 061 302 99 02
Severin Brenneisen, Heinz Gutjahr
www.viva-gartenbau.ch

Wylaade
Wir haben wie folgt offen:
Do 16 - 18.30 / Fr 13 - 17.30 / Sa 11 - 17 h
Der Weinladen für Nicht-Etikettentrinker und für alle, die es werden wollen. Herausragende Weine können auch günstig sein.
Bruderholzstrasse 1 Bottmingen 077 509 66 07 www.wylaade.ch

Qualität rund ums Feuer
OFENAUSSTELLUNG
geöffnet jeweils am Donnerstag 16-19 Uhr oder nach tel. Vereinbarung 061 911 94 84
SALE
Cheminéeofen-Ausstellungsverkauf
Kohler 4206 SEEWEN Bürenstrasse 11
Ofenbau Kaminbau Chemineébau
www.ch-kohler.ch

BiBo-Kontakt
Telefon 061 264 64 34
redaktion@bibo.ch
www.bibo.ch
Inserieren:
CH Media
Telefon 061 706 20 20
inserate@bibo.ch

GEMEINDEVERWALTUNG

Schulstrasse 1
Telefon 061 426 10 10
Fax 061 426 10 15
E-Mail gemeinde@bottmingen.bl.ch
www.bottmingen.ch

Telefonzeiten

Mo, Di, Mi	*8–12 / 13.30–17 Uhr*
Do	*8–12 / 13.30–18 Uhr*
Fr	*8–12 / 13.30–16 Uhr*

Öffnungszeiten

Mo	*9.30–12 Uhr*
Di	*9.30–12 / 13.30–17 Uhr*
Mi	*9.30–12 Uhr*
Do	*9.30–12/ 13.30–18 Uhr*
Fr	*9.30–12 Uhr*

GEMEINDEPRÄSIDENTIN

Mélanie Krapp-Boeglin
Besprechungstermine nach Voranmeldung, Telefon 061 426 10 51 (Sekretariat)

ALTERSFRAGEN

Marianne Wenger (Gemeinde Oberwil)
Telefon 061 405 42 23

BESTATTUNGEN

Telefon 061 426 10 12

GEMEINDEPOLIZEI

Telefon 061 426 10 13

KINDES- UND EWACHSENEN-SCHUTZBEHÖRDE (KESB) LEIMENTAL

Telefon 061 599 85 20

WERKHOF

Therwilerstrasse 15
werktags 11–12 Uhr
Telefon 061 426 10 77

SPITEX

Spitex Oberwil plus
Telefon 061 401 14 37

SOZIALE DIENSTE

c/o Gemeindeverwaltung
Telefon 061 426 10 31

RUFTAXI BOTTMINGEN

Telefon 061 421 21 21

STÖRUNGSDIENSTE

Erdgasversorgung
IWB, 0800 400 800

GGA
0800 727 447

Stromversorgung
Primeo Energie, 061 415 41 41

Wasserversorgung/Brunnmeister
Heinis AG, Biel-Benken: 061 726 64 22

Umwelt Info

Für die Abfuhren bitte Abfälle jeweils ab 7 Uhr bereitstellen.

Hauskehricht
Jeweils donnerstags

Holzabfuhr
Mittwoch, 15. April 2020
Anmeldung erforderlich unter:
www.bottmingen.ch/abfallwirtschaft

Papier-/Kartonabfuhr
Dienstag, 28. April 2020

Abfuhr von Bio-, Küchen- und Gartenabfällen
Freitag, 3. April 2020

www.bottmingen.ch

GEMEINDEINFORMATIONEN

GEMEINDEVERWALTUNG

Hilfe in Zeiten von Corona

Erkrankungen mit dem neuen Coronavirus (Covid-19) können sehr unterschiedlich verlaufen.
Besonders gefährdet, schwer zu erkranken, sind gemäss dem Bundesamt für Gesundheit (BAG) Personen

- ab 65 Jahre

sowie jene, die eine dieser Vorerkrankungen haben:

- Bluthochdruck
- Diabetes
- Herz-Kreislauf-Erkrankungen
- Chronische Atemwegserkrankungen
- Erkrankungen und Therapien, die das Immunsystem schwächen
- Krebs

Der Kanton legt den besonders gefährdeten Menschen deshalb nahe

- öffentliche Verkehrsmittel zu meiden
- nicht mehr selber einkaufen zu gehen
- möglichst zu Hause zu bleiben

Wenn Sie **Hilfe beim Einkaufen oder weitere Unterstützung** benötigen, können Sie sich in Ihrem persönlichen Umfeld oder bei Nachbarn danach erkundigen.

Gerne aber können Sie sich **von Montag bis Freitag zwischen 9.00 und 12.00 Uhr** an die Gemeindeverwaltung Bottmingen wenden:

E-Mail: gemeindeverwaltung@bottmingen.bl.ch
Telefon: **061 426 10 10** oder **061 426 10 57**.

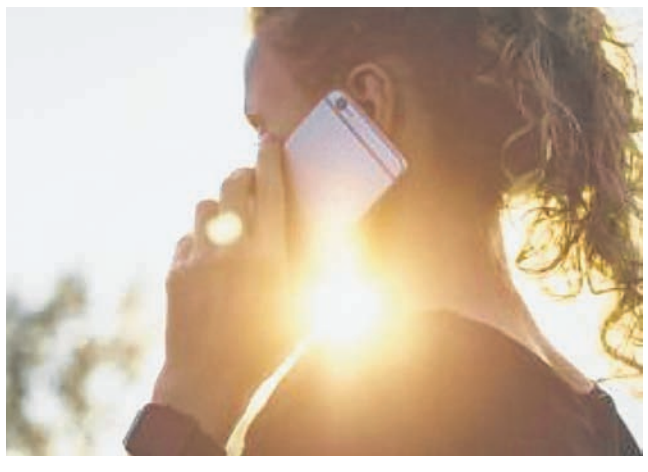
Weitere Informationen zum Coronavirus finden Sie unter www.bottmingen.ch.

Die Gemeindeverwaltung ist im Austausch mit den lokalen Bottminger Vereinen, von denen einige verdankenswerterweise ihre hilfreiche Unterstützung in dieser Ausnahmesituation zugesagt haben. Weitere interessante Angebote entnehmen Sie bitte dem Birsigtalboten (BiBo).

Wir wünschen gute Gesundheit!

Gemeindeverwaltung Bottmingen

Hilfestellung in schwierigen Zeiten



Die aktuelle Krisensituation in Zeiten von Corona erfordert kreative Lösungen und grosse Solidarität. Um die Bevölkerung dabei zu unterstützen, die grossen Herausforderungen zu meistern, hat die Gesundheitsförderung Baselland einen Spezialnewsletter mit Tipps und Informationen für Jung und Alt ins Leben gerufen. Darin finden sich wertvolle Linksammlungen zu verschiedenen Themen, Notfalladressen sowie Hilfe und Unterstützungsangebote. Auch Ideen zur Entlastung für Eltern mit kleinen und grösseren Kindern sowie Empfehlungen für den Familienalltag in der Corona-Krise werden gegeben. Viele wichtige Informationen der Kampagne sind in Fremdsprachen übersetzt worden. Auch Informationen und Materialien, wie Sie Ihrer Gesundheit Sorge tragen können, finden Sie in vielen Sprachen.

Die wichtigsten Notfallnummern:

- **Notfallstelle: 143**
  Diese kostenlose Nummer steht allen Ratsuchenden jederzeit zur Verfügung. Die Hilfesuchenden können anonym bleiben, die Mitarbeitenden unterstehen der Schweigepflicht.
- **Corona-Hotline für Menschen mit Ängsten und Sorgen: 061 553 54 54**
  Die Psychiatrie Baselland bietet telefonische Hilfe und Beratung für Menschen, denen die Corona-Epidemie Ängste und Sorgen bereitet. Über die Hotline geben Gesundheitsfachpersonen direkt Hilfe oder vermitteln Ratsuchende an geeignete Anlaufstellen.
- **Elternnotruf: 0848 35 45 55** (Festnetztarif)
  Dieser Notruf bietet rund um die Uhr Hilfe und Beratung von Fachpersonen für Eltern, Familien und Bezugspersonen. Die Beratung ist vertraulich, anonym und kostenlos.
- **Sorgentelefon für Kinder und Jugendliche: 147**
  Rund um die Uhr können sich Kinder und Jugendliche kostenlos mit allen Fragen, Problemen oder Sorgen an die Notfallnummer wenden. Die Beraterinnen und Berater helfen bei kleinen, aber auch bei grösseren Sorgen und sind auch die richtigen Ansprechpartner für Kinder und Jugendliche in Not.

Den Link zum Spezialnewsletter der Gesundheitsförderung Baselland finden Sie auf der Website der Gemeinde Bottmingen (www.bottmingen.ch) unter «Hilfe in Zeiten von Corona».

VERANSTALTUNGS-KALENDER

Aufgrund der Schutzmassnahmen in Zeiten der Corona-Krise fallen sämtliche Veranstaltungen in den kommenden Wochen aus. Wir halten Sie im BiBo über die weitere Entwicklung auf dem Laufenden. Zudem haben Sie auch die Möglichkeit, sich auf der Webseite der Gemeinde unter www.bottmingen.ch/Gemeinde/Freizeit und Kultur/Vereine oder www.bottmingen.ch/Gemeinde/Freizeit und Kultur/Veranstaltungskalender zu informieren.

AUS DEM GEMEINDERAT

Förderbeiträge für energetische Sanierungen

Auf Grundlage der «Richtlinien für die Ausrichtung von Förderbeiträgen im Rahmen der kommunalen Energiepolitik» werden für energetische Sanierungen gemeindeseitig Förderbeiträge an Hauseigentümerschaften ausbezahlt. Die Höhe dieser Beiträge bemisst sich bisher basierend auf zwei Einfamilien- und Mehrfamilienhäuser. Der GR habt beschlossen, künftig auch Förderbeiträgen an Gewerbe-, Industrie- und öffentliche Gebäude zuzustimmen. Neu entspricht die Höhe der Beiträge für Gebäude für Industrie und Gewerbe sowie für öffentliche Gebäude 20 % des kantonal verfügten Förderbeitrags mit einem Maximalbetrag von Fr. 5000.– pro Jahr und Projekt (Haupt- und Nebengebäude werden bei Sanierungen als ein einziges Projekt behandelt).

GEMEINDEVERWALTUNG

Gemeinde Bottmingen informiert und hilft

In der aktuellen ausserordentlichen Situation aufgrund des Coronavirus möchte die Gemeinde ihre Einwohnerschaft stets aktuell über neue Massnahmen sowie auch über Hilfsangebote und die Unterstützung lokaler Unternehmen informieren. Wir tun dies laufend auf unserer Webseite (www.bottmingen.ch), auf der wir eine Rubrik zum Coronavirus eingerichtet haben, die für die Benutzer sofort ersichtlich ist. Bitte beachten Sie auch unseren Flyer im BiBo.

Wenn Sie Hilfeleistungen benötigen, können Sie sich gerne während der Bürozeiten an die Gemeinde Bottmingen wenden. Per E-Mail unter: gemeindeverwaltung@bottmingen.bl.ch oder Telefon 061 426 10 10 sind wir für Sie da.

Die Gemeindeverwaltung

ZIVILSTANDSNACHRICHTEN

Geburt

Grolimund Jonas Raphael, * 23. Februar 2020, Sohn der Grolimund Corinne Elisabeth und des Döpel Moritz Sebastian Johannes

Todesfall

Baumgartner Ernst, † 25. März 2020, * 25. April 1922, von Langnau im Emmental BE, Bottmingen BL. Wohnhaft gewesen in der Dreilinden, Batteriestrasse 6, 4103 Bottmingen. Wird im engsten Familien- und Freundeskreis bestattet.

Rund um die Uhr informiert:
senioren4103.ch

BLT und Ortsbus

Foto: Küng

Die Schweiz, und damit auch Bottmingen, steht beinahe «still», wie der Boulevard am Sonntag vermeldete. Jein! Denn es gibt Sektoren, die weiterhin funktionieren müssen. Dazu zählt der öffentliche Verkehr (ÖV). Zu Recht hat die Baselland Transport AG (BLT) den Fahrplan ausgedünnt – aber noch immer verkehren «s'Bähnli» (der Zehner) und die BLT-Busse von frühmorgens bis spätabends. Zumindest im Birsig- und Leimental.

Bottmingen ist eine Art «Verkehrsknotenpunkt». Neben dem BLT-10er gibt es diverse BLT-Linien, die nach Biel-Benken, Oberwil und Therwil (sowie weiter ins Birstal) fahren. Und nicht zu vergessen der Ortsbus, der Bottmingen mit Oberwil verbindet. Eröffnet wurde diese Linie übrigens am 8. Dezember 2007. Was vorgängig zu einem Politikum wurde, ist heute eine Notwendigkeit. Unsere Aufnahme stammt vom Eröffnungstag und zeigt BLT-Direktor Andreas Büttiker bei seiner Eröffnungsansprache.

Mit diesem Artikel möchten wir allen Arbeitenden des öffentlichen Dienstes (in Bottmingen hat auch der Bus 34 der BVB seine Endhaltestelle) für ihren immensen Einsatz herzlichst danken. In einer Zeit, die uns wohl als Albtraum vorkommt, garantieren Buschauffeure (und Chauffeusen) und Tramführerinnen und -führer, dass wir, sofern nötig, unterwegs zur Arbeit oder für ärztliche Dienste sein können. Aber auch den Mitarbeitenden in der Administration und in der Technik sagen wir von Herzen: Danke für Euren Einsatz! *Georges Küng*

Familiärer Alltag mit dem Virus

Es lässt sich nicht vermeiden, nicht über den Coronavirus (Covid-19) zu sprechen und zu schreiben. Auch wenn BiBo an seiner Philosophie festhält, dass es auch, oder erst recht, ein Leben neben diesem heimtückischen Virus, der so viel Leid über die Welt gebracht hat (und leider noch bringen wird), gibt.

pd/kü. Den folgenden Artikel haben wir von Frau Daniela Dombrowski erhalten. Wer diese Persönlichkeit ist, ersieht unsere Leserschaft am Ende der Chronik.

Wir leben in einer dramatischen Zeit. Das Coronavirus krempelt unser ganzes Leben mit all seinen Gewohnheiten um. Wir sind alle verunsichert und wissen nicht, wie es weitergeht. In dieser Zeit kann der familiäre Alltag mit Kindern zu einer besonderen Herausforderung werden. Die gewohnten Strukturen, wie Spielgruppe, Kindergarten, Schule oder Schwimmkurs fallen zurzeit weg. Mit Freunden abmachen, andere Kinder einladen, die Grosseltern besuchen – das alles geht nicht.

Ganze Familie ist jetzt zu Hause

Nun sind zum Teil alle Familienmitglieder gleichzeitig zu Hause, was zuvor nur am Abend oder am Wochenende der Fall war. Eigentlich eine schöne Situation, die aber, wenn dann Eltern auch noch von zu Hause aus fürs Büro arbeiten müssen, auch zu Stress führen kann. Die veränderten Lebensbedingungen erfordern eine neue Organisation und Struktur des Familienalltags. Wann wird für die Schule gelernt, welcher Elternteil ist wann für die Kinder zuständig, wann machen wir bewusst eine Pause. Welche Aktivitäten mit Kindern sind draussen und drinnen möglich, ohne uns oder andere zu gefährden?

Strukturierter Alltag

Wenn irgendwie möglich, geben Sie einander auch mal ein bisschen Pause vom intensiven familiären Zusammenleben. Gerade jetzt können Ruhepausen (zum Beispiel nach dem Mittagessen), in denen die Kinder ruhig im Zimmer sind und eine Geschichte hören, malen oder ruhig spielen, sehr wichtig für den Familienfrieden sein. Versuchen Sie, solche Momente bewusst für sich zu nutzen und zu geniessen.

Setzen Sie sich mit den Kindern kleine Ziele für den Tag: an einem Tag wird ein Brot oder ein Kuchen gebacken, an einem anderen dürfen die Kinder mit Wasserfarben malen, mit Ton oder Salzteig kneten, sich verkleiden oder schminken. Ein Spaziergang oder eine kleine Wanderung in der Natur ist für eine Familie gut möglich und tut gut. Solange wir noch dürfen, sollten wir unbedingt einmal am Tag mit den Kindern an die frische Luft. Natürlich gehört das ausgiebige Händewaschen, wenn man nach Hause kommt, schon zur normalen Routine.

Versuchen Sie, Ihren Kindern klar zu kommunizieren, was heute läuft, wer für was zuständig ist und was Sie später zusammen machen können. Auch kleine Kinder können verstehen lernen, dass nicht immer beide Eltern Zeit haben, dass die Mama oder der Papa jetzt arbeiten muss oder auch aus anderen Gründen Ruhe braucht.

Wenn Sie Unterstützung brauchen

Als Eltern sind Sie zurzeit ganz besonders gefordert, den Kindern Halt, Zuwendung und einen geregelten Tagesablauf zu geben.

Wenn Sie mögen, schreiben Sie mir über Ihre Erfahrungen, was Ihnen hilft oder was besonders Probleme macht.

Falls Sie sich als Eltern verunsichert fühlen und gerne einmal mit einer aussenstehenden Person reden möchten, bin ich für Sie da. Sie können mich telefonisch erreichen oder per E-Mail anschreiben – ich rufe dann zurück. Telefonisch erreichbar bin ich am Dienstag von 10 bis 14 Uhr (auch während der Frühlingsferien).

Es ist mir ein persönliches Anliegen, Frau Dombrowski für ihren superben, fundiert-profunden Artikel herzlichst zu danken. Und ich bin sicher, dass sich vor allem viele Familien angesprochen fühlen und Daniela Dombrowski kontaktieren werden.

Weitere Informationen

Daniela Dombrowski, Kinder- und Jugendpsychologin, FSP Beratungsstelle für Familien mit Kindern im Vorschul- und Kindergartenalter der Gemeinden Binningen und Bottmingen, Familienzentrum
Curt Goetz-Strasse 21, 4102 Binningen
E-Mail: bs.binningen@bluewin.ch
Telefon 061 422 00 44

GEMEINDEINFORMATIONEN

GEMEINDEVERWALTUNG

Bastelpapier als Geschenk für Kinder

Am vergangenen Freitag verschenkte die Gemeinde Bottmingen buntes Papier zum Malen und Basteln an Kinder aus Bottmingen. Aus aktuellem Anlass, da Kindergarten und Schule geschlossen sind, schien die perfekte Zeit gekommen, das Lager zu räumen. So wurde farbiges Papier an Familien abgegeben, die zurzeit tagsüber mit ihren Kindern daheim sind und diese beschäftigen müssen. Die Aktion stiess auf sehr grossen Anklang und zahlreiche Eltern und Kinder kamen bereits um 9 Uhr morgens, um das Papier entgegenzunehmen. Alle hielten sich vorbildlich an die markierten Linien und hielten den nötigen Abstand. Auch Desinfektionsmittel stand bereit. Bereits um 11 Uhr war alles Papier verteilt. Mit dieser kleinen Aktion hat die Gemeindeverwaltung einigen Kindern in Bottmingen in dieser Ausnahmesituation offensichtlich eine kleine Freude bereitet.

Neuwahlen der Schulräte

Am 31. Juli 2020 läuft die gegenwärtige Amtsperiode der Schulräte ab. Somit sind die Neuwahlen für die neue Amtsperiode vom 1. August 2020 bis 31. Juli 2024 durchzuführen. Der Termin für die Neuwahlen wurde auf den 16. Juni 2020 angesetzt.

Gemäss den Bestimmungen der Gemeindeordnung werden die Schulräte durch die Gemeindekommission und den Gemeinderat als verbundene Wahlbehörde gewählt. Die Wahl erfolgt nach dem Mehrheitswahlverfahren. Wählbar ist jeder bzw. jede Stimmberechtigte der Gemeinde, mit Ausnahme der Gemeindeangestellten und der Lehrpersonen, die an der entsprechenden Gemeinde- oder Kreisschule unterrichten.

Zu wählen sind folgende drei Schulräte:

- Der **Schulrat Kindergarten/Primarschule/Tagesschule Bottmingen** besteht aus sieben Mitgliedern, wovon eines dem Gemeinderat angehört und von diesem delegiert wird. Somit sind **sechs Mitglieder** durch die Wahlbehörde zu wählen. Von den bisherigen Mitgliedern stellen sich Andreas Frieden, Franziska Neumann und Andrea Aeschlimann zur Wiederwahl zur Verfügung.
- Der **Schulrat Sekundarschule Binningen-Bottmingen** umfasst gemäss Regierungsratsbeschluss vom 21. Januar 2020 sieben Mitglieder, wovon fünf auf Binningen zwei auf Bottmingen entfallen. Somit sind die **zwei Bottminger Mitglieder** durch die Wahlbehörde zu wählen. Die bisherigen Mitglieder Kurt Kamber und Sarah Knupp stellen sich zur Wiederwahl zur Verfügung.
- Der **Schulrat Musikschule Binningen-Bottmingen** besteht gemäss Vertrag zwischen den Gemeinden Binningen und Bottmingen über den Schulrat der Musikschule Binningen-Bottmingen vom 2. September 2003 aus fünf Mitgliedern: drei aus der Gemeinde Binningen und zwei aus der Gemeinde Bottmingen. Gemäss Gemeindeordnung gehört eines der Bottminger Mitglieder des Musikschulrats dem Gemeinderat an und wird von diesem delegiert. Somit ist **ein Bottminger Mitglied** durch die Wahlbehörde zu wählen. Das bisherige Mitglied Riana Paola stellt sich zur Wiederwahl zur Verfügung.

Gemäss der Bildungsgesetzgebung hat der Schulrat im Wesentlichen folgende **Aufgaben:**

- Er bringt die Anliegen der Erziehungsberechtigten und der Trägerschaft in die Schule ein und vermittelt die Anliegen der Schule gegenüber der Trägerschaft und der Öffentlichkeit.
- Er ist Anstellungsbehörde der Schulleitung.
- Er nimmt auf Antrag der Schulleitung die unbefristete Anstellung von Lehrerinnen und Lehrern vor.
- Er genehmigt das Schulprogramm.
- Er gewährleistet die Umsetzung der Evaluationsergebnisse.
- Er kann eine Anzahl von Tagen festlegen, an denen Schülerinnen und Schüler ohne Angabe von Gründen dem Unterricht fernbleiben können.
- Er ist Beschwerdeinstanz bei Entscheiden der Schulleitung.

Dem Schulrat der Musikschule obliegen zusätzlich folgende Aufgaben (gemäss Verordnung für die Musikschule und Vertrag zwischen den Gemeinden Binningen und Bottmingen betreffend die gemeinsame Musikschule Binningen-Bottmingen):

- Er verabschiedet das Budget und die Abrechnung der Musikschule zuhanden der Gemeinderäte.
- Er legt auf Antrag der Schulleitung deren Organisation fest.
- Er schlägt den zuständigen Behörden der Trägergemeinden die Höhe der Beiträge von Erziehungsberechtigten bzw. von volljährigen Musikschülerinnen und Musikschülern an den Musikunterricht sowie der Sozialrabatte vor.
- Er legt in den Schranken von § 7 Abs. 4 der Verordnung für die Musikschule die Lektionendauer und die Gruppengrösse fest.
- Er unterstützt die Lehrpersonen in ihrem Auftrag.
- Er erstattet jährlich zuhanden der Gemeinderäte Bericht über die Tätigkeit der Musikschule.

Was bringen die Schulratsmitglieder mit?

- Interesse, Verantwortung für die Schule zu übernehmen.
- Interesse an Bildungsthemen und der Arbeit an den Schulen.
- Freude an der Mitarbeit in einer Gruppe und am Mitentscheiden.
- Zeit, um die Schulratsarbeit leisten zu können (beim Schulrat Kindergarten/Primarschule/Tagesschule handelt es sich z. B. um ca. sieben abendliche Sitzungen à drei Stunden, eine Veranstaltung an einem Samstagmorgen und Zeit für Schulbesuche bzw. Mitarbeit in Arbeitsgruppen).

Für nähere **Auskünfte** zu den Schulratsmandaten, insbesondere Arbeits- resp. Stundenaufwand, stehen die folgenden Schulratspräsidien gerne zur Verfügung:

- **Kindergarten/Primarschule/Tagesschule Bottmingen:** Urs Tester, Tel. 061 421 39 87, E-Mail: urs.tester@schule-bottmingen.ch
- **Sekundarschule Binningen-Bottmingen:** Simone Abt, E-Mail: simone.abt@sbl.ch
- **Musikschule Binningen-Bottmingen:** Philippe Meerwein, Binningen, Tel. 061 423 14 60, E-Mail: philippe.meerwein@binningen.ch

Haben Sie Interesse an einer Mitarbeit in einem Schulrat, dann senden Sie bitte Ihre Kandidatur, bestehend aus Motivationsschreiben, Lebenslauf und Foto, bis **spätestens 20. April 2020** an die Gemeindeverwaltung, Schulstrasse 1 (oder per E-Mail an franziska.adler@bottmingen.bl.ch) z. H. der Wahlbehörde.

Gemeindeverwaltung

GEMEINDEINFORMATIONEN

GEMEINDEVERWALTUNG

Werner Ettlin empfängt Brotheimer-Bryys

Vergangene Woche hat Werner Ettlin den Brotheimer-Bryys in Empfang genommen. Werner Ettlin ist seit ungezählten Jahren der Vereinspräsident des «Burggarte Chäller» und engagiert sich für Kultur in unserem Dorf. So wird das Bottminger Gemeindeleben auf vielfältigste Art bereichert und das Miteinander gefördert. Es sei gerade die in seiner Person vereinte Uneigennützigkeit mit unermüdlichem Engagement, die den Burggarte Chäller zu dem gemacht hat, was er heute darstellt, so begründete der Bottminger Gemeinderat seinen Entscheid.

Der Brotheimer-Bryys ehrt eine Bottminger Einwohnerin, einen Bottminger Einwohner, eine Gruppe, Institution oder einen Verein von Bottmingen für eine ausserordentliche Tätigkeit. An sich wird der Preis, der mit Fr. 5000.– dotiert ist, am Neujahrsapéro verliehen. Da Werner Ettlin zu dieser Zeit ortsabwesend war, hat die Gemeindepräsidentin Mélanie Krapp ihm den Preis nun persönlich überreicht.

Der Gemeinderat

STELLENAUSSCHREIBUNG

Gemeinde Bottmingen

Unsere modern geführte Gemeindeverwaltung versteht sich als Dienstleistungszentrum für die Einwohnerschaft. Zur Unterstützung des Teams in der Abteilung Soziale Dienste suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung eine initiative, aufgestellte Person als

Sozialarbeiter/-in zu 60 % (befristet für 6 Monate)

Der Aufgabenbereich ist vielseitig und umfasst folgende Schwerpunkte:

- Beratung und Unterstützung von Einzelpersonen und Familien
- Ausrichtung materieller Unterstützung gemäss Sozialhilfegesetz
- Sicherstellung sozialhilferechtlicher Ansprüche
- Beratung zur sozialen und beruflichen Integration Betroffener

Ihr Profil: Voraussetzungen für diese Stelle sind eine abgeschlossene Ausbildung in Sozialarbeit (FH) oder vergleichbare Ausbildung sowie Berufserfahrung bei der Fallführung in der wirtschaftlichen Sozialhilfe. Sie sind belastbar, flexibel, teamfähig und besitzen Durchhaltevermögen. Des Weiteren haben Sie eine stilsichere Ausdrucksweise in Wort und Schrift und gute Informatik-Anwenderkenntnisse (Kenntnis der Anwendung «Tutoris» von Vorteil).

Das «biologische Alter» ist für uns nicht massgebend – viel wichtiger sind die persönliche Offenheit für Veränderungen, neue Fragestellungen und Aufgaben sowie der Wille, für die Gemeinde «etwas zu bewegen».

Wir bieten eine interessante Anstellung mit zeitgemässen Arbeitsbedingungen und Sozialleistungen sowie der Möglichkeit zur stetigen Weiterbildung. Eine umfassende Einarbeitung in das Aufgabengebiet ist gewährleistet. Die Stelle ist vorerst auf 6 Monate befristet, allerdings wird eine unbefristete Anstellung (Pensum 60 bis 80 %) geprüft. Für fachliche Auskünfte steht Ihnen Bruno Jörg, Abteilungsleiter Soziale Dienste, Tel. 061 426 10 31, gerne zur Verfügung.

Sind Sie interessiert und verfügen Sie über die erforderlichen Fähigkeiten? Dann richten Sie bitte Ihre Bewerbung mit Foto bis **10. April 2020** an die Gemeindeverwaltung, z. H. Michèle Klarer, Personalwesen, Schulstrasse 1, 4103 Bottmingen.

NATUR UND UMWELT

Lebensräume im Wald schonen!

Die Frequenzen von Freizeitnutzenden im Wald haben in den letzten zwei Wochen massiv zugenommen. Hunderte Menschen sind gegenwärtig täglich auch in den Bottminger Wäldern unterwegs. Insbesondere im Bereich von Siedlungsräumen ist der Druck am grössten. Viele Leute sind auch abseits von Waldwegen unterwegs und stören so Lebensräume. Auch inoffizielle Feuerstellen in den Wäldern haben zugenommen. In Anbetracht der beginnenden Vegetationszeit ist dies eine unhaltbare Situation. An dieser Stelle möchten wir an die gesamte Bevölkerung appellieren, mit dem Wald schonend umzugehen, und die heiklen Lebensräume der Waldflora und -fauna zu respektieren. Dies gilt besonders auch in der aktuellen Situation, in der vom Bundesamt für Gesundheit ohnehin aufgrund des Coronavirus empfohlen wird, zu Hause zu bleiben. Hundehaltende beachten bitte auch die kantonale Leinenpflicht, die vom 1. April bis 31. Juli im Wald und an Waldrändern aufgrund der Brut- und Setzzeit gilt.

VEREINE

BOTTMINGER ZENTRUM

Hausaufgabenhilfe per Skype

BOZ BOTTMINGER ZENTRUM

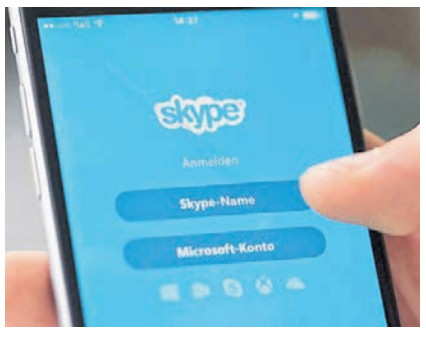
Da zurzeit keine Schule stattfindet, müssen die Schülerinnen und Schüler ihren Schulstoff alleine und mit Unterstützung ihrer Eltern daheim erarbeiten. Eva Küpfer hat lange im Bottmingen Zentrum (BOZ) Hausaufgabenhilfe gegeben und bietet nun in dieser Ausnahmesituation wieder ihre Hilfe an. Sie möchte Kinder unterstützen, deren Eltern es nicht möglich ist, ihnen bei den Aufgaben zu helfen. Daher bietet sie Schulkindern gratis Nachhilfe per Skype an.

Interessierte Schülerinnen, Schüler und Eltern melden sich bitte unter info@bottmingerzentrum.ch oder unter der Nummer 079 293 77 09. Der BOZ-Vorstand dankt Eva Küpfer für ihr Engagement und hofft, mit diesem Angebot eine Unterstützung in dieser herausfordernden Zeit zu leisten.

Internet-Café bietet Hilfe an

BOZ BOTTMINGER ZENTRUM

Aufgrund der aktuellen Massnahmen des Bundes gegen die Ausbreitung des Coronavirus findet bis auf Weiteres auch kein Internet-Café statt. Das Bottmingen Zentrum (BOZ) ist sich aber im Klaren darüber, dass die mobilen Geräte für ältere Menschen gerade jetzt die Chance bieten, Kontakt mit ihren Verwandten und Freunden zu halten. Daher werden wir gerne versuchen, Ihnen telefonisch weiterzuhelfen, wenn Sie Fragen haben, wie man z. B. Whatsapp oder Skype installiert oder Videoanrufe tätigt.



Sie können gerne Agata Hartog vom Internetcafé-Team anrufen oder mailen, sie wird dann den Kontakt zu Jugendlichen herstellen, die ihr Bestes geben werden, um Ihnen auch aus der Ferne mit Rat und Tat zur Seite zu stehen. Melden Sie sich gerne per Telefon 076 280 87 14 oder E-Mail agatahartog@yahoo.de.

Sie können sich auch beim BOZ melden, wenn Sie weitere Hilfe benötigen, zum Beispiel beim Einkaufen. Wir sind gerne in dieser aussergewöhnlichen Situation für Sie da!

Das BOZ wünscht allen gute Gesundheit!

TAGESFAMILIEN BOTTMINGEN-BINNINGEN

Verein Tagesfamilien Bottmingen-Binningen

Büroöffnungszeiten bis Ende April

Aufgrund der schwierigen Situation momentan ist unser Büro an der Therwilerstrasse 14 zurzeit nur unregelmässig besetzt. Sie können uns aber jederzeit per E-Mail (kinderbetreuung@gmx.ch) erreichen und auch der Anrufbeantworter (061 421 23 71) wird regelmässig abgehört. Falls Sie einen Gesprächstermin wünschen, bitten wir um vorherige Anmeldung per E-Mail.

Während der Osterferien vom **4. bis 19. April** bleibt das Büro geschlossen. In dringenden Fällen können Sie uns aber auch dann per E-Mail erreichen und wir werden uns bei Ihnen melden.

Wir wünschen Ihnen allen schöne Osterferien und eine gesunde Zeit!

Tagesfamilien Bottmingen
Marianne Menta, Anja Rudolph und Rebekka Bänziger

DIES UND DAS

ROBINSONSPIELPLATZ BINNINGEN

Robi 24/7

Unter www.robi-binningen.ch findet ihr den Online-Robiplatz – im Moment die einzige Möglichkeit für uns, einen coolen Spielplatz zu betreiben! Wir haben jeweils bei uns zu Hause eine ganze Reihe von Sachen für euch vorgebastelt. Ihr könnt die Fotos anschauen und wir erklären wie's geht! Oder wir zeigen euch unsere Lieblingsbücher, es hat Fotos der Tiere. Den Tieren ist es nämlich wurscht, ob die Menschen Homeschooling machen oder nicht, wichtig ist, dass es was zu fressen gibt um 15 Uhr! Vielleicht ist es ihnen auch etwas langweilig, so ganz ohne euch …

Auf den Online-Robiplatz zu gehen lohnt sich ganz bestimmt. Wir machen auch beinahe täglich neue Sachen drauf und freuen uns, wenn ihr uns schreibt oder ein Foto schickt, was denn Ihr so treibt in diesen komischen Zeiten. Denn wir vermissen euch schon ziemlich…

Liebe Grüsse von
Roger, Lea, Naomi und Sebastian

REKLAME

BOTTMIGER WUCHEMÄRT

Gesund bleiben

Das ist sicher der Wunsch von uns allen für alle. Gesunde Ernährung, zubereitet mit Frischprodukten aus der Region, trägt auch dazu bei, damit das gelingt. Einkaufen in den Hofläden ist auch bei den unbedingt zu beachtenden Vorschriften möglich. Per Velo, Auto oder Bus (zurzeit meist praktisch leer) oder ganz sportlich zu Fuss ist Biel-Benken gut erreichbar.

Den Tannerhof von Familie Tanner finden Sie an der Bachgasse 28, geöffnet Montag bis Samstag von 8 bis 21 Uhr. Näheres unter www.tannerhof.ch.

Den Maienhof von Thomas Kleiber finden Sie an der Neuweilestrasse 6, geöffnet Montag bis Samstag von 8 bis 20 Uhr. Siehe auch www.maiehof.ch.

Für Carolines Holzofenbrot (www.carolinesholzofenbrot.ch) gibt es einen Lieferservice Dienstag und Samstag. Bestellungen bis 14 Uhr am Vortag per Telefon oder SMS 079 640 22 87, erfuhren wir über facebook.

Weiterhin alles Gute wünscht die Märtgruppe Bottmige

REKLAME

Wir vermieten auf 1. Mai 2020 an ruhiger Lage nähe Bus, Tram und Ortskern in Therwil in kleinerem MFH, komfortable

4-Zimmerwohnung, EG

131974

Fr. 1'890.–, NK Fr. 220.–
Wohnfläche 97m², Wintergarten 11m²
Gartensitzplatz, Bad mit Dusche und Badewanne, sep. WC.
Bodenbeläge: Parkett, Keramik

ALFRED GSCHWIND ARCHITEKT AG

Telefon: 061 721 48 48* **4106 Therwil**
Infos unter: **www.gschwind-architekt.ch**

Wir vermieten nach Vereinbarung in ruhigem und gepflegtem Mehrfamilienhaus am Kuntmattring in Ettingen

4-Zimmerwohnung 90m²

131960

Fr. 1'490.–, NK Fr. 240.–
Die Wohnung verfügt über eine moderne Küche mit Glaskeramikherd und Geschirrspülmaschine sowie zwei Balkone.

ALFRED GSCHWIND ARCHITEKT AG

Telefon: 061 721 48 48* **4106 Therwil**
Infos unter: **www.gschwind-architekt.ch**

Zu vermieten in Grellingen
Wohnen wie im Einfamilienhaus auf kleinem Geschäftsgebäude
Grosse 4½-Zi.-Wohnung
2.OG. – Dachterrasse 3-seitig begehbar
Küche mit separatem Essplatz
2 Nasszonen und Waschturm
Monat CHF 2300.– inkl. NK
verfügbar ab sofort
Park- und Einstellplatz können nach Vereinbarung dazugemietet werden
Telefon 079 322 59 56
immozentrum@bluewin.ch

Zu kaufen gesucht in Hanglage:
Grundstück / Garten
(mind. 500 m²)
mit Gartenhaus
079 687 76 40
M. Bürgi

TherMitte
Wohngenossenschaft

Zu vermieten an der Bahnhofstrasse 28 b in **Therwil**
Büroraum/Hobbyraum 21 m²
Wasser/WC u. Elektr. Anschluss
Mietzins Fr. 350.– inkl. NK
Einstellhallenplatz kann dazu gemietet werden
Auskunft: Franz Wyss,
061 721 43 34
079 345 76 10
E-Mail: fwyss.pr@bluewin.ch

Suchen Sie eine neue Wohnung?
Inserieren bringt Erfolg!
CH Media
Tel. 061 706 20 20, inserate@bibo.ch

Wir verkaufen Ihre Immobilie
Seit drei Generationen in der Region: Ihr diskreter und kompetenter Partner
Rufen Sie uns an und vereinbaren Sie noch heute einen Termin für eine Beratung!
- Kostenlose Bewertung Ihrer Immobilie
- Honorar nur bei Erfolg

117989

TOP IMMOBILIEN AG 061 303 86 86
www.top-immo.ch info@top-immo.ch

BBINW
Die Firma BBINW kauft und verkauft
Ihre Grundstücke, Einfamilien- und Mehrfamilienhäuser, Villen, Gastrobetriebe, Eigentumswohnungen etc.
061 599 27 46* oder **076 413 19 36***
www.bbinw.ch
BBINW

drixl.ch
UMZÜGE
TRANSPORTE
KRANARBEITEN
Zügelwagen, Möbellifte, Möbellager, Umzugskart., kostenlose Offerte, Kranwagen, Tieflader, 16t Stapler
4153 Reinach **+41 61 711 83 54**

Gut bedient sind Sie, wenn die Inserenten vom BiBo berücksichtigt werden.

IMPRESSUM

VERLAG UND REDAKTION

Amtliches Publikationsorgan der Gemeinden Bottmingen, Oberwil, Therwil und Ettingen. Zudem Anzeiger in Binningen, Biel-Benken, Bättwil, Witterswil, Flüh, Rodersdorf, Hofstetten, Mariastein, Metzerlen, Dittingen, Blauen, Burg im Leimental und Kleinlützel.

Erscheint: wöchentlich donnerstags, 51-mal

Auflage: 22 499 Ex. (WEMF-beglaubigt 2019)

Adresse: Birsigtal-Bote, Greifengasse 11, 4058 Basel
Telefon Redaktion 061 264 64 34
E-Mail: redaktion@bibo.ch
www.bibo.ch

Verlag: Cratander AG, 4055 Basel
Verlagsleitung: Stephan Rüdisühli

Chef-Redaktor: Georges Küng (kü)
Disposition/Gemeindeseiten: Christian Rauch

Produktion: Friedrich Reinhardt AG, 4001 Basel, www.reinhardt.ch

Eingesandte Leserbriefe und Texte/Bilder: Umfang von Texten maximal 1750 Zeichen, inklusive Leerschläge (etwa 35 Zeilen). Alle nicht namentlich gekennzeichneten Bilder wurden zur Verfügung gestellt.

Redaktionsschluss für Text: Montag 12 Uhr
Änderungen bei Feiertagen möglich.

INSERATE

Anzeigenverwaltung:
CH Media Print AG, Birsigtal Bote
Ermitagestrasse 13, 4144 Arlesheim
Telefon 061 706 20 20, inserate@bibo.ch

Marco Dietz, Leiter Verkauf
Markus Würsch, Key Account Manager

Inseratepreise:
Fr. –.89 schwarz-weiss / Fr. 1.12 farbig jeweils pro einspaltigen Millimeter

TITELSEITE: Fr. 1.27 schwarz-weiss, Fr. 1.62 frabig jeweils pro einspaltigen Millimeter (nur gerade Spaltenzahl möglich)

Inserate-Kombinationen:

BIRS-KOMBI: BiBo mit «Wochenblatt für Birseck und Dorneck» und «Wochenblatt für Schwarzbubenland und Laufental» (Auflage 2019: 77 067 Ex.).

RING-KOMBI: BiBo mit «Allschwiler Wochenblatt», «Birsfelder Anzeiger», «Muttenzer & Prattler Anzeiger», «Riehener Zeitung» und «Wochenblatt für Birseck und Dorneck» (Auflage 2019: 110 120 Ex.).

ANZEIGERKOMBI 31: grösstmögliche Haushaltsabdeckung in der Nordwestschweiz (Auflage 2019: 203 756 Ex.).

Anzeigenschluss: Dienstag 12 Uhr
Änderungen bei Feiertagen möglich.

VERANTWORTUNG, HAFTUNG, RECHTE

Für den Inhalt der redaktionellen Beiträge sowie für die abgedruckten Zusendungen übernehmen die Einwohnergemeinden keine Verantwortung. Für eingesandte Texte und Bilder übernimmt der Verlag in keinem Fall die Verantwortung bzw. Haftung. Namentlich gekennzeichnete Beiträge müssen nicht die Meinung der Redaktion wiedergeben. Es besteht kein Recht auf die Publikation von Leserbriefen und unverlangt eingesandten Texten und Bildern. Die Redaktion behält sich Änderungen, Kürzungen und Platzierung von Beiträgen, Bildern und Leserbriefen vor.

EMPFEHLUNGEN

REKLAME

reinhardt

WETTLAUF BOMBE TERRORISTIN

Matthias Merdan **5 Prozent – Rache an Zürich**
320 Seiten, kartoniert, ISBN 978-3-7245-2412-0
CHF 19.80

Erhältlich im Buchhandel oder unter **www.reinhardt.ch**

GEMEINDEVERWALTUNG

Hauptstrasse 24
Telefon 061 405 44 44
www.oberwil.ch
Schalterzeiten
Mo 9.30–11.30 / 13.30–16.30 Uhr
Di 7.00–13.30 Uhr
Mi 9.30–11.30 / 13.30–16.30 Uhr
Do 9.30–11.30 / 13.30–18.30 Uhr
Fr 9.30–11.30 Uhr
Das Telefon wird ab 8 Uhr bedient.

GEMEINDEPRÄSIDENT

Hanspeter Ryser
Telefon 061 401 31 43
Sprechstunde nach Vereinbarung unter Telefon 061 405 44 44

BEREICH SOZIALES, GESUNDHEIT, ALTER

Hauptstrasse 28
Telefon 061 405 44 44

ABTEILUNG BAUTEN UND PLANUNG

Hohlegasse 6
Telefon 061 405 42 42

BEREICH FINANZEN

Hauptstrasse 18
Telefon 061 405 44 44

GEMEINDEPOLIZEI

Hauptstrasse 24
Telefon 061 405 43 07
Schalterzeiten Gemeindepolizei
Di 7.00–9.00 Uhr
Mi 13.30–15.30 Uhr
Do 16.00–18.00 Uhr

WERKHOF

Sägestrasse 5
Mo–Fr 11.30–12.00 / 16.00–16.30 Uhr
Telefon 061 405 42 50

BÜRGERGEMEINDE

Präsident: Hanspeter Ryser
Im Buech 15
Telefon P 061 401 31 43
Fax 061 401 31 02
Kontaktperson (Schreiberin):
Monika Zehnder
Telefon P 061 401 09 83
www.bg-oberwil.ch

KINDES- UND ERWACHSENENSCHUTZBEHÖRDE LEIMENTAL

Telefon 061 599 85 20

SPITEX OBERWIL PLUS

Telefon 061 401 14 37

ZIVILSCHUTZ LEIMENTAL

Dominik Ebner
Telefon 061 599 69 64

GGA-STÖRUNGSDIENST

Telefon 0800 727 447

BRUNNMEISTER/ WASSERVERSORGUNG

Heinis AG, Biel-Benken
Telefon 061 726 64 22

Aktuelle Bücher aus dem Verlag
Friedrich Reinhardt
www.reinhardt.ch

GEMEINDEINFORMATIONEN

GEMEINDERAT

Aus der Gemeinderatssitzung

Der Gemeinderat hat in seiner Sitzung vom 23. März 2020 unter anderem:

- die Jahresrechnung 2019 einstimmig und zuhanden der Gemeindekommission sowie der Gemeindeversammlung vom 18. Juni 2020 verabschiedet.

Weitere Informationen zum genannten Geschäft können bei Claudia Ackermann, Sachbearbeiterin Politik und Recht, angefragt werden unter (E-Mail: claudia.ackermann@oberwil.bl.ch, Telefon 061 405 43 20). *Gemeinderat*

Keine Gemeindeversammlung am 2. April

Aufgrund des Coronavirus findet die Oberwiler Gemeindeversammlung vom 2. April 2020 nicht statt. Die beiden für die April-Gemeindeversammlung traktandierten Geschäfte «Vertrag Versorgungsregion Betreuung, Pflege, Alter Leimental» sowie «Mutation Lärmempfindlichkeitsstufenplan Parzelle Nr. 372» werden zusätzlich in der Gemeindeversammlung vom **18. Juni 2020** behandelt, sofern diese stattfinden kann.

GEMEINDEVERWALTUNG

Oberwil hilft!

Der Alltag ist in Zeiten des Coronavirus für Menschen aus Risikogruppen sehr eingeschränkt. Die Gemeinde Oberwil hat deshalb eine Hilfe für Einwohnerinnen und Einwohner lanciert – erbracht von gesunden Mitarbeitenden der Gemeindeverwaltung, Jugendlichen aus Oberwil sowie Einwohnerinnen und Einwohnern. Die Gemeindeverwaltung Oberwil fungiert dabei als Drehscheibe und Koordinatorin der Einsätze und vermittelt die Botengänge.

Brauchen Sie Hilfe?
Zum Beispiel:
- bei Lebensmitteleinkäufen,
- bei der Abholung von Medikamenten (Apotheke/Arzt),
- für Briefe auf die Post bringen oder Pakete auf der Post abholen,
- für den Spaziergang mit dem Hund,
- für weitere Kurierdienste innerhalb von Oberwil.

Möchten Sie helfen, haben Sie Zeit und:
- gehören nicht zu einer Risikogruppe?
- sind unter 65 Jahre jung?

In beiden Fällen melden Sie sich Montag bis Freitag von 9 bis 12 Uhr unter der Telefon 061 405 42 57 oder per E-Mail: oberwilhilft@oberwil.bl.ch.

Die offizielle Telefonnummer und E-Mail-Adresse der Gemeindeverwaltung Oberwil wird von Mitarbeitenden der Gemeindeverwaltung betreut. Rufen Sie uns ungeniert an!

Ausserdem verweist die Gemeinde Oberwil gerne auf zwei weitere Hilfsangebote:
- Die App «Five up» wurde für die Koordination von Freiwilligenarbeit entwickelt. Getragen wird sie vom Schweizerischen Roten Kreuz (SRK) und der Schweizerischen Gemeinnützigen Gesellschaft (SGG).
- Die Facebook-Gruppe #gärngschee ist ein Angebot von www.bajour.ch, dem Basler Onlinemedium.

HINWEIS

Neues Veranstaltungsdatum von z Oberwil underwäggs 2020

Die diesjährigen kulturellen Rundgänge von z Oberwil underwäggs finden neu am **Sonntag, 23. August 2020, ab 12 Uhr** statt. Das Thema der 10. Ausgabe lautet «Altes Gewerbe». Weitere Informationen zu den Marschrouten und deren Startzeiten erhalten Sie ab Mitte Juni.

Wir bitten Sie, sich den Termin bereits heute vorzumerken.

Gemeinderat und Gemeindeverwaltung

VERANSTALTUNGSKALENDER

25. April

Kompostierkurs abgesagt
13.30–15 Uhr, Quartierkompostanlage «Auf der Wacht»
Energie- und Umweltkommission

Dieser Veranstaltungskalender gilt vorbehältlich allfälliger behördlicher Einschränkungen im Zusammenhang mit dem Coronavirus. Informieren Sie sich jeweils kurz vor einem Anlass direkt beim Veranstalter über die Durchführung.

GRATULATIONEN

Geburtstage

Hannelore Hofer-Kuhaupt feiert am 3. April 2020 ihren 90. Geburtstag.

Erika Pfeiffer feiert am 6. April 2020 ihren 80. Geburtstag.

Hochzeit

Das ***Ehepaar Jakob und Gertrud Appenzeller*** feiert am 2. April 2020 das grosse Fest der Goldenen Hochzeit.

Die Gemeinde gratuliert den Jubilierenden ganz herzlich und wünscht ihnen einen schönen Festtag und alles Gute.

JUGENDARBEIT OBERWIL

Schneelager 2020

Nachdem die Jugendlichen im letzten Jahr nach dem Schnee-Wochenende das Bedürfnis nach einem längeren Lager geäussert hatten, ermöglichte die Jugendarbeit 15 Kindern und Jugendlichen in der zweiten Woche der Fasnachtsferien, also noch vor den Corona-Einschränkungen, unvergessliche Tage auf dem Pizol bei Bad Ragaz.

Am Dienstagmorgen ging die Reise für sieben Kinder und Jugendliche im Alter zwischen 10 und 15 Jahren mit einem Sponsoring-Bus von Oberwil los. Trotz der frühen Abreise waren die Jugendlichen sehr motiviert und freuten sich auf das Schneelager. Mit der Pizolbahn wurde das Ferienhaus «Dreitann» (1633 m ü. M.) erreicht. Zwei Mitarbeitende der Jugendarbeit und eine ehrenamtliche Skilehrerin begleiteten die Gruppe. Die Jugendarbeit organisierte eine Skilehrerin, um Jugendlichen das Lernen des Skifahrens zu ermöglichen. Nach Ankunft wurde voller Freude das Skigebiet erkundet und es wurden die ersten Meter auf den Ski gefahren. Am Abend wurde gemeinsam gekocht, gespielt und Musik gehört. Am zweiten Tag standen die Jugendlichen mit der Skilehrerin und der Jugendarbeit auf der Piste direkt vor dem Lagerhaus. Trotz starken Schneefalls lernten die Kinder zu bremsen, Kurven zu fahren und die FIS-Pistenregeln. Am Nachmittag bauten die Kinder zusammen vor dem Lagerhaus ein Iglu und organisierten eine Schneeballschlacht. Am späten Abend wurde das Iglu mit Lichtern bestückt, und die mitgebrachte Musikbox führte zu einer spontanen Iglu-Party. Der letzte Abend wurde mit heisser Schokoladencreme abgerundet.

Skifahren gelernt
Am Donnerstag, welcher für die sieben köpfige Gruppe der letzte Tag bedeutete, hatten die Kinder erneut die Möglichkeit, in Begleitung der Jugendarbeit und der Skilehrerin auf die Anfängerpiste zu gehen und ihre erlernten Skifähigkeiten zu zeigen. Die Kinder und Jugendlichen zeigten sich zufrieden und waren auf ihre Leistungen sehr stolz. Nach dem Mittagessen stand die Rückreise auf dem Programm. Zuvor wurde das Lagerhaus für die nächste Gruppe aufgeräumt und vorbereitet. Am Nachmittag kam die Gruppe pünktlich und gesund in Oberwil an, sodass die Kinder und Jugendlichen noch die Möglichkeit hatten, das Jugendhaus zu erkunden, bevor sie von ihren Eltern abgeholt wurden.

Die zweite Gruppe bestand aus sieben erfahrenen Snowboardfahrern und einer erfahrenen Snowboardfahrerin. Sie reisten am Freitagmorgen in Begleitung der Jugendarbeit auf den Pizol. Nach einem kleinen Snack am Lagerhaus stürmten die Jugendlichen im Alter von 15 und 17 Jahren die Piste und fuhren den ganzen Nachmittag. Nach dem Abendessen organisierten die Jugendlichen mit den Jugendarbeitenden ein Jassturnier. Neben Jass wurden weitere Gesellschaftsspiele gespielt. Das gemeinsame Spielen sorgte für eine schöne Stimmung im Haus. Am Samstagmorgen standen die Jugendlichen sehr früh auf, um als Erste auf der Piste zu fahren. Trotz starken Schneefalls fuhren die Jugendlichen bis in den späten Nachmittag. Nach dem Abend erwartete die Jugendlichen eine Überraschung. Die Pizolbahn liess die Pisten bis 21 Uhr geöffnet, sodass die Jugendlichen bis tief in die Nacht mit Flutlichtern fahren konnten. Dies stiess auf grosse Begeisterung bei den Jugendlichen. Am Ende des langen Tages und nach dem leckeren Nachtisch sass man gemütlich im Gemeinschaftsraum und liess den Tag Revue passieren. Da einige Jugendliche noch Energie hatten und der Mond sowie die Sterne bei einem wolkenlosen Himmel sehr schön anzusehen waren, gingen die Jugendarbeitenden gemeinsam mit ihnen für eine Weile raus. Trotz der Kälte genossen die Jugendlichen und die Erwachsenen den Anblick der Himmelskörper. Am Sonntag erwartete die Gruppe perfektes Wetter. Die Sonne schien und die Piste war optimal zum Fahren. Aus diesem Grund stellten die Jugendlichen ihre Wecker früh genug, damit sie mit dem ersten Sessellift auf die Piste konnten. Nach dem Mittagessen, das im Freien stattfand, räumten die Jugendlichen gemeinsam das Ferienhaus auf, und gegen 16 Uhr machten sich alle auf den Weg zur Gondel in Richtung Tal. Pünktlich um 20 Uhr kamen die Jugendlichen an der Tramstation in Oberwil an.

Positives Fazit
Die Jugendarbeit Oberwil blickt auf ein erfolgreiches Lager zurück. Auch die Rückmeldungen der Jugendlichen waren rundum sehr positiv. Herzlichen Dank an den KIWANIS Club Leimental und die Pestalozzi Gesellschaft Oberwil. Durch die grosszügige Unterstützung war es möglich, den Jugendlichen ein erschwingliches Ferienlager in den Schweizer Bergen zu ermöglichen.

Die Jugendarbeit Oberwil plant für das nächste Jahr ein weiteres Schneelager. Interessierte sollen sich daher den Zeitraum in der ersten Woche der Fasnachtsferien 2021 (15. bis 21. Februar 2021) reservieren.

Weitere Bilder und Eindrücke sind auf der Homepage der Jugendarbeit Oberwil (www.jugi-oberwil.ch) zu finden.

«Egoismus und Narzissmus sind passé»

In diesen Tagen hätte die ordentliche Generalversammlung des Gewerbevereines Oberwil/Biel-Benken (GVOB) stattfinden sollen. Wir wissen, dass seit dem landesweit ausgerufenen Notstand alle Anlässe und Veranstaltungen – bis auf Weiteres – abgesagt werden mussten. In dieser schweren Zeit benötigen die lokalen KMUs jedoch mehr denn je unseren Support und die Solidarität aller.

Er ist Gewerbler und Unternehmer. Er war internationaler Elite-Sportler und ist ein Mann der Taten. Anstatt über die GV und einen denkbaren Präsidentenwechsel zu berichten, haben wir mit Herrn Christian Kern ein Interview (natürlich per E-Mail und aus Distanz) geführt.

BiBo: Dürfen wir ein paar Eckdaten zu Ihrer Person und den beruflichen Werdegang erfahren?

Christian Kern: Ich habe eine kaufmännische Lehre gemacht im Dienstleistungssektor, danach das MBA, zudem die Ausbildung als Journalist BR. Meine beruflichen Stationen waren Basler Kantonalbank, Country-Manager Marketing bei der Autodesk (AutoCAD), JVC Spitzer Electronic (Verkaufsleiter), Basler Medien Gruppe, Radio Basilisk und danach für zehn Jahre Stadionmanager im St. Jakob-Park. Seit 2011 bin ich selbstständig Erwerbender im Bereich Entwicklung, Betrieb und Unterhalt von Sport- und Freizeitstätten (KernConsulting) und im Medienberatungsbereich (OC Media by KernConsulting). Vor drei Wochen habe ich zusätzlich mit einem tollen Partner den Wylaade in Bottmingen aufgemacht.

Sie sind Vollblut-Gewerbler und Unternehmer. Wie gehen Sie mit dem Coronavirus um?

Nun, mit dem Virus selbst kann ich nicht umgehen, mit der Situation selbst schon. Ich denke, dass wir eigentlich gar noch nicht wissen, was auf uns zukommen wird. Damit meine ich nicht nur das Gewerbe, sondern alle Bereiche unseres Lebens. Ich versuche wenn immer möglich ein Stück Normalität walten zu lassen. So versuche ich, zu Hause nicht meiner Frau auf den Geist zu gehen. Ich biete Hilfestellungen für Mitglieder des Gewerbevereines Oberwil/Biel-Benken (GVOB) an. Ich denke, wenn einem einzigen KMUler geholfen werden kann, hat sich dieser Aufwand schon gelohnt. Ich meine aber auch, dass es die Aufgabe eines Vorstandes ist, zu agieren und nicht einfach zu reagieren. Sicherlich machen wir nicht immer alles richtig, aber Nichtstun ist in diesem Falle schlimmer.

In diesen Tagen hätte die Generalversammlung von Gewerbe Oberwil/Biel-Benken stattfinden sollen. Ist es richtig, dass Sie der designierte Präsident vom abtretenden Thomas Schulte hätten werden sollen?

Ich habe kurz mit Thomas Schulte (Präsident) darüber geredet. Dies ist aber momentan kein Thema für mich, was nicht heisst, dass mir die Mitglieder und das Gewerbe im Allgemeinen nicht am Herz liegt.

Thomas Schulte hat aber auf die GV hin seinen Rücktritt erklärt. Steht der GVOB dann ohne Präsident da?

Dass Thomas irgendwann seinen Rücktritt erklären wird, ist sein gutes Recht. Er hat sich während mehr als 20 Jahre für das hiesige Gewerbe mit Bravour eingesetzt. Und nein, der GVOB wird nicht ohne Führung dastehen. Wir haben einen hervorragend aufgestellten Vorstand. Zudem werde ich in der Funktion als Vizepräsident selbstverständlich ad interim das Präsidium übernehmen – sollten wir bis dahin keinen Nachfolger oder keine Nachfolgerin haben.

Der ausgerufene Notstand tangiert vor allem die lokalen KMUs und viele sind in ihrer Existenz bedroht. Was können wir tun, um das Schlimmste zu verhindern?

Helfen, wo um Hilfe gebeten wird. Sich austauschen, Informationen weitergeben. Hilfestellungen beim erforderlichen Papierkram leisten. Sich unter den Gewerbevereinen austauschen. Koordinationsplattformen schaffen und zentralisieren. Wichtig ist aber auch, dass wenn immer möglich sich die Gewerbler untereinander noch mehr vernetzen. Weiter die Bevölkerung informieren – dabei nehmen Medien eine besondere Stellung ein. Auch, oder vor allem, der BiBo! Alle sollten das lokale Gewerbe (wenn immer möglich) berücksichtigen. Sei dies bei Heimlieferungen, unterstützende Hilfeleistungen, Botengänge etc. Aktiv werden! Das Schlimmste, was passieren kann, ist Passivität. Wir sind aufeinander angewiesen!

Sie sind ein liberaler Zeitgeist – und dennoch verlangen nun rechtsbürgerliche Kreise nach viel Geld vom Staat, um KMUs zu retten. Ist der einstige FDP-Slogan «Weniger Staat, mehr Freiheit» nicht ein Widerspruch? Oder gar Opportunismus?

Aussergewöhnliche Zeiten erfordern aussergewöhnliche Massnahmen. Ich kann nur sagen, dass das Paket des Bundes und die Hilfen der Kantone sowie der Wirtschaftsförderung massgeblich zum Überleben von vielen KMUs beitragen werden. Ich persönlich finde diese Engagements fantastisch. Es wird überparteilich mit den Gewerbeverbänden zusammengearbeitet, und meiner Meinung nachmachen alle Involvierten einen hervorragenden Job.

Ist die aktuelle Situation vielleicht nicht auch eine Chance für eine «gesellschaftliche Veränderung»?

Krisen bieten immer auch Chancen – sowohl im gesellschaftlichen als auch in ökonomischem Bereich. Wir werden nicht ohne Veränderungen aus dieser Situation herauskommen. Aber wenn wir ehrlich sind: Wir wissen nicht, welche Veränderung(en) es geben wird.

Sie waren Leistungssportler (Rollhockey-Internationaler) und sind in Stadionplanungen (Thun, Aarau, Zürich, Lugano) involviert. Denken Sie nicht, dass sich der Profi(t)-Sport neu orientieren muss?

Ich habe immer gesagt: Wo der heutige Profisport anfängt, hört meine Arbeit auf. Darum befasse ich mich mit der Entwicklung und Betriebskonzepten von Sport- und Freizeitstätten. Ob sich der Profisport neu orientieren muss, hängt massgeblich vom Verhalten der Wirtschaft und den Konsumenten ab. Sicher ist, dass auch der Sport im Allgemeinen nach dieser Krise nicht mehr so sein wird, wie er einmal war.

Was möchten Sie unserer (Oberwiler) Leserschaft via BiBo mitteilen?

Egoismus und Narzissmus sind passé. Man muss Solidarität auf allen Ebenen beweisen und (vor-)leben. Eigeninteressen nach hinten schieben und zusammenstehen! Versuchen, über den Tellerrand hinauszudenken. Sich den Folgen bewusst sein und vor allem – Neid und Schadenfreude ein für alle Male beiseitelegen. Und wenn man nicht weiter weiss, dann jemanden fragen. So kommen wir durch diese Zeit – egal, wie lange sie dauert und egal, was sie noch bringen wird. Die Floskel «Gemeinsam schaffen wir es!» (Anm. der Redaktion: war ja der Titel der letzten BiBo-Front) hat für einmal seine Gültigkeit.

Es ist mir ein persönliches Anliegen, Herrn Kern (Danke, Chris) für das Gespräch herzlichst zu danken. Und seine Aussagen sind nicht nur Worte, sondern Werte, welche wir alle in Zukunft tatkräftig vorleben müssen.

Georges Küng

VEREINE

DIENSTLEISTUNGSBÖRSE OBERWIL

„Zämme goht's besser"

Generalversammlung abgesagt!

Liebe Mitglieder

Die für den 22. April vorgesehene und auf unserer Homepage bereits angekündigte Generalversammlung muss aus aktuellem Anlass auf unbestimmte Zeit verschoben werden. Sobald ein neuer Termin feststeht, werden wir Sie informieren.

Da alle unsere Dienstleistungserbringer zur Risikogruppe Ü65 gehören, können wir Dienstleistungen wie Fahrdienste, Begleitung auf Spaziergängen und beim Einkaufen, Besuche und Betreuung zu Hause nicht mehr anbieten.

Unsere Vermittlerinnen (Telefon 079 463 62 12) sind Ihnen gern bei der Suche nach entsprechender Unterstützung behilflich. Darüber hinaus möchten wir auf die Aktion «Oberwil hilft» (Telefon 061 405 42 57, E-Mail: oberwilhilft@oberwil.bl.ch), sowie auf den «Besorgungsdienst SRK (Telefon 061 905 92 00, E-Mail: besorgungsdienst@srk-baselland.ch) hinweisen. Bleiben Sie gesund!

Mit freundlichen Grüssen
Der Vorstand

BiBo-Nummern und -Adressen:
Telefon 061 264 64 34
E-Mail: redaktion@bibo.ch

GEMEINDEBIBLIOTHEK OBERWIL

gbo gemeindebibliothek oberwil

Bibliothek bis auf Weiteres geschlossen

Aufgrund der Corona-Krise bleibt unsere Bibliothek sowie die Rückgabe-Box bis auf Weiteres geschlossen. Mahnungen werden in dieser Zeit keine verschickt. Alle Medien auf Ihrem Konto sind bis am 9. Mai verlängert. Falls Ihnen der Lesestoff ausgeht, empfehlen wir die digitale Bibliothek Baselland (e-kbl.ch).

Kunden mit einem gültigen Benutzerkonto unserer Bibliothek dürfen das digitale Angebot kostenlos nutzen. Damit wir Ihnen den Zugang freischalten können, schreiben Sie uns eine E-Mail: info@bibliothek-oberwil.ch. Bitte konsultieren Sie unsere Homepage für weitere Informationen und kurzfristige Änderungen.

Wir wünschen Ihnen alles Gute in dieser schwierigen Zeit und freuen uns sehr, Sie hoffentlich bald wieder persönlich bei uns in der Bibliothek begrüssen zu dürfen.

Ihr Bibliotheksteam

www.bibliothek-oberwil.ch

LESERBRIEFE

Blumenläden und kleine Märkte öffnen!

Die vom Bundesrat verordneten Einschränkungen treffen uns hart. Ganz wesentlich dabei finde ich, dass stets unterschieden und differenziert werden muss. Zum Glück besteht zumeist ein gewisser Interpretationsspielraum. Die «Ausführungsbestimmungen» können – nach gut Schweizerischer Tradition – varieren.

J.W. Goethe formulierte es vor 200 Jahren so: «Nur allein der Mensch vermag das Unmögliche: Er unterscheidet, wählet und richtet.»

So plädiere ich dringend dafür, dass die Blumenläden, Gartencenter und auch die kleinen Bauernmärkte als eine der ersten Massnahmen zur «Normalisierung» wieder für die Kundschaft zugänglich gemacht werden. In den USA haben – als Ausnahme neben den Lebensmittelläden – die Waffengeschäfte (!) weiterhin geöffnet. Der Frühling lässt sich nicht absagen! Öffnen wir die Gärtnereien und die kleinen ökologischen Bauernmärkte!

Fredi Vogelsanger, Oberwil

«Tischlein deck dich»

Als Sympathisantin des Vereins Phari, der wegen des Coronanvirus die Lebensmittel-Abgabestelle in Therwil bis auf Weiteres geschlossen hat, möchte ich zur Aufforderung des freikirchlichen Vereins «DaN Basel» (Dienst am Nächsten) im Internet an die Phari-Bezügerinnen bzw. die Kunden von «Tischlein deck dich», sogenannte «Heilandsäcke» an der Schwarzwaldallee in Basel abzuholen, wie folgt Stellung nehmen:

Ich bin entsetzt, wie Armutsbetroffene mit «Heilandsäcken» von Freikirchen geködert werden, angesichts der Tatsache, dass, wie in den Tageszeitungen berichtet, die Coronainfektionsdichte im angrenzenden Elsass durch eine mehrtägige regionale Evangelisationsveranstaltung der Freikirchen mit 2000 Personen zurückzuführen ist.

Damit die BezügerInnen von Oberwil, Ettingen und Therwil nicht den weiten Weg mit dem ÖV machen müssen, um eine Essenstüte abzuholen, wird der Verein Phari in den nächsten Tagen in die von ihm bekannten Bezügerhaushalte Lebensmittelgutscheine in den Briefkasten werfen, damit die Betroffenen mit dem Geld das kaufen können, was sie benötigen. Grosszügige Spenden an Phari machen dies möglich.

Barbara Müller-Heyes, Oberwil

DIES UND DAS

Ein Leben neben dem Coronavirus

kü. Wie in den beiden letzten Ausgaben hat es auch in dieser BiBo-Nummer wieder Schreiben unserer Leserschaft, die wir sehr gerne publizieren. Wie das Schreiben der Familie H. aus Oberwil.

Sehr geehrter Herr Küng

Seit wir vor rund fünf Jahren von Basel-Stadt nach Oberwil gezogen sind, gehören wir zu den regelmässigen Lesern des Birsigtal-Boten. Ein Leben ohne ihn, den BiBo, ist mittlerweile für uns undenkbar.

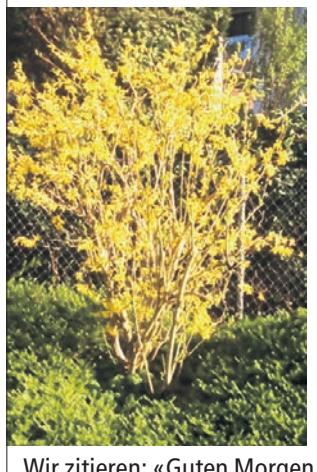
Als sehr angenehm empfinden wir Ihre jeweiligen Kommentare zu Anlässen oder Geschäftseröffnungen, -neuheiten und anderes mehr. Und, speziell gut getan hat zum Beispiel in der Ausgabe vom 19. März 2020 Ihr Beitrag über die Generalversammlung des Loamvalley-Stompers-Fanclub. Endlich ein Medium, das nicht nur noch über Corona berichtet. Und es ist wohltuend zu sehen und zu lesen, dass es auch noch so etwas gibt wie normales Leben. Herzlichen Dank für den Beitrag.

Darf ich Ihnen noch einen Vorschlag machen? Überall wird von den in der jetzigen Zeit freiwilligen Helfern (speziell Einkaufen für ältere Menschen) berichtet. Was wäre, wenn der BiBo zum Beispiel eine Seite zur Verfügung stellt, auf welcher Gruppen, einzelne Personen oder Vereine auf ihre Dienstleistungen hinweisen könnten? So im Sinne: Wer sind wir, was machen wir, welche Dienstleistungen bieten wir an und wie erreicht man uns? Es gibt viele Anbieter, eine Zusammenstellung wäre da sicher hilfreich sowohl für Anbieter wie Nutzer. Ein herzliches Dankeschön für die Prüfung unseres Vorschlags. Wir wünschen Ihnen weiterhin viel Erfolg und Durchhaltewillen mit dem BiBo. Und bleiben Sie gesund!

Freundliche Grüsse: R. + A. H., Oberwil

NATUR

Ein morgendlicher Aufsteller



kü. In dieser schweren Zeit, wo der Alltag nicht mehr das ist, was er einst war, ist BiBo mehr denn je auf seine Leserschaft angewiesen. Die sonst schon enge Bindung ist verstärkt worden – und seit dem Coronavirus ist die aktive Gestaltung an dieser Ihrer Zeitung noch grösser geworden. Dafür sagen der Reinhardt Verlag und die BiBo-Redaktion allen schlicht von Herzen: DANKE!

Monika Völlmy ist ein kritischer Zeitgeist. Sie lebt in Oberwil und wir wissen, dass sie und ihr Ehegatte (Jörg) aufmerksame Leser sind. Und vor einer Woche, an einem Mittwochmorgen, erhielten wir ein E-Mail mit wunderbaren Zeilen und einem Blumenbild, das Balsam für unser Herz und Seele war.

Wir zitieren: «Guten Morgen und hab einen positiven Tag. Die Sonne lacht für uns alle. Nimm die Natur in dir auf, denn sie hilft uns, auch wenn wir sie immer mehr zerstören. E Drugger aus der Ferne.»

Diesen feinfühligen Worten, die garantiert für alle Leserinnen und Leser sowie die treuen Inserenten gelten, müssen wir nichts mehr beifügen. Danke, Monika.

DIES UND DAS

FREIWILLIGENARBEIT

Mit Abstand am besten

Die aktuelle Situation, hervorgerufen durch die Corona-Krise, löst eine grosse Welle der Solidarität aus. Nachbarschaftliche Hilfe, sich unterstützen – das ist nun gefragt. Viele Freiwillige stehen für einen Einsatz bereit. Sie stellen sich die Fragen, wo, wie und wem kann ich sinnvoll helfen?

pd/kü. Einsatzorganisationen bauen aktuell verschiedene Hilfestellungen wie Einkaufs- und Besorgungsdienste auf, die einen zunehmenden Bedarf an Freiwilligen mit sich bringen. Benevol Baselland nimmt diesen Bedarf von Einsatzorganisationen direkt oder via benevol-jobs.ch entgegen, vermittelt Freiwillige an entsprechende Stellen in der Region und steht als Drehscheibe für Initiativen und Plattformen aller Art als zentrales Informationssystem kostenlos zur Verfügung. Dank der Bereitschaft zu solidarischem Engagement bei der gleichzeitigen Beachtung der Vorsichtsmassnahmen leistet die Freiwilligenarbeit unverzichtbare Dienste in dieser herausfordernden Zeit.

Helfen – jetzt durch benevol Baselland

Benevol Baselland vermittelt Freiwillige zu passenden Einsatzmöglichkeiten – und umgekehrt. Auf der digitalen Freiwilligenplattform benevol-jobs.ch können Organisationen, die Helferinnen und Helfer suchen, ihre Einsatzmöglichkeiten zur Bewältigung der Coronakrise kostenlos im Bereich «Pandemiehilfe» publizieren. Einsatzwillige können ihre Dienste auf der Plattform «Pandemiehilfe» anbieten. www.benevol-jobs.ch/de/corona-virus

Helfen – aber wie?

Viele Menschen beschäftigen sich damit, wie vom Virus bedrohte oder damit professionell beschäftigte Menschen unterstützt werden können, beispielsweise Einkaufen für ältere Menschen, Kinderbetreuung und Anerkennung für Personal in Pflege und Medizin. Solidarisches freiwilliges Engagement ist durch die Corona-Krise gefragt, aber wie das aussehen soll, muss gut geprüft werden. Solidarität ist wichtig, heisst jetzt aber auch Abstand nehmen und oft auch Verzicht, möglichst wenig direkten, persönlichen Kontakt zu anderen Menschen herzustellen. Freiwillige können sich gefährden und auch die zu versorgenden Menschen können bei Nachbarschaftshilfe gefährdet werden. Es bestehen Unsicherheiten hinsichtlich konkreter Schutz- und Verhaltensanweisungen. Sinnvoll ist als Freiwilliger bei Besorgungsdiensten jeweils nur einen Haushalt zu übernehmen, um damit Multiplikationseffekte, vor denen bereits in der Kinderbetreuung gewarnt wird, zu vermeiden.

Sinnvoll sind auch Engagements, die telefonisch oder digital ermöglicht werden. Wichtig ist es an die Seniorinnen und Senioren zu denken, die keinen Zugriff aufs Internet haben. Und gerade unter diesen Menschen befinden sich auch viele, die am meisten Hilfe bräuchten: sozial schlechter Gestellte, in der Mobilität Eingeschränkte oder Kranke. Man kann ihnen via Nachricht im Briefkasten begegnen. Auf dem Papier können sich die Hilfswilligen vorstellen und ihr Hilfsangebot möglichst konkret darlegen. Oder man kann telefonisch Hilfe anbieten.

Helfen – bei wem?

Einsatzorganisationen bauen aktuell verschiedene Hilfestellungen wie Einkaufs- und Besorgungsdienste auf, die einen zunehmenden Bedarf an Freiwilligen mit sich bringen. In den sozialen Medien zeigt sich grosse Solidarität und viele Menschen bieten ihre Hilfe an. Das Kompetenzzentrum benevol Baselland empfiehlt, sich vorwiegend bei bestehenden Einsatzorganisationen wie dem Roten Kreuz Baselland, Spitex, Kirchgemeinden, Nachbarschaftshilfen und Quartiervereinen als freiwilliger Helfer anzubieten, deren Hilfsangebote vorhanden oder im Aufbau sind.

Weitere Informationen:
Telefon 061 921 71 91
www.benevol-baselland.ch
info@benevol-baselland.ch

REKLAME

KRISENZEIT

Man muss auch das Positive sehen

Wir machen keinen Hehl daraus, dass BiBo lieber den persönlichen Kontakt pflegt. Wir vermissen – wie alle Menschen – das Fehlen von Anlässen und Veranstaltungen. BiBo stand für persönlichen Journalismus, denn wir waren stets dort, wo Menschen sich treffen, feiern und an lokalen Events teilnehmen. Tempi passati – und wann sich die «Normalität», was das auch immer inskünftig heissen mag, einstellt, steht in den Sternen geschrieben.

In dieser nicht einfachen Zeit erreichen uns viele elektronische Schreiben. Das bestärkt uns, dass es mehr denn je eine Lokalzeitung braucht, welche Leserschaft, Gemein(de)schaft, Inserenten und Verlag/Redaktion (ver-)bindet.

Meine Wenigkeit hat von Herrn P.D. (mir seit Langem bekannt) ein persönliches E-Mail erhalten, das wir mit Erlaubnis besagten Herrn auszugsweise publizieren dürfen.

Das mit der Krise sehe ich differenzierter. Jeder Mensch reagiert in einer solchen (Stress-)Situation anders. Anstatt über andere so zu urteilen, könnte man ja versuchen, Menschen zu verstehen, die eben WC-Papier horten oder Lichterketten bilden oder was auch immer. Oder anders gesagt: 1000 Menschen, 1000 unterschiedliche Reaktionen. Dies will nicht heissen, dass ich WC-Papier horten und Lichterketten toll finde…

Mein lieber «BiBo-Maa»: Auch Du selbst hattest und hast ja auch Deine (Über-) Reaktionen – und niemand hat das verurteilt.

Für mich auf jeden Fall ist diese Zeit wie Ferien. Keine Sitzungen, kein Training, keine Vertragsverhandlungen. Es ist wie Weihnachten, Ostern und Geburtstag zur gleichen Zeit. Mein Bruder und seine Familie sowie meine Wenigkeit kümmern uns um unsere Mutter, machen Einkäufe und Einzahlungen. Ich selbst wasche 100 Mal die Hände pro Tag und muss niemandem mehr die Hand bei der Begrüssung geben (was mich sowieso immer gestört hat). Meine Wohnung war noch nie so aufgeräumt… und nun müssen sich die Leute mal mit sich selber beschäftigen. Endlich. Gut wäre, wenn jetzt das Internet noch ausfallen würde (haha). Und noch etwas: Mir war in dieser «Krisenzeit» noch nie langweilig!

Da ich mit dem Verfasser dieser Zeilen nahezu täglich Kontakt (Natel, SMS, E-Mail) habe, werde ich ihm sagen, dass der Ausfall des Internets ihn sehr, viel mehr als mich, treffen würde. Diese Anmerkung sei mir erlaubt.

Georges Küng

GARAGE KEIGEL

Garage Keigel hilft mit: Per sofort werden mehrere Fahrzeuge für Pflege- und Hilfsorganisationen zur Verfügung gestellt.

Per sofort unterstützt die Garage Keigel mit mehreren Fahrzeugen lokale Hilfs-, Gesundheits- und Pflegeorganisationen wie Caritas, Rotes Kreuz und Spitex sowie die kantonalen Spitäler für deren Coronavirus-Sondereinsätze mit mehreren Fahrzeugen, die kostenlos ausgeliehen werden. Als erstes wurden am Freitag dem Kantonsspital Baselland fünf Fahrzeuge kostenlos zur Verfügung gestellt.

Dank diesen Fahrzeugen können unsere Ärzte und Pfleger rascher auf die Bedürfnisse an den Standorten, zu denen ja jetzt auch noch die Testcenter in Lausen und Münchenstein hinzugekommen sind, eingehen und damit für einen reibungslosen Ablauf in der Krisenbewältigung sorgen.»

«Es ist unserer Gesellschaft mehr gedient, wenn Fahrzeuge, die bei uns im Moment nicht im Einsatz sind, so genutzt werden» so Christoph Keigel, Inhaber und Geschäftsführer der Garage Keigel.

Die Garage Keigel ist mit Ihrem Einsatz damit auch Teil einer nationalen Hilfskampagne der Renault-Händler der Schweiz, die gesamthaft über 100 Renault Zoes in der ganzen Schweiz zur Verfügung stellen.

Im Rahmen der Sicherstellung der Grundversorgung ist es in der aktuellen Situation Aufgabe der Garage Keigel, für die Kunden, die auf individuelle Mobilität angewiesen sind, diese auch jetzt aufrecht zu erhalten. Daher sind alle Standorte – wenn auch eingeschränkt – weiterhin von Montag bis Freitag zu den gewohnten Zeiten geöffnet. Reparaturen und Servicearbeiten werden weiterhin unter Respektierung aller Vorkehrungen zum Schutz der Gesundheit ausgeführt. Dazu gehört auch ein kostenloser Hol- und Bring-Service, der allen Kunden angeboten wird. Alle Details unter:
www.GARAGEKEIGEL.ch

BIDER & TANNER

Der Basler Familienbetrieb bringt Ihnen Kultur nach Hause

Bider&Tanner
Ihr Kulturhaus in Basel

Seit Dienstag, 17. März 2020, sind die Ladenräumlichkeiten von Bider & Tanner bis voraussichtlich Sonntag, 19. April 2020, geschlossen. Dies geschieht auf Grundlage der Entscheidung, die der Bundesrat am 16. März 2020 verkündet hat.

Das Kulturhaus ist jedoch weiterhin für seine Kundinnen und Kunden da.

Telefonisch (061 206 99 99) geben die Buchhändlerinnen und Buchhändler persönliche Buch- und Musiktipps und nehmen Bestellungen und Anfragen von Montag bis Samstag von 09.00 Uhr bis 18.00 Uhr entgegen. Rund um die Uhr können Kundinnen und Kunden per E-Mail (info@biderundtanner.ch) sowie über den Webshop (www.biderundtanner.ch) bestellen.

Bider & Tanner garantiert **unverzügliche Bearbeitung** und liefert schweizweit **portofrei** (B-Post). Auch werden auf Wunsch die gekauften Artikel kostenlos in Geschenkpapier eingepackt.

So können die Kundinnen und Kunden weiterhin **bequem von zu Hause aus einkaufen** und sich literarisch, musikalisch und kulturell inspirieren, unterhalten und verwöhnen lassen und unterstützen gleichzeitig den in Basel verankerten Familienbetrieb.

Für Schulen und Gymnasien bietet das lokale Unternehmen ein Spezialangebot an: Die Lehrpersonen können die bestellten Bücher direkt portofrei (B-Post) an die einzelnen Schülerinnen und Schüler nach Hause liefern lassen. So ist die gemeinsame Fernlektüre garantiert.

Auch wenn das digitale Erlebnis den Besuch im Kulturhaus nicht ersetzen kann, wird während der temporären Schliessung noch intensiver über die digitalen Kanäle informiert: Die Kundinnen und Kunden werden weiterhin über **Neuerscheinungen** und **aktuelle Trends** auf dem Laufenden gehalten.

REKLAME

Gratis E-Books!

eBook

Herunterladen und kostenlos geniessen.
Wir wünschen spannende und erholsame
Stunden zu Hause.

www.reinhardt.ch

DER MAULWURF
Dani von Wattenwyl

WENN MARIONETTEN
EINSAM STERBEN
Anne Gold

reinhardt

SCHULE

MUSIKSCHULE LEIMENTAL

Musik verbindet – Musik macht frei

Gerade in der jetzigen Situation durften wir erfahren, was Musik für Menschen bedeutet, was Musik bewirken kann. Auf der ganzen Welt gehen Menschen auf ihre Balkone und musizieren, singen und tanzen, jeder für sich alleine und doch in der Zusammengehörigkeit.

Unsere Lehrpersonen erteilen zurzeit Fernunterricht per Skype, per Whatsapp oder ähnlichen Mitteln. Lehrpersonen wie auch Schülerinnen und Schüler mussten sich innerhalb einer Woche an die neue Situation «anpassen» und neue Strukturen des Musikunterrichts einüben. Der Fernunterricht ist in allen Sparten gut angelaufen und wir erhalten viele positive Stimmen. An dieser Stelle möchten wir allen Betroffenen herzlich für ihre Loyalität danken. Diese Situation ist neu und wir alle geben das Beste.

Die «Macht» der Musik

Musik prägt uns von Geburt an, berührt uns im tiefsten Inneren und kann uns zu Höchstleistungen treiben: Psychologen und Mediziner auf der ganzen Welt ergründen das Geheimnis der Musik – und nutzen ihre therapeutische Kraft.

Es gibt wohl nur wenige Dinge, die uns auf so einfache Weise mit Glück erfüllen können, die derart präsent sind und einen so grossen Einfluss auf unser Leben haben wie die Musik. Kommt Ihnen das bekannt vor? In Filmen lässt oft erst eine gefühlvolle Melodie die Zuschauer in einer Liebesszene eintauchen, treibt ein schneller Beat den Puls bei einer Verfolgungsjagd in die Höhe. Beim Kochen schnippen wir im Takt zu Popsongs aus dem Radio. Wer joggt, lässt sich von seinen Lieblingsstücken antreiben. Und wenn kleine Kinder schreibend aus einem Albtraum aufwachen, hilft oft nur ein sanftes Schlaflied.

Musik hat eine positive Wirkung auf Menschen, selbst dann, wenn sie sich dessen nicht bewusst sind. Dies gilt schon für das Hören von Musik, aber ungleich grösser und bedeutender sind die Wirkungen beim eigenen Musizieren.

Unsere Schülerinnen und Schüler haben das Wort

Deshalb möchten wir Ihnen und Ihren Kindern in der nächsten Ausgabe Schülerinnen und Schüler der Musikschule Leimental vorstellen. Sie werden uns in Interviewform von ihren Erfahrungen und Wünsche, vielleicht sogar Träumen erzählen.

Unser Ziel ist es, Kindern und Jugendlichen so das eigene Musizieren auf einem Instrument näherzubringen. Das persönliche Musizieren, Singen und Tanzen ist eine sinnvolle Freizeitbeschäftigung, vor allem als Kontrapunkt zu den bei der heutigen Jugend so beliebten virtuellen Welten. Musizieren stärkt das Verantwortungs- und Selbstwertgefühl. Das Erarbeiten eines Musikstückes bis hin zu Konzertreife ist eine verantwortungsvolle Tätigkeit und das Aufarbeiten von Erfolg und Misserfolg eines Auftrittes fördert das Selbstwertgefühl. Alles Gute und bleiben Sie bitte gesund.

Ihre Musikschule Leimental

DIES UND DAS

PRO LANDSKRON

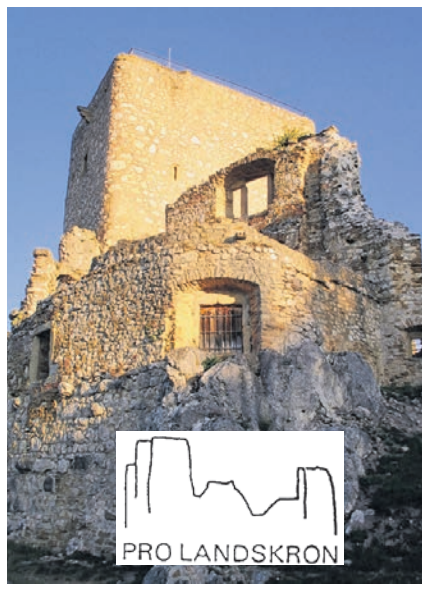
Ist morgens um 7 die Welt tatsächlich noch in Ordnung?

Leider nicht immer!

Seit Jahren steht doch bei der Wendeltreppe zum Wohnturm hinauf dieses Kässeli, das zu unserer grossen Freude immer wieder willkommene Spenden schlucken darf. Und Max Wyss aus Tannwald, einer unserer Burgenväter, leert es auch immer regelmässig. Und das ebenfalls mit Freude. Er sortiert jeweils Schweizer Franken von Euro und übergibt es dann den jeweiligen Kassier auf beiden Seiten der Landesgrenze. Ein höchst willkommener Zustupf an die Ausgaben, die den Unterhalt dieser alten Gemäuer nun mal verursachen. Nicht einfach für den Verein Pro Landskron, dem die Burg gehört. Und Pro Landskron, das sind doch sie und ich! Ja? Schön.

Letztes Jahr aber, da haben wir kurz vor unserer Generalversammlung unser vertrautes Kässeli aufgebrochen vorgefunden! Und das tut weh. Aber es wird ja auch nicht vor Opferstöcken Halt gemacht, wieso also hier, dem Wahrzeichen des Leimentals. Nun denn, unterdessen ist das Kässeli wieder geflickt und steht an seinem gewohnten Ort. Und schön, es erfreut sich wieder seiner gewohnten Beliebtheit. Unser versteckter Besucherzähler verheimlicht uns aber nicht, wie viele «Besucher» wiederum beim Eindunkeln die Burg aufsuchen, um ihre Privatfeste zu veranstalten. Koni Knupp, ein weiterer Burgenvater, räumt dann meist am anderen Morgen die Spuren dieser Gelage wieder weg und macht eine Bestandsaufnahme, was zusätzlich noch mutwillig zerstört wurde. Ja, das Burgenleben ist auch in der heutigen Zeit nicht so einfach! Tragen wir trotzdem Sorge dazu. Schön aber, gibt es auch Positives zu berichten. So sind wir endlich, endlich im Besitz der Bewilligung, um längst fällige Restaurierungsarbeiten an unserer alten Dame in Auftrag zu geben. Um die 200'000.– soll dies fürs Erste kosten! Und das ist auch für uns kein Pappenstiel! So rechnen wir mit regionaler Unterstützung und hoffen auch auf Beiträge, beidseits der Landesgrenze.

Marcel Pflüger, Vorstand Pro Landskron



FEG LEIMENTAL

Gemeinschaft in Zeiten von Corona – oder: Dank an die fleissigen Bienchen

Aufgrund der aktuellen Situation bleiben auch wir zu Hause. Wir verzichten auf Gottesdienste, Kleingruppen, Sitzungen, Jungschar, Teenie, Jugendarbeit …

Aber wie können wir als Kirchengemeinde weiter existieren, wenn wir nicht Gemeinschaft (vergl. Apg 2, 42) haben können?

Relativ schnell war klar, dass wir unseren Gottesdienst trotzdem feiern wollen. Aber wie? Predigten gibt es schon seit einigen Jahren zum Download auf unserer Webseite (www.feg-leimental.ch). Gemeinschaft wäre besser, wenn wir uns sehen und austauschen könnten. So wird nun der Gottesdienst vorab auf Video aufgenommen und steht jeweils sonntags ab 10 Uhr zusammen mit einem «Gedankenaustausch» auf unserer Homepage (www.feg-leimental.ch) zur allgemeinen Verfügung. Er ist auch im Nachhinein für jeden abrufbar. Bereits der 1. Gottesdienst wurde über 100-mal angeklickt und auch der zweite Gottesdienst fand regen Zuspruch.

Wie geht noch mehr Gemeinschaft dachten sich einige aus der Gemeinde und die Idee von einem Geschenk-Service war geboren. So fanden alle «eigentlichen» Gottesdienstbesucher an den beiden letzten Samstagen ein kleines Geschenk mit Bibelvers und Gruss der Gemeinde in ihren Briefkästen bzw. vor der Haustür. Ein besonderer DANK an alle kreativen «fleissigen Bienchen».

Ausserdem gibt es Hilfsangebote verschiedener Gemeindeglieder für Bedürftige (Einkaufen oder andere Hilfestellungen), die über die Gemeindeleitung koordiniert werden. Über Telefon hält insbesondere der Pastor mit den Gemeindegliedern Kontakt.

Das kann zwar den Gottesdienst nicht wirklich ersetzen, zeigt uns allen aber die Verbundenheit innerhalb der FEG Leimental. *Martin Rühl, Kassier*

EMPFEHLUNGEN

PFADI ST. BENNO BINNINGEN-BOTTMINGEN

Pfadi St. Benno
Binningen Bottmingen

Coronavirus / Pfadi St. Benno Binningen-Bottmingen hilft!

Das neuartige Coronavirus ist kein Grund für unser Leitungsteam, den Pfadigedanken in dieser Zeit nicht aktiv weiterzuleben.

In der Zeit, in der der Ausnahmezustand in der Schweiz gilt, möchten wir den Menschen aus Binningen und Bottmingen gerne unsere Hilfe im alltäglichen Leben anbieten, wo diese gebraucht wird. Sei dies bei Einkäufen und Besorgungen, beim mit dem Hund Gassi gehen, Kinder betreuen oder mit sonstigen Hilfeleistungen.

Bei Interesse können Sie uns wie folgt kontaktieren:

- Via Anmeldeformular auf st-benno.ch
- Via E-Mail an corona@st-benno.ch
- Via SMS/Whatsapp an 079 256 91 43 oder 076 243 98 90

Wir bemühen uns, eine Leitperson der Pfadi St. Benno zu organisieren, die diese Hilfestellung anbieten kann.

Das Leitungsteam der Pfadi St. Benno

REKLAME

DIES UND DAS

CORONAVIRUS

Expertenhilfe und Notenbremse

Täglich neue Meldungen zum Coronavirus – ein Überblick über die aktuelle Lage im Kanton Basel-Landschaft.

Das Coronavirus forderte seit dem vergangenen Wochenende im Kanton Basel-Landschaft fünf weitere Todesopfer. Die Gesamtzahl an verstorbenen Menschen im Zusammenhang mit einer Covid-19-Erkrankung erhöhte sich damit im Baselbiet auf zehn. Mit Stand am Dienstag waren durch den kantonalen Krisenstab 561 Erkrankungsfälle bestätigt. Gesamtschweizerisch waren 16'176 Personen erkrankt und 373 Menschen verstorben.

Eingespielte Stationen
Rund 4000 Personen haben sich seit dem 18. März in einer der beiden Baselbieter Abklärungsstationen in Münchenstein und Lausen auf das Virus untersuchen lassen. Bei gut 55 Prozent wurde aufgrund des Gesundheitszustandes ein Abstrich gemacht. Welche Patienten getestet werden und welche nicht, entscheiden jeweils ein Arzt oder eine Ärztin. Die Mediziner halten sich dabei an die vom Bundesamt für Gesundheit (BAG) vorgegebenen Richtlinien. Die Suche nach Personal für die Abklärungsstationen über die sozialen Medien fand ein grosses Echo. Gegen 2000 Personen haben sich gemeldet und stehen weiterhin auf Abruf bereit. Überwältigend sind die Reaktionen aus der Bevölkerung. Das Personal an der Front wird unterstützt mit Aufmerksamkeiten, kulinarischen Leckereien und lobenden Worten.

Hilfe für KMU
Der Bundesrat und der Kanton Basel-Landschaft hatten rasch umfassende Unterstützung für KMU in Aussicht gestellt. Damit sich die einzelnen Betriebe in dieser Hilfspalette orientieren können, richtig entscheiden und die notwendigen Schritte einleiten, hat die Wirtschaftskammer Baselland die Aktion «s Baselbiet schaffts» eingeleitet. Viele freiwillige Expertinnen und Experten helfen dabei, sich unter den vielen Massnahmen und Möglichkeiten zurechtzufinden. Der Expertenpool des Verbandes hilft kostenlos bei Fragen zur Kurzarbeit oder EO-Entschädigung, zum Hilfspaket des Kantons oder den Krediten des Bundes bei den Hausbanken der Betriebe. Auskünfte erfolgen über die telefonische Hotline 061 927 64 64 oder über die Webseite www.bl-schaffts.ch und der dort integrierten Chat-Funktion.

Noten bis 16. März
Kindern und Jugendlichen sollen aus der pandemiebedingten Einstellung des Unterrichts vor Ort an den Baselbieter Schulen keine Nachteile für ihren weiteren Bildungsweg erwachsen. Deshalb hat der Regierungsrat in Abstimmung mit den Schulgremien eine dringliche Änderung der Verordnung für die schulische Laufbahn beschlossen. Für die Zeugnisse des Schuljahres 2019/2020 sind so nur die bis zum 16. März beurteilten Leistungen ausschlaggebend. Mit dieser Regelung schafft die Regierung für Schülerinnen, Schüler, Lernende und Lehrpersonen Klarheit im Umgang mit Prüfungen und Promotionen. Der Vermerk «Covid-19» weist in den Zeugnissen aller Kinder und Jugendlichen auf die verkürzte Beurteilungsperiode hin.

Wird der Schulbetrieb vor Ort bis spätestens Mitte Mai wiederaufgenommen, können erneut benotete Leistungsbeurteilungen durchgeführt werden. In diesem Fall würde stufenspezifisch die maximal mögliche Prüfungsanzahl bis Ende Schuljahr festgelegt, um eine Überlastung der Kinder und Jugendlichen zu vermeiden.

Hotline der Psychiatrie
Die Psychiatrie Baselland bietet telefonische Hilfe und Beratung für Menschen, denen die Corona-Epidemie Ängste und Sorgen bereitet. Über die Hotline 061 553 54 54 geben psychologische und weitere Gesundheitsfachpersonen direkt Hilfe oder vermitteln Ratsuchende an geeignete Anlaufstellen.

Post kann sich verspäten
Trotz der Notlage hält die Schweizerische Post zurzeit ihr Angebot bei Briefen und Paketen aufrecht. Um die stark wachsenden Paketmengen verarbeiten zu können und die Dienstleistungen trotz zunehmend fehlendem Personal sicherstellen zu können, braucht sie jedoch etwas mehr Zeit. So können sich die Beförderungszeiten verlängern und die Zustellzeiten verändern. Aufgrund der aktuellen Lage hat die Post dem Uvek beantragt, die zwingende Verpflichtung zur Einhaltung der Laufzeiten für die Dauer der ausserordentlichen Lage aufzuheben, was dieses bewilligt hat.

Daniel Schaub

WINTERHILFE BASELLAND

Neuer Unterstützungs-Fonds für armutsbetroffene und -gefährdete Menschen

Die Roger Federer Foundation hat mit der WINTERHILFE einen Fonds lanciert zur **Unterstützung armutsbetroffener Menschen** in der speziellen Situation, in welcher wir uns derzeit befinden. Die Winterhilfe Baselland ist als Hilfsorganisation für alle Einwohnerinnen und Einwohner im Baselbiet da, welche armutsbetroffen und -gefährdet sind und keine staatliche Sozialhilfe beziehen wollen oder können.

Es geht bei diesem Fonds insbesondere darum, **jeder Familie, die aktuell durch die Maschen staatlicher Hilfe fällt** (Working-Poor etc.), **möglichst rasch Geld** (bis maximal Fr. 500.–) zur Verfügung zu stellen. Dies um gerade in der jetzigen erschwerten Situation Lebensmittel zu besorgen, die Kinderbetreuung zu organisieren oder die Erfüllung anderer wichtiger Grundanliegen zu ermöglichen.

Die **Angaben zum Vorgehen bei der Gesuchstellung für Personen mit Wohnsitz im Kanton Basel-Landschaft** befinden sich auf der Webseite der WINTERHILFE Baselland unter folgendem LINK:

- https://bl.winterhilfe.ch/ | Fonds für Familien in Not

Einreichungsstelle:

- Per Post an: Winterhilfe Baselland, Postfach 28, 4410 Liestal

Auskünfte:

- gesuche.baselland@winterhilfe.ch

Die WINTERHILFE Baselland lädt Sie ein, diese Möglichkeit zu nutzen bzw. diese Information an von Armut betroffene Menschen im Bekanntenkreis oder der Nachbarschaft weiterzugeben.

DIE POST

Die postalischen Vorgaben des Bundes werden der Notlage angepasst

Die Post unternimmt alles, damit ihre Dienstleistungen flächendeckend allen Kundinnen und Kunden unseres Landes zur Verfügung stehen. Um den Schutz ihrer Mitarbeitenden vor dem Coronavirus sicherzustellen und gleichzeitig die enormen Paketmengen trotz weniger Personal zu verarbeiten, passt die Post mit der Bewilligung des Bundes ihre Prozesse der aktuellen Lage an. Dies geschieht mit dem Ziel, die unverzichtbaren Dienstleistungen der Post während der ganzen Dauer der Notlage aufrechtzuerhalten.

www.post.ch

ÄRZTLICHER NOTFALLDIENST

Hinteres Leimental

(Oberwil, Therwil, Ettingen, Biel-Benken, Bättwil, Flüh, Hofstetten, Witterswil, Mariastein, Rodersdorf Metzerlen, Burg i.L.)

Bei Notfällen ausserhalb der regulären Sprechstundenzeiten melden Sie sich bitte zuerst bei Ihrem Hausarzt. Sollte dieser nicht erreichbar sein, erfahren Sie über die **Medizinische Notrufzentrale** unter der Telefonnummer **061 261 15 15**, wer aktuell für den Notfalldienst zuständig ist. In lebensbedrohlichen Situationen alarmieren Sie direkt die **Sanität** unter der Telefonnummer **144.**

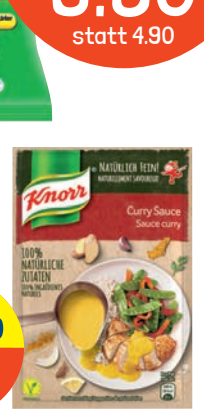
REKLAME

Aktion
Aus Liebe zum Dorf und zum Portemonnaie.
Montag, 30.3. bis Samstag, 4.4.20

-28% 3.50 statt 4.90
POM-BÄR
Frühlingsedition, 200 g

-20% 5.60 statt 7.–
KÄGI FRET BISCUITS
div. Sorten, z.B.
Kägi fret, 6 x 50 g

-20% 8.85 statt 11.10
ROLAND APÉRO
div. Sorten, z.B.
Sticks Salz, 3 x 200 g



-21% 1.80 statt 2.30
KNORR SAUCEN
div. Sorten, z.B.
Curry, 100% natürlich, 34 g

-21% 14.80 statt 18.80
MÉDAILLE D'OR KAFFEE
div. Sorten, z.B.
Bohnen, 2 x 500 g

-20% 7.60 statt 9.60
RAMSEIER FRUCHTSÄFTE
div. Sorten, z.B.
Multivitamin, 4 x 1 l

(Jahrgangsänderung vorbehalten)
-20% 15.90 statt 19.95
STELLA D'ORO
Negroamaro Barrique IGT, Italien, 75 cl, 2017

-32% 5.40 statt 7.95
VALSER
prickelnd, 6 x 1,5 l

-33% 5.80 statt 8.70
FLAWA WATTE
z.B. Wattepads rund, 3 x 80 Stück

-47% 21.90 statt 42.–
PERSIL
div. Sorten, z.B.
Universal, Pulver, Box, 4,55 kg, 70 WG

Ab Mittwoch
FRISCHE-AKTION

COQDORÉ POULETBRÜSTLI
per 100 g
-30% 2.45 statt 3.55

-27% 1.60 statt 2.20
KAROTTEN
Schweiz, Beutel, 1 kg

-25% 2.20 statt 2.95
MAX HAVELAAR BANANEN
Herkunft siehe Etikette, per kg

-21% 2.50 statt 3.20
CANTADOU
div. Sorten, z.B.
Knoblauch & Kräuter der Provence, 140 g

-25% 1.75 statt 2.35
LATTESSO
div. Sorten, z.B.
Macchiato, 250 ml

-25% 2.95 statt 3.95
ZÜGER GRILL CHEESE
div. Sorten, z.B.
Barbecue, 2 x 80 g

-20% 4.90 statt 6.15
DR. OETKER PIZZA RISTORANTE
div. Sorten, z.B.
Prosciutto, 330 g

Folgende Wochenhits sind in kleineren Volg-Läden evtl. nicht erhältlich:

TOBLERONE SCHOKOLADE
div. Sorten, z.B.
Milch, 3 x 100 g
6.80 statt 8.10

CAOTINA
2 x 750 g
19.45 statt 22.90

ÜLTJE APÉRO
div. Sorten, z.B.
Erdnüsse, 2 x 250 g
3.95 statt 4.90

CAFÉ DE PARIS LYCHEE
75 cl
8.95 statt 11.50

CASTEL DAUERBACKWAREN
div. Sorten, z.B.
Pastetli, 4 Stück, 100 g
2.55 statt 3.20

TRISA
div. Sorten, z.B.
Flexible Head soft, Trio
6.95 statt 10.50

BARILLA TEIGWAREN
div. Sorten, z.B.
Lasagne gelb, 500 g
3.70 statt 4.40

GILLETTE BLUE
Plus Slalom, 2 x 10 Stück
10.80 statt 13.50

Druck- und Satzfehler vorbehalten.

Alle Standorte und Öffnungszeiten finden Sie unter volg.ch. Dort können Sie auch unseren wöchentlichen Aktions-Newsletter abonnieren. Versand jeden Sonntag per E-Mail.

Volg
frisch und fründlich

RÖMISCH-KATHOLISCHE KIRCHGEMEINDE
OBERWIL

Röm.-kath. Pfarramt
St. Peter und Paul
4104 Oberwil

INFORMATIONEN

Palmzweige und Osterkerze

Gesegnete Palmzweige können am **Palmsonntag, 5. April, ab 12.30 Uhr** in unserer Kirche abgeholt werden. Die Heimosterkerzen werden zu einem späteren Zeitpunkt verkauft.

Kollekten

Da zurzeit keine öffentlichen Gottesdienste stattfinden können, Sie aber trotzdem etwas spenden möchten, haben Sie die Möglichkeit, ein Barbetrag in den Briefkasten des Pfarramts, Bielstrasse 1, einzuwerfen.

Palmsonntag: Fastenopfer

Karwochenopfer für Christen im Heiligen Land: Schweiz. Heiligland Verein, Luzern

Ostern: Für die Arbeit von Markus Degen in Peru: Röm.-Kath. Kirchgemeinde, Kirchgasse, 4104 Oberwil, Windreedlibatze

Weitere Infos sind auf unserer Homepage ersichtlich. www.rkk-oberwil.ch

Kerzenritual

Jeweils am Donnerstagabend um 20 Uhr lädt unser Bischof Felix Gmür zusammen mit den reformierten Christen dazu ein, eine Kerze sichtbar ins Fenster zu stellen und einen Moment der Besinnung und des Gebets zu halten. Dies kann ein Vaterunser, das Gebet der europäischen Bischofskonferenz (siehe BiBo-Ausgabe vom 26. März) oder auch dieses Gebet genommen werden.

Gott bei den Menschen,
wir teilen/ich teile das Licht mit allen, die eine Kerze ins Fenster stellen. Es ist ein Zeichen: In dir sind wir verbunden mit Christinnen und Christen und mit vielen anderen Menschen – eine weltumspannende Gemeinschaft. Wir danken/Ich danke dir.

Sei allen nahe, die isoliert und einsam sind. Schenke Gelassenheit und Geduld, wo in Beziehungen und Familien die ständige Nähe zur Belastung wird. Stärke unsere Solidarität.

Gott unsere Hoffnung,
wir kommen/ich komme zu dir mit Gedanken, Sorgen, Gebeten. Die Kerze ist ein Zeichen: Du bist da, hier, jetzt – wie auch immer es weitergeht in dieser schwierigen Lage. Wir danken dir/ich danke dir.

Schütze uns. Sei den Sterbenden nah. Führe die Verstorbenen zu deinem wärmenden Licht. Amen

Gesprächstelefon für einsame Menschen

Aufgrund der momentanen Lage ist unser soziales Leben stark eingeschränkt. Daher bieten wir jeweils am **Dienstag von 9 bis 12 und am Donnerstag von 13.30 bis 16 Uhr** ein sogenanntes Gesprächstelefon für Menschen an, die sich nach einem Gespräch über Gott und die Welt sehnen. Um das Angebot wahrzunehmen, rufen Sie einfach zu den oben genannten Zeiten im Sekretariat (Telefon 061 401 34 12) an, dort werden Sie mit einer beliebigen Person verbunden.

Wir kaufen für Sie ein!

Sie wohnen in Oberwil und möchten oder können das Haus nicht verlassen, aber müssen trotzdem noch etwas einkaufen? Das übernehmen wir gerne für Sie und bringen Ihnen den Einkauf an die Tür, ein Anruf genügt. Alles Weitere erfahren Sie im Gespräch.

Sie erreichen den Service für den Einkaufsdienst jeweils am **Montag** (ausser Ostermontag, dann erst am Dienstag) **und Donnerstag zwischen 9.30 und 12 Uhr** unter Telefon 076 560 33 38. Kontaktperson: Ferdinand Müller.

Gruss und Segen

Wir Seelsorgenden sind für Sie da, Sie können uns über die Nummer des Sekretariats erreichen. Telefon 061 401 34 12.

Wir wünschen Ihnen eine gesegnete Karwoche und grüssen Sie herzlich.

Bernhard Engeler, Heinz Warnebold, Carmela Engeler und Ferdinand Müller.

Alle aktuellen Infos sind auf unserer Homepage ersichtlich. www.rkk-oberwil.chr

GOTTESDIENSTE

In diesen schwierigen Zeiten …

Die Gottesdienste während der Heiligen Woche werden stellvertretend gefeiert und auf unserer Homepage (www.rkk-oberwil.ch) übertragen.

Die wöchentlichen Jahrzeitmessen werden am Sonntag gehalten. Der nächste Gottesdienst wird am Palmsonntag, 5. April, um 11 Uhr live übertragen. Es sind alle herzlich eingeladen, an dieser Feier teilzunehmen. Die Kirche bleibt jeden Tag von 8 bis 20 Uhr für Besinnung und Gebet geöffnet.

Weitere Gottesdienstübertragungen sind geplant:
Palmsonntag, 5. April, 11 Uhr (Messfeier)
Palmsonntag, 5. April, 19.30 Uhr (Bussfeier)
1. Karwochenpredigt: «Gedenke Mensch, dass Du Staub bist.» (em. Prof. Stephan Leimgruber)
2. Karwochenpredigt: «Tut dies zu meinem Gedächtnis!» (em. Prof. Stephan Leimgruber)
3. Karwochenpredigt: «Frohlocket ihr Chöre der Engel.» (em. Prof. Stephan Leimgruber)

Die Karwochenpredigten werden aufgezeichnet und sind ab Montag, 6. April, auf unserer Homepage abrufbar.

Hoher Donnerstag, 9. April, 19.30 Uhr (Messfeier)
Karfreitag, 10. April, 15 Uhr (Karfreitagsliturgie)
Ostersamstag, 11. April, 21 Uhr (Osternachtsliturgie)
Ostersonntag, 12. April, 11 Uhr (Messfeier)

Foto: Raymond Reitzer

EVANGELISCH-REFORMIERTE KIRCHGEMEINDE
BINNINGEN-BOTTMINGEN

Evangelisch-reformierte Kirchgemeinde Binningen-Bottmingen

INFORMATION

Coronavirus: Das «Weidwäg Zmittag» findet NICHT statt

Wir bedauern sehr mitteilen zu müssen, dass das « Weidwäg Zmittag» im Kirchgemeindehaus Paradies Binningen am Samstag, 4. April 2020, nicht stattfinden kann. Der Reinerlös für das «Zmittag» wäre an Schulen von Haïti gegangen. Falls jemand Haïti trotzdem gerne eine Spende zukommen lassen möchte, geben wir hier die Webseite und die Bankverbindungen an: www.asahaiti.org ….

Wir werden Sie über die Homepage www.kgbb und über Artikel in dieser Zeitung weiterhin informieren und danken herzlich für Ihr Verständnis.

Das Weidwäg-Team

KINDER TAGE KIRCHE

KiTaKi 2020 abgesagt – Alternative in Planung

Leider können die Kinder Tage Kirche (KiTaKi) 2020 unter den gegebenen Umständen nicht stattfinden. Das Team von Freiwilligen hat fleissig vorbereitet, Energie und Kraft in die Planung gesteckt, daher war unsere Enttäuschung sehr gross. Wir lassen uns jedoch nicht entmutigen und freuen uns nun umso mehr auf das nächste Jahr: die nächsten KiTaKi kommen auf jeden Fall!

Für die KiTaKi 2020 arbeiten wir zurzeit an einer Alternative, lasst euch überraschen! Ihr werdet von uns hören. Bleibt alle gesund!

Tobias Schmitt, Sozialdiakon i.A

KINDERKIRCHE MÄRZ

Kinderkirche als Podcast

Die Kinderkirche im März konnte leider aufgrund der jetzigen Situation nicht stattfinden. Das Team und ich bedauern das sehr. Hingegen konnten wir uns einfach nicht damit abfinden, dass die Kinderkirche aussetzt. Daher haben wir eine besondere Lösung erarbeitet und ich freue mich darüber, was wir als Team innert kürzester Zeit auf die Beine gestellt haben. Auf unserer Webseite www.kgbb.ch lässt sich unter der Rubrik Podcast die Kinderkirche im digitalen Format finden. Viel Spass beim Zuhören! Bleibt alle gesund!

Tobias Schmitt, Sozialdiakon i.A

ANKÜNDIGUNG

Glockengeläut

Die Kirchenglocken der St. Margarethenkirche, der Paradieskirche und der Kirche Bottmingen werden in Zeiten von Corona jeden Abend kurz vor 20 Uhr erklingen – sobald die Glockentechniker*innen es einrichten konnten. Damit setzen wir ein Zeichen der Verbundenheit und erinnern an die Einladung, zu dieser Zeit eine Kerze anzuzünden und ins Fenster zu stellen.

Auch am Ostersonntag werden die drei Kirchenglocken um 10 Uhr gemeinsam ertönen – als Zeichen der österlichen Freude. Auf unserer Webseite www.kgbb.ch finden Sie jederzeit weitere Informationen zu den aktuellen Angeboten unserer Kirchgemeinde. Zum Beispiel unseren neuen Podcast «Kirche auf dem Sofa», wie auch den Beitrag «Kinderkirche jetzt erst rächt».

Ihre reformierte Kirchgemeinde Binningen-Bottmingen

KIRCHENZETTEL

EVANG.-REF. KIRCHGEMEINDE BINNINGEN–BOTTMINGEN

www.kgbb.ch

Unter der Telefonnummer 079 138 72 57 ist immer ein*e Seelsorger*in erreichbar.

Amtswoche vom 5. bis 11. April
Pfarrerin Stéph Zwicky Vicente, 061 421 12 60

Öffnungszeiten der Verwaltung, Schafmattweg 60, Binningen
Mo bis Fr von 10 bis 12 Uhr, Di und Mi Nachmittag von 14 bis 16.30 Uhr. Tel. 061 425 70 50, E-Mail: sekretariat@kgbb.ch.
Während den Osterferien, 6. April bis 17. April, ist die Verwaltung jeweils telefonisch von 10 bis 12 Uhr erreichbar.

Sozialdiakoni:
Frau Tabitha Urech, Telefon 079 137 65 17
Sozialdiakon i.A., Herr Tobias Schmitt, Telefon 079 929 83 10

REKLAME

BÜRGIN & THOMA
Beerdigungsinstitut für die Region Laufen und das Schwarzbubenland.
Ihr zuverlässiger Partner im Todesfall.
TEL. 061 763 04 30
TAG UND NACHT/SONN- UND FEIERTAGS SIND WIR FÜR SIE ERREICHBAR!
Trauerdruck innert 3 Stunden.
Amthausgasse 19 ◆ 4242 Laufen ◆ www.buergin-thoma.ch ◆ info@buergin-thoma.ch

REKLAME

JETZT VON DEN SUPERANGEBOTEN DER GARAGE B. SCHMID AG PROFITIEREN

Wir halten die Vorschriften des Bundesamt für Gesundheit ein, um Ihre und unsere Gesundheit nicht zu gefährden. Sie suchen unter www.garageschmid.ch ein Fahrzeug aus, das Sie interessiert, und setzen sich mit uns in Verbindung unter (Tel. 061 717 95 00 oder per mail info@garageschmid.ch). Wir beraten Sie per Tel. oder beantworten Ihre Fragen per mail. Für eine Probefahrt stellen wir Ihnen das gewünschte Fahrzeug auf den Platz, und Sie können den Schlüssel dem Schlüsseltresor entnehmen und die Probefahrt geniessen. Alles Weitere organisieren wir für Sie und liefern Ihnen das Fahrzeug kostenlos nach Hause. Ein Eintausch Ihres Fahrzeuges ist möglich.

* Leasing: 36 Monate, 1. Rate 20 %, 15'000 km/Jahr, Zins 4.9 %

GARAGE SCHMID
Sternenhofstrasse 13, 4153 Reinach, T 061 717 95 00, garageschmid.ch

Honda Jazz 1.3 Trend 103 PS
Neuwagen in diversen Farben
Listenpreis CHF 19'350.–
Aktionspreis CHF 16'000.–
***Leasing CHF 199.–/Monat**

Honda Jazz 1.3 Trend Aut. 103 PS
Neuwagen in diversen Farben
Listenpreis CHF 21'250.–
Aktionspreis CHF 18'000.–
***Leasing CHF 220.–/Monat**

Honda Jazz 1.3 Comfort 103 PS
Neuwagen in diversen Farben
Listenpreis CHF 22'450.–
Aktionspreis CHF 19'000.–
***Leasing CHF 230.–/Monat**

Honda Jazz 1.3 Elegance MT 103 PS
Tageszulassung 02.2019
Listenpreis CHF 25'150.–
Aktionspreis CHF 19'500.–
***Leasing CHF 250.–/Monat**

Honda Jazz 1.5 Dynamic 130 PS
Neuwagen in diversen Farben
Listenpreis CHF 25'150.–
Aktionspreis CHF 21'000.–
***Leasing CHF 260.–/Monat**

Honda Jazz 1.5 Dyn. Aut. 130 PS
Neuwagen in diversen Farben
Listenpreis CHF 26'400.–
Aktionspreis CHF 23'000.–
***Leasing CHF 199.–/Monat**

EVANGELISCH-REFORMIERTE KIRCHGEMEINDE
OBERWIL–THERWIL–ETTINGEN

Reformierte Kirchgemeinde Oberwil Therwil Ettingen

INFORMATIONEN

Newsletter

Der regelmässige Newsletter der Reformierten Kirchgemeinde Oberwil-Therwil-Ettingen wird im Moment nicht verschickt.

Wir werden aber trotzdem von Zeit zu Zeit ein Rundmail mit aktuellen Informationen an alle Newsletter-Adressaten versenden. Wenn Sie interessiert daran sind, in diesen schwierigen Zeiten Informationen aus der Kirchgemeinde zu erhalten, dann können Sie sich gerne für den Empfang des Newsletters auf unserer Homepage www.ref-kirche-ote.ch eintragen.

Zuspruch aus der Bibel

Du sollst den Herrn, deinen Gott, lieben mit deinem ganzen Herzen und mit deiner ganzen Seele und mit all deiner Kraft und mit deinem ganzen Verstand, und deinen Nächsten wie dich selbst.

(Lukas 10,27)

Nachbarschaftshilfe in Corona-Zeiten: Ettigä hilft

Wir sind den Initiantinnen von «Ettigä hilft» sehr dankbar für ihre Initiative und unterstützen sie gerne tatkräftig in ihrer konkreten Nachbarschaftshilfe. Selbstverständlich können Sie sich auch direkt an die Mitarbeitenden der reformierten Kirchgemeinde wenden, wenn sie Hilfe benötigen. Gerne lassen wir die Initiantinnen hier zu Wort kommen:

Um in den aktuell unsicheren Zeiten rund um das Coronavirus wo nötig Unterstützung zu bieten, haben wir unter dem Patronat der Gemeinde Ettingen und mit Unterstützung vom Verein «Ettige mitenand», der Reformierten Kirchgemeinde Oberwil-Therwil-Ettingen sowie der römisch-katholischen Kirchgemeinde Ettingen eine unkomplizierte Nachbarschaftshilfe aufgebaut: Wer sucht Unterstützung? Wer hat Zeit und bietet Unterstützung? Ganz nach dem Motto «Ettigä hilft», weil wir als Dorf zueinander halten.

Sind Sie über 65-jährig oder gehören Sie aus einem anderen Grund zur Risikogruppe? Und wünschen Sie, dass Einkäufe für Sie übernommen werden, Dinge abgeholt werden oder fehlt Ihnen einfach eine freundliche Stimme, die mit Ihnen über Gott und die Welt plaudert, weil Besuche nicht mehr sinnvoll sind? Brauchen Sie professionelle Beratung zur Klärung von Fragen rund um den Umgang mit der aktuellen Situation?

Melden Sie Ihre Bedürfnisse an! Wir können Sie mit vielen Menschen vernetzen, die ihre Zeit gerne für Sie einsetzen.

Kontakt
- Facebook unter www.facebook.com/groups/ettingenhilft
- E-Mail unter ettingen-hilft@bluewin.ch
- Telefon unter 077 513 00 11

Gemeinsam schaffen wir das!
Im Namen des Teams der «Nachbarschaftshilfe – Ettigä hilft»

Sévérine Gorrengourt, Sybille Striby und Ramona Wunderlin

KONFUNTERRICHT

Anmeldung für Konfirmationsunterricht in Therwil und Ettingen

In diesen Tagen bekommen viele Jugendliche in Therwil und Ettingen Post. Sie werden eingeladen, sich zum Konfunterricht anzumelden. Es ist möglich, dass Ihre Tochter oder Ihr Sohn keine Post bekommen hat und sie oder er trotzdem den Konfunterricht im nächsten Schuljahr besuchen möchte. In diesem Fall setzen Sie sich bitte mit Pfrn. Lea Meier für Therwil (Telefon 061 721 17 42) oder mit Pfr. Dietrich Jäger für Ettingen (Telefon 079 393 38 28) in Verbindung.

Pfarrerin Lea Meier und Pfarrer Dietrich Jäger

KARFREITAG UND OSTERN

Festtage in Corona-Zeiten

Karfreitag und Ostern fallen auch in diesem Jahr nicht aus. Das Kirchenjahr macht keine Coronapause. Aber wir können leider auch an diesen uns so wichtigen Feiertagen keine Gottesdienste in unseren Kirchen feiern. Unsere Pfarrer*innen und Musiker*innen machen deshalb in der Woche vor Ostern Aufzeichnungen ganzer Gottesdienste zu beiden Feiertagen, sofern das die dann gültigen Hygienevorschriften zulassen.

Sie sind herzlich eingeladen, von zu Hause aus diese Gottesdienste am Karfreitag und Ostersonntag mitzufeiern, die Passions- und Osterlieder, die vierstimmig gesungen werden, mitzusingen, und zu Hause in geistiger Verbundenheit mit anderen das Abendmahl zu teilen.

Die Gottesdienstaufzeichnungen finden Sie jeweils ab dem Morgen des Feiertags unter «Aktuelles» auf unserer Webseite: www.ref-kirche-ote.ch.

Ausserdem sind die Gottesdienste in der Woche vor Ostern in schriftlicher Form erhältlich über das Sekretariat (Tel. 061 401 13 56) oder auf der Webseite.

Für das Pfarrteam: Pfr. Dietrich Jäger

ABENDLITURGIE

Wir laden Sie ein, sich mit folgender Liturgie an den täglichen Abendgebeten zu beteiligen.

Wenn Sie eine Anregung zum Weiterdenken teilen möchten, freut sich Pfarrerin Lea Meier über eine Rückmeldung (lea.meier@ref-kirche-ote.ch).

Gebet

Gott, im Vertrauen auf Deine Gegenwart wissen wir uns verbunden
- mit den Kranken und ihren Angehörigen
- mit Menschen, die Angst haben müssen, krank zu werden
- mit denen, die im Gesundheitswesen arbeiten und Kranke und Sterbende pflegen
- mit denen, für die die Zeit zu Hause eine grosse Herausforderung darstellt, seien es Familien oder seien es Alleinstehende
- mit denen, die in dieser Zeit Entscheidungen treffen müssen, in Politik und im Alltag
- mit all denen, die nicht wissen, woher sie in nächster Zeit ihr Einkommen nehmen sollen, die Ängste um ihre Existenz haben müssen
- mit denen, an die niemand denkt, weil wir ihre Not schlicht nicht sehen.

Wir vertrauen: Du gibst uns Kraft und Kreativität, jetzt Wege der Solidarität zu finden. *Amen*

Anregung zum Weiterdenken

Was heisst für mich jetzt Gottesliebe?
Was heisst für mich jetzt Nächstenliebe?
Was heisst für mich jetzt Selbstliebe?

Liedvers aus dem Reformierten Gesangbuch (813)

Ubi caritas et amor, ubi caritas, Deus ibi est. Wo Güte und Liebe ist, da ist Gott.

Bitte um Segen

Gott, segne uns und behüte uns.
Gott, lass Dein Angesicht leuchten über uns und sei uns gnädig.
Gott, wende uns Dein Angesicht zu und gib uns und der ganzen Welt Frieden.
Amen.

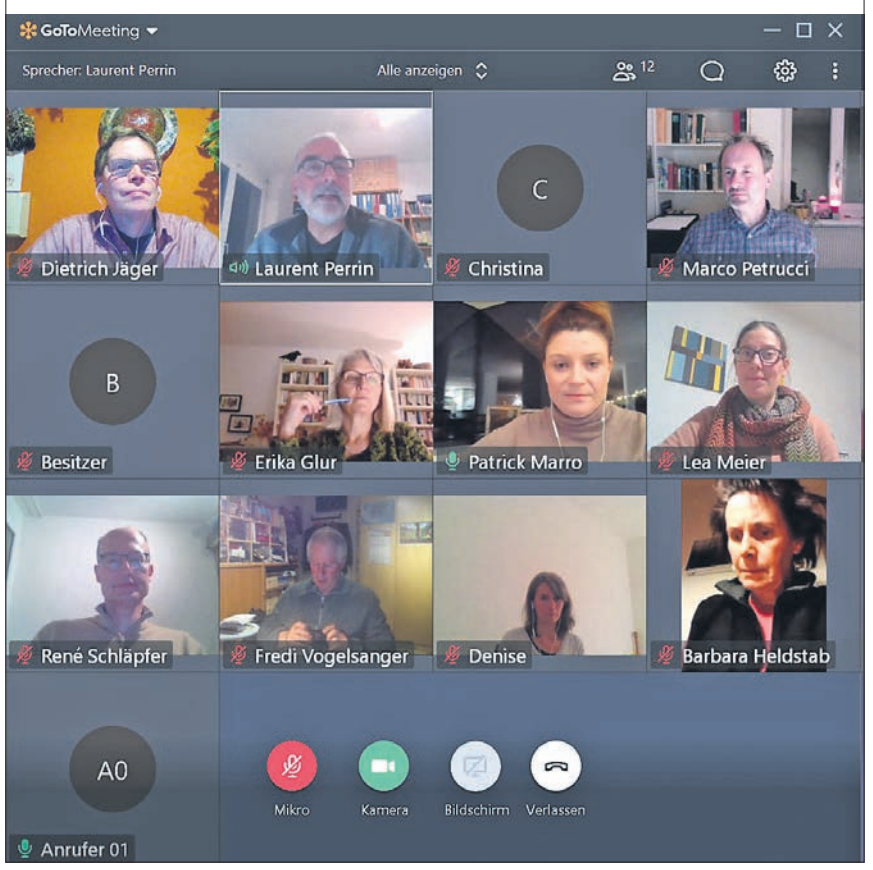
Für die Liturgie dieser Woche: Pfarrerin Lea Meier

BERICHT AUS DER KIRCHENPFLEGE

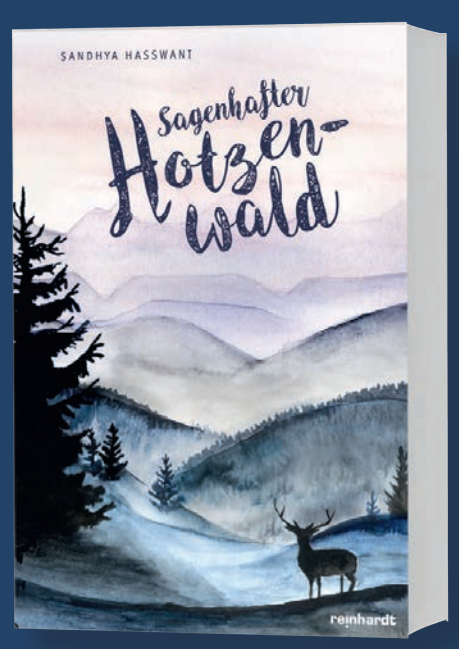
Notizen aus der Kirchenpflege

Die Sitzung fand infolge Coronavirus als Videokonferenz statt. Zuerst ging es um die Nachfolge unserer langjährigen Sekretariatsleiterin, Christina Frühwirth, die per Ende April in Frühpension geht. Die Personalkommission hat aus 57 Bewerbungen eine Wunschkandidatin gefunden, die der Videokonferenz zugeschaltet war. Nach persönlicher Vorstellung und Fragen aus unserer Mitte ist die sympathische und als sehr kompetente empfundene Kandidatin einstimmig gewählt worden. Auch für die Nachfolge unserer ehemaligen Sigristinnenvertretung, Irène Ryser, ist über eine Nachfolgelösung entschieden worden. Die Neubesetzung der Jugendarbeit scheint nach einer 2. Ausschreibung mit höherem Arbeitspensum erfolgreich. Virtuelle Gespräche mit den Kandidierenden sind in Planung. Ein weiterer Schwerpunkt war die Arbeitszeiterfassung in der aktuellen Coronavirus-Zeit. Mit dem Einfrieren der Gleitzeit per 9. März ist für alle Mitarbeitenden eine soziale Lösung gefunden worden! Die aktuelle Krise erfordert auch Alternativen zu unseren Gottesdienstangeboten. Es ist uns ein grosses Anliegen, dass trotz des Social Distancing der Zusammenhalt unserer Kirchgemeinde gepflegt wird. Neue Ideen dazu werden auf unserer Webseite gezeigt und laufend aktualisiert. Ein weiteres wichtiges Thema waren die ausfallenden Kollekten. Ideen dazu, wie wir diese ersetzen könnten, sind eingehend diskutiert und beschlossen worden. Die fehlenden Kollekteneinnahmen können von der Kirchgemeinde ausgeglichen werden. Das ist problemlos möglich, da die Rechnung 2019 mit einem Mehrertrag abgeschlossen werden kann. Wir hoffen, dass diese Art Sitzung eine der letzten sein wird.

Für die Kirchenpflege, Barbara Heldstab Brodmann



reinhardt



ERZÄHLUNGEN
SAGEN
TRADITION

Sandhya Hasswani **Sagenhafter Hotzenwald**
320 Seiten, kartoniert, ISBN 978-3-7245-2419-9
CHF 24.80

Erhältlich im Buchhandel oder unter **www.reinhardt.ch**

hilft! Therwil

Koordinationsstelle für Freiwilligenarbeit in Therwil

**Gehören Sie / gehörst du zu einer Risikogruppe?
Brauchen Sie / brauchst du Hilfe beim Einkaufen, um Medikamente zu holen oder zur Post zu gehen?**

Haben Sie / Hast du Lust und Zeit anderen Menschen unter die Arme zu greifen?

**Rufen Sie / ruf uns an (079 925 41 15)
und wir vermitteln Sie / dich weiter.
Telefonzeiten: MO bis FR, 09.00h bis 12.00h**

Für seelsorgerische Anliegen stehen die röm.-kath. und die reformierte Kirchgemeinde zur Verfügung:

Pfarrei St. Stephan Therwil/Biel-Benken
Elke Kreiselmeyer, Gemeindeleiterin
076 338 13 09

Anouk Battefeld, Sozialarbeiterin
079 136 46 02

Reformierte Kirchgemeinde OTE
Lea Meier, Pfarrerin
061 721 17 42

Michael Hofmann, Sozialarbeiter
079 950 65 63

Eine Zusammenarbeit der offenen Kinder- und Jugendarbeit, der Pfarrei St. Stephan Therwil/Biel-Benken, der Reformierten Kirchgemeinde OTE und weiteren Therwiler Institutionen.

Therwil OKJA Therwil

ÖKUMENE
OBERWIL–THERWIL–ETTINGEN

Veranstaltungen und Gottesdienste

INFORMATION

Wegbegleitung Leimental

Das neue Coronavirus fordert uns alle heraus. Auch unsere Wegbegleiterinnen und Wegbegleiter gehören überwiegend der Risikogruppe an und müssen in der jetzigen Situation geschützt werden. Deshalb können wir zurzeit leider keine neuen Wegbegleitungen anbieten. Wir bitten um Verständnis und sind hoffentlich bald wieder für Sie da.

Die laufenden Begleitungen versuchen wir auf anderen Wegen aufrechtzuerhalten, z.B. mit regelmässigen telefonischen Gesprächen, um den Menschen, die gerade jetzt Hilfe benötigen und froh um Kontakt sind, nach Möglichkeit weiter zur Seite zu stehen.

Wenn Sie im Moment Hilfe brauchen (z.B. für Einkäufe, Besorgungen) oder auch mithelfen wollen, können Sie sich an Ihre jeweilige Kirchengemeinde wenden. *Gabriela Bröcker*

REKLAME

Wunderschöne, handgefertigte Holzurnen zu verkaufen

In Handarbeit (einhändig) hergestellt.
Jede Urne ein Unikat.
Diverse Holzarten aus der Region, lackiert oder unlackiert.
Grösse: Breite: 14 cm, Höhe: 27 cm, Tiefe: 14 cm
(Alle Urnen haben einen Inhalt von mindestens 3 Litern, was den Vorschriften entspricht.)

Tel. 079 277 06 56

RÖMISCH-KATHOLISCHE KIRCHGEMEINDE
THERWIL/BIEL-BENKEN

PFARREI ST. STEPHAN
THERWIL
BIEL-BENKEN

INFORMATIONEN

Am Palmsonntag …

stehen vor der Kirche gesegnete Palmsträusschen für Sie bereit. Das gemeinsame Pamlenbinden findet dieses Jahr nicht statt. Wenn Sie selbst zu Hause einen Palmbuschen gebunden haben, können Sie diesen zum Segnen bis Samstagmittag zur Kirche bringen. Am Palmsonntag können Sie ihn dort gesegnet wieder abholen.

Am Hohen Donnerstag …

läuten wir um 20 Uhr die Glocken. Wir laden Sie ein, bei sich zu Hause in Erinnerung an das Letzte Abendmahl Jesu ein Stück Brot und einen Schluck Wein zu verzehren und ggf. zu teilen.

Aktuelle Informationen

Die beste Möglichkeit, Sie zeitnah zu informieren, ist unsere Homepage. Wenn Sie nach den aktuellsten Informationen suchen, finden Sie sie dort unter www.rkk-therwil.ch.

Wir geben uns grosse Mühe, die Seite stets aktuell zu halten.

Sonntagsgedanken mit der Post nach Hause

Jeden Sonn- und Feiertag erscheint nun auf unserer Homepage ein Sonntagsgedanke. Wenn Sie keinen Internetzugang haben, genügt ein Anruf in unserem Sekretariat (Mo, Do, Fr von 10 bis 11 Uhr. Tel. 061 721 11 66) und wir schicken Ihnen diesen Sonntagsgedanken sehr gerne mit der Post zu. Falls Sie auf den Anrufbeantworter sprechen:

Geben Sie bitte deutlich Name und Adresse an. *Ihr Seelsorgeteam*

Verbunden bleiben – Wir rufen an!

In den kommenden Tagen und Wochen werden wir vom Seelsorgeteam alle unsere Pfarreiangehörigen, die älter als 65 Jahre sind, telefonisch zu kontaktieren versuchen. Wir freuen uns darauf, Ihre Stimme zu hören und nachzufragen, wie es Ihnen geht.

Das Pfarreisekretariat ist erreichbar

Montag, Donnerstag, Freitag, 10–11 Uhr, nur telefonisch 061 721 11 66.

Anstehender Wechsel im Kirchgemeinderat

Ende Jahr geht die aktuelle Amtsperiode für die Mitglieder des Kirchgemeinderates zu Ende. Die Gesamterneuerungswahl für die Amtsperiode 2021–2025 sollte anlässlich der Kirchgemeindeversammlung im November erfolgen können. Schon heute geben wir bekannt, dass nicht alle Mitglieder eine weitere Amtszeit bestreiten möchten. Insbesondere sind das Präsidium und das Ressort Finanzen neu zu besetzen. Deshalb hier die Einladung an Damen und Herren unserer Pfarrei St. Stephan in Therwil und Biel-Benken, dazu beizutragen, die Geschicke unserer Ortskirche direkt mitzugestalten. Dokumentieren Sie Ihr Interesse ganz einfach mündlich beim Kirchgemeinderat oder der Gemeindeleitung.

Als Exekutivbehörde ist der Kirchgemeinderat in Zusammenarbeit mit den Seelsorgenden und den übrigen Mitarbeitenden für die Rahmenbedingungen zu einem fruchtbaren Pfarreileben verantwortlich. Nehmen Sie unsere Einladung an! *Der Kirchgemeinderat*

REKLAME

Wir helfen Menschen, möglichst lange selbstbestimmt zu leben.

Helfen Sie uns dabei. | prosenectute.ch | **PC 87-500301-3**

PRO SENECTUTE
GEMEINSAM STÄRKER

RÖMISCH-KATHOLISCHE KIRCHGEMEINDE
ETTINGEN

Pfarrei St. Peter und Paul
Ettingen

MITTEILUNGEN

Gottesdienste

Jeden Morgen auf www.radiomaria.ch und am Sonntagmorgen strahlen div. Fernsehsender, auch K-TV hl. Messen aus.

Radio Maria kann auch auf dem Fernseher empfangen werden:
- Quickline/Intergga Kanalnr. 794
- Swisscom Kanalnr. 129
- upc Cablecom Kanalnr. 761

Weitere Vorschläge für Gottesdienste über Internet oder am TV:
- www.youtube.com/user/KlosterEinsiedeln/live
- https://www.srf.ch/programm/tv/mediagroup/gottesdienst
- https://k-tv.org/programm

Öffnungszeiten Kirche

Unsere Kirche bleibt täglich geöffnet. Es ist nur der Haupteingang offen. Bitte beachten Sie die Hygiene-Hinweise beim Eingang. Sie finden in der Kirche Gebete zur aktuellen Situation, welche auch im Pfarreisekretariat bestellt werden können.

Seelsorge

Aufgrund der aktuellen Notlage sind alle Gottesdienste und Veranstaltungen unserer Pfarrei bis auf Weiteres abgesagt.

Wenn Sie sich einsam fühlen oder Angst haben, sprechen Sie bitte mit mir. Rufen Sie mich an, ich bin für Sie da. Ich werde Ihre Anliegen sowie Hl. Messen für Verstorbene in meiner Privatmesse einschliessen.

Sie erreichen mich täglich (ausser montags) ab 10 Uhr telefonisch oder im schriftlichen Austausch per E-Mail unter folgenden Adressen: Roger Schmidlin, Telefon 061 721 11 88, E-Mail: info@rkk-ettingen.ch

Sie können mir Ihre Anliegen, Sorgen und Wünsche auch im Pfarrhausbriefkasten einwerfen.

Möge auch in dieser Zeit Zuversicht und Vertrauen stark bleiben in uns allen. «Bhüet Euch Gott!»

Foto: Pfarramt

Jugendarbeit

Bisch du en Erstkommunikant, e Ministrant oder e Firmling? Isch es Dir langwilig, hesch e Frog oder sunst en Aliege? Mir sin au in dr Zit vom Coronavirus für Di do. Lüt uns doch eifach a oder schrieb uns, mir freue uns uff Di!

- ***Annekäthi De Pretto,*** 078 709 25 27, akvdm@bluewin.ch
- ***Niggi Kümmerli,*** 079 250 55 99, niggi.kuemmerli@gmx.ch

ANGEBOTE

Ein Licht für andere

Wir laden alle Einwohner*innen ein, jeden Abend um 20 Uhr zum Betzeitläuten für andere sichtbar eine Kerze vor einem Fenster Ihres Zuhauses anzuzünden als Zeichen der Verbundenheit.

www.bistum-basel.ch

Kerze vor dem Fenster

Die evangelisch-reformierte und die römisch-katholische Kirche in der Schweiz setzen in Zeiten der Corona-Krise zusammen ein Zeichen der Verbundenheit, Gemeinschaft und Hoffnung. Bis Gründonnerstag werden im ganzen Land jeweils am Donnerstagabend um 20 Uhr die Kerzen auf den Fenstersimsen entzündet. Die Menschen sind zum gemeinsamen Gebet eingeladen. Dieses lieg in der Kirche auf oder Sie finden es unter: *https://liturgie.ch/praxis/gottesdienst-waehrend-des-Coronavirus/1594-corona-kerze-fenster*

Nachbarschaftshilfe – Ettigä hilft

(ausführlicher Bericht siehe letzte BiBo-Ausgabe, Seite Ettingen)

hilf-jetzt.ch

Gehören Sie zur Risikogruppe und wünschen Sie, dass die Einkäufe für Sie übernommen werden oder fehlt Ihnen eine freundliche Stimme, weil Besuche nicht mehr sinnvoll sind? Melden Sie Ihre Bedürfnisse an: Telefon 077 513 00 11 oder E-Mail: ettingen-hilft@bluewin.ch

Kollekten für Fastenopfer und Heiligland-Verein

Leider ist es dieses Jahr nicht möglich Kollekten einzuziehen, da die Gottesdienste ausfallen. Wir bitten die Pfarreiangehörige, trotzdem ihren Beitrag zu leisten.

- Fastenopfer: www.fastenopfer.ch/spenden
- Karwochenopfer: Schweizerischer Heiligland-Verein: www.heiligland.ch

Für beide Hilfswerke liegen Einzahlungsscheine in der Kirche auf oder können im Pfarramt bezogen werden.

Wir sind weiterhin für Sie da – ob Bücher, CDs, DVDs oder E-Books.

Wir freuen uns auf Ihre Bestellungen:

Telefon: 061 206 99 99
Montag bis Samstag
von 09.00 bis 18.00 Uhr

E-Mail:
info@biderundtanner.ch

Webshop:
www.biderundtanner.ch

Schweizweit portofreie Lieferung (B-Post)
und unverzügliche Abwicklung Ihrer Bestellung.

Besten Dank für Ihre Treue und Verbundenheit.

Bücher | Musik | Tickets
Aeschenvorstadt 2 | 4010 Basel

Bider&Tanner
Ihr Kulturhaus in Basel

CORONAVIRUS

Kooperation und Solidarität als Stützpfeiler für die Region

Trotz der «Coronagrenze» findet die trinationale Zusammenarbeit statt und ist wichtiger denn je. Die Behörden der drei Länder (Deutschland, Frankreich und Schweiz) stimmen sich eng ab und Grenzgängerinnen und Grenzgänger können ihrer Arbeit weiter nachgehen.

pd/kü. Die Regio Basiliensis begrüsst, dass in der Grenzregion Solidarität und ein gemeinsames und abgestimmtes Vorgehen im Vordergrund stehen.

Die aktuelle Pandemie zeigt, dass Denken und Handeln im Dreiländereck über die Landesgrenzen hinweg nicht nur nützlich, sondern geradezu notwendig ist. Ohne die Durchlässigkeit der Grenzen für Grenzgängerinnen und Grenzgänger wäre die Gesundheitsversorgung und der Betrieb der wichtigen Infrastrukturen in der Nordwestschweiz nicht mehr gewährleistet. Gleichzeitig zeigt die Übernahme von elsässischen Coronavirus-Patienten durch Schweizer und deutsche Gesundheitseinrichtungen die gute Kooperation über die Landesgrenze hinweg.

Durch die langjährige und erfolgreiche konsensuale Zusammenarbeit wurde ein stabiles grenzüberschreitendes Vertrauenspotenzial aufgebaut. Gremien und Institutionen wie die Oberrheinkonferenz oder die Beratungsstelle INFOBEST Palmrain sind wichtige Gefässe der Zusammenarbeit.

Trinationales Netzwerk

Die Regio Basiliensis als Kompetenzzentrum erster Wahl für Politik, Wirtschaft, Wissenschaft und Bevölkerung leistet durch ihr trinationales Netzwerk in der aktuellen Ausnahmesituation einen Beitrag zur grenzüberschreitenden Verständigung. Das Coronavirus kennt keine Grenzen, deswegen ist es umso wichtiger, dass auch die Notfallplanungen der drei Länder nicht an den Landesgrenzen halten.

Senden Sie bitte Ihr Lösungswort mit Ihrer Adresse auf einer Postkarte oder per E-Mail bis nächsten Montag an: **Birsigtal-Bote, «Kreuzworträtsel», Greifengasse 11, 4058 Basel, E-Mail: redaktion@bibo.ch**

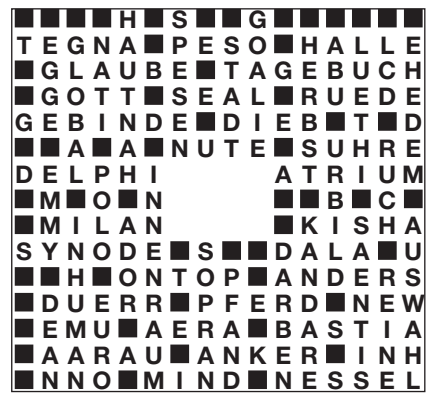
Unter den Einsendungen wird ein Pro Innerstadt Geschenkbon über Fr. 50.– ausgelost.

Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Mit der Einsendung erlauben die Teilnehmenden im Fall des Gewinns ihren Namen und Wohnort in dieser Zeitung zu veröffentlichen. Der aktuelle Preis geht an: **Rita Kümmerli, Therwil**

Lösungswort 14/2020

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10

Lösungswort 13/2020:
BIRNWEGGEN



AUSLEBEN

Gedanken an den Tod

Im Mai wird die Autorin Mena Kost (*1980) im Reinhardt Verlag ein Kinderbuch mit dem Titel «Dinny & Donny» veröffentlichen.

Doch bereits in diesen Tagen erscheint ihr jüngstes Werk mit dem Titel «Ausleben». Es ist ein Porträtbuch über interessante Persönlichkeiten aus Basel und Umgebung. Wir erfahren mehr über den Mikrobiologen und Genetiker Werner Arber (90), der den Nobelpreis erhielt. Aber auch Herr und Frau Baur (beide 88 Jahre alt), die als Pöstler und Sekretärin tätig waren, werden vorgestellt. Annie Akuamoa (85) wanderte einst in jungen Jahren aus Ghana in die Regio Basiliensis – und war als Operationsschwester und Hebamme tätig. Dass die Schweiz ohne ausländische Arbeitskräfte nicht jenen Standard hätte, den es heute besitzt, erfahren wir an den Beispielen der Brasilianerin Cecy Renate de Carvalho (86), die als Übersetzerin berufstätig war. Und «Ausleben» stellt Erio Marazzi (86) aus Modena vor, der als Elektriker gearbeitet hat.

In der aktuellen Situation mögen Begriffe wie «Ausleben» (respektive Tod) manchen zusätzlich erschüttern. Aber … das Werk von Mena Kost geht den folgenden Fragen nach:

«Wie möchten Sie am liebsten sterben? Fürchten Sie sich vor dem Tod? Kann man mit dem Tod Frieden schliessen? Im Porträtbuch Ausleben erzählen 15 Frauen und Männer über 80 von ihren Gedanken, Ängsten und Hoffnungen in Bezug auf ihren eigenen Tod. Sie erzählen aus ihrem Leben und sagen, wie es sich anfühlt, nach vorne zu schauen. Der letzte Lebensabschnitt stellt uns alle vor grosse Herausforderungen: In Würde zu altern und schliesslich zu sterben ist eine Lebensendaufgabe. Trotzdem – oder gerade deshalb – verliert der Tod für viele alte Menschen an Schrecken. Einige entwickeln sogar eine Art freundschaftliches oder humorvolles Verhältnis zu ihm. Die Nähe zum Tod, gepaart mit der Lebenserfahrung alter Menschen, ist berührend und inspirierend: Ein Buch für alle, die einmal sterben werden.»

Georges Küng

Gebiet w. Schaffhausen		Inbegriff höchster Vollkommenheit	Wintersportart	Haus, Bauwerk		beurkundender Jurist	Gerät zum Zermahlen		hohes Laufgestell		Bewohner der Kältesteppe in Nordasien	ehrlos, gemein		Gärstoff	abweichend, ungewöhnlich
ruhen	►						ein Mobilfunkstandard (Abk.)	►				Abk.: Chefarzt	►		
ein Eidg. Departement (Abk.)	►			Überbringer	►	(2)			Messgeräte justieren	►					(3)
Bescheinigung, Zeugnis	►		(7)				in der Mitte geteilt	►				unbekanntes Flugobjekt (Kurzw.)	►		
Geländevertiefung	►			englischer Adelstitel	►				Zahlzeichen	►					
glasartiger Überzug	►						besitzanzeigendes Fürwort	►		(6)		Abenteuerfilmheldin: … Croft		Gewürz	
Körperteil		ital. Kaffeegetränk		ugs.: Schultornister						Figur in „My Fair Lady“	►				
►										►				(8)	
Knöterichgewächs	Bildwerk aus bunten Steinen		Vervielfältigungszahl		Regierungsform					zerbrechlich	Bewohner e. Kantons		fläm. Maler (Peter Paul) †		primitives Haus
►	▼	(1)	▼		▼	liedhafte Gefühlsdichtung	Aufgussgetränk		Aufschlagverlust b. Tennis	schweiz. Theologe (Karl) † 1968	▼	(10)	▼		▼
Weissagung	►					▼	ugs.: wenig Geld / ugs.: nicht wahr?	►	▼			Mississippi-Zufluss		Zugriff mit den Zähnen	
Abk.: Sekunde	►			Zürcher Glasmaler † 1674	►		▼		(5)	Flossenfüsser, Seehund	►	▼		▼	
amerik. Tänzer (Fred) † 1987	►							festes Ganzes	►						
Normeninstitution (Abk.)	►			ital. Sängerin	►					vor langer Zeit	►		(9)		
fehlerlos, richtig	►						(4)	Prunkkutsche	►						

s1615-72

GEMEINDEVERWALTUNG

Bahnhofstrasse 33
Telefon 061 725 21 21
Fax 061 721 11 85
E-Mail: gemeinde@therwil.ch
www.therwil.ch

Öffnungszeiten
Mo 8.30–12 / 14–18 Uhr
Di, Fr 8.30–12 Uhr
Mi, Do 8.30–12 / 14–17 Uhr

GEMEINDEPRÄSIDENT

Reto Wolf
Telefon G 061 705 07 04
Sprechstunde: Dienstag, 16.30–17.30 Uhr nach telefonischer Vereinbarung
Telefon 061 725 22 23

BÜRGERGEMEINDE

Sekretariat, Bahnhofstrasse 33
Telefon 061 721 99 56
Fax 061 721 11 85
E-Mail: info@bgtherwil.ch
Homepage: www.bgtherwil.ch

Öffnungszeiten
Di–Fr jeweils 9–12 Uhr

WERKHOF

Werkhofstrasse 6
Telefon 061 721 76 30
Fax 061 721 76 31
E-Mail: werkhof@therwil.ch

Öffnungszeiten
Mo, Di, Mi, Do 11.30–12 Uhr
Fr 11–12 / 13–16 Uhr

GEMEINDEPOLIZEI

Erlenstrasse 33
Telefon 061 723 04 17 / 061 723 04 18
E-Mail: polizei@therwil.ch

Öffnungszeiten
Mo 16–18 Uhr
Mi 8–10 Uhr
Fr 10–12 Uhr

ANLAUFSTELLE ALTERSFRAGEN

www.altersfragen-leimental.ch
Telefon 061 721 00 18

GGA-STÖRUNGSDIENST

Telefon 0800 727 447

WASSERVERSORGUNG/ BRUNNMEISTER

Heinis AG, Biel-Benken
Telefon 061 726 64 22 (tagsüber) und
Telefon 079 218 66 22 (Pikettdienst)

Weitere Adressen finden Sie im Telefonbuch unter «Gemeinde» oder in den verschiedenen Rubriken auf unserer Homepage www.therwil.ch

ABFUHR-TERMINE

Montag, 6. April
Biogener Abfall
Therwil Ost und West

Die Abfuhrdaten für «Hauskehricht/ Kleinsperrgut brennbar» werden nur noch bei Ausnahmen publiziert.

Das Abfallgut muss um 7 Uhr gut sichtbar bereitstehen.

Die Gemeinde-Website
www.therwil.ch

GEMEINDEINFORMATIONEN

CORONAKRISE

Gemeinde Therwil

«Seien Sie mutig und bleiben Sie zu Hause», schrieb Gemeindepräsident Reto Wolf in seiner Mitteilung an die Einwohnerinnen und Einwohner im letzten BiBo. Seither ist erneut eine Woche vergangen. Wir hoffen, Sie erleben in dieser «ausserordentlichen Lage» Ruhe, Zuversicht und Solidarität.

Die Gemeindeverwaltung und die Aussenstellen sind weiterhin für Sie da. Wir setzen alles daran den Betrieb aufrechtzuerhalten und Sie bestmöglich zu bedienen. Sie erreichen uns ausschliesslich telefonisch und per E-Mail während den Öffnungszeiten. Wir danken für Ihr Verständnis.

- **Einwohnerdienste:** 061 725 21 21 oder gemeinde@therwil.ch
- **Soziale Dienste:** 061 725 22 34 oder sozialdienst@therwil.ch
- **Steuern:** 061 725 22 18 oder steuern@therwil.ch
- **Bauabteilung:** 061 725 22 41 oder bauabteilung@therwil.ch
- **Finanzabteilung:** finanzen@therwil.ch
- **Hauswarte:** 079 663 07 60 (Philipp Meier)
- **Werkhof:** 061 721 76 30 oder werkhof@therwil.ch
- **Gemeindepolizei:** 061 723 04 17 oder polizei@therwil.ch

THERWIL.CH

Aktuelle Infos

Für tagesaktuelle Gemeindeinformationen besuchen Sie unsere Webseite www.therwil.ch. Darauf finden Sie auch alle wichtigen Informationen zu Covid-19.

STEUERERKLÄRUNG

Neue Fristen für die Einreichung

Für die Einreichung der Steuererklärungen 2019 gelten im Kanton Basel-Landschaft neue Fristen.

Unselbstständigerwerbende können die Steuererklärung ohne Kostenfolgen **bis am 30. Juni 2020** bei der zuständigen Behörde einreichen; Selbstständigerwerbenden und juristischen Personen wird hierzu die Frist kostenfrei bis 30. September 2020 erstreckt.

Steuerrechnungen werden zwar weiterhin verschickt werden. Bei Bedarf werden aber der Situation angepasste Stundungen gewährt.

SOLIDARITÄT

Therwil hilft – rufen Sie an

Angesichts der Ausbreitung des Coronavirus ist es wichtig, dass wir füreinander da sind. Besonders alte und vulnerable Menschen brauchen Unterstützung, damit sie das Leben in Isolation meistern können. Durch das Projekt «Therwil hilft» werden seit zehn Tagen Hilfesuchende und freiwillige Helfer vermittelt. Innerhalb dieser Zeit konnte bereits über zwanzig Personen mit ihren Einkäufen geholfen werden. Benötigen auch Sie Hilfe oder wollen Sie anderen helfen? Dann rufen Sie an: 079 925 41 15. Die Mitarbeitenden der offenen Kinder- und Jugendarbeit koordinieren «Therwil hilft» und nehmen ihren Anruf von Montag bis Freitag, 9 bis 12 Uhr, entgegen.

Für seelsorgerische Anliegen stehen Ihnen ausserdem die röm.-kath. und die reformierte Kirchgemeinde zu Verfügung:

- Pfarrei St. Stephan Therwil/Biel-Benken: Elke Kreiselmeyer, Gemeindeleiterin, 076 338 13 09, und Anouk Battefeld, Sozialarbeiterin, 079 136 46 02.
- Reformierte Kirchengemeinde OTE, Lea Meier, Pfarrerin, 061 721 17 42, und Michael Hofmann, Sozialarbeiter, 079 950 65 63.

EMPFEHLUNG DES BUNDES

Abfallentsorgung: Aktuelle Situation

Die kommunale Sammlung von Kehricht und Grüngut aus Privathaushalten wird weiterhin gemäss Abfallkalender gewährleistet. Jedoch wandte sich das Bundesamt für Umwelt (BAFU) an die Kantone mit Empfehlungen für die Kehrrichtentsorgung. Die Empfehlungen an die Bevölkerung lauten wie folgt:

- Im privaten Haushalt sollen Abfälle wie Masken, Taschentücher, Hygieneartikel und Papierhandtücher unmittelbar nach Gebrauch in Plastiksäcken gesammelt werden.
- Diese Plastiksäcke werden verknotet in den Abfallsack für den Hauskehricht geworfen.
- Die zugebundenen Abfallsäcke mit Abfallvignette werden wie üblich als Hauskehricht entsorgt.
- In Haushalten, in denen erkrankte oder unter Quarantäne stehende Personen leben, soll zudem auf die Abfalltrennung verzichtet werden, d.h. auch die ansonsten separat gesammelten Abfälle wie PET-Getränkeflaschen, Aludosen, Altpapier etc. sollen mit dem normalen Kehricht entsorgt werden (ausschliessen von Infektionsgefahr). Ebenfalls sollen keine Abfälle in die Grüngutsammlung oder in den Kompost gegeben werden, sondern sie sind auch mit dem Kehricht zu entsorgen.

Die öffentlichen Sammelstellen werden weiterhin betrieben. Bei der Benutzung der Sammelstellen ist jedoch der nötige Sicherheitsabstand von mindestens zwei Metern zu anderen Personen einzuhalten. Die Abfallverbrennung im Garten oder in Cheminées ist auch in der aktuellen Situation verboten.

UMWELTTIPP

Frühlingsputz nach Grossmutterart

Öffnen sich zaghaft die ersten Knospen, erwachen Frühlingsgefühle in uns. Doch diese bekommen meist einen Dämpfer, wenn der jährliche Grossputz angesagt ist. Dabei gilt: Wer die Umwelt im Blick hat, vermeidet grosses Geschütz und setzt auf Bewährtes.

Vielleicht gibt uns der Frühling gerade jetzt, in einer Zeit, in der das Coronavirus unser Leben bestimmt, neue Hoffnung. Die Fenster öffnen, die warme Sonne geniessen, Balkon und Garten wieder neu entdecken – ist das nicht eine Chance, sich ein wenig abzulenken und am Frühling zu freuen? Könnte uns zum Beispiel der traditionelle Frühlingsputz auf andere Gedanken bringen?

Aber aufgepasst: In der Schweiz kaufen wir im Durchschnitt Haushaltsreinigungsmittel für 100 Franken pro Person und Jahr. Dies entspricht rund zwölf Litern Putzmittel, die dafür sorgen sollen, dass Möbel, Fenster, Böden, Küchengeräte, Bad und WC vor Sauberkeit glänzen. Zwölf Liter sind jedoch viel mehr als nötig. Grosse Mengen an Putzmitteln führen zwar zu viel Schaum und frischem Duft – aber sauberer wird es durch sie nicht. Oft reichen ein paar Spritzer für mehrere Liter Wasser. Ausserdem hat Sauberkeit keinen Geruch. Duftet ein geputzter Gegenstand oder eine Oberfläche nach Parfüm, bedeutet dies, dass noch Rückstände des Putzmittels darauf haften, die sich verflüchtigen und gesundheitsschädlich sein können.

Es braucht eigentlich nur drei Zutaten, um den Haushalt sauber zu halten: flüssige Schmierseife (sie löst Fett), Putzalkohol (er entfernt Flecken) sowie Putzessig oder Zitronensäure (sie lösen Kalk). Oft reichen sogar klares Wasser und ein Mikrofasertuch. Wer trotzdem nicht auf Putzmittel verzichten möchte, schaut das Etikett genau an: «biologisch abbaubar» muss darauf stehen.

Foto: Thomas Meier

VERANSTALTUNGS-KALENDER

17. April
Abgesagt: **Jodelmusical «Uf immer und ewig»**

19. April
Abgesagt: **Därwiler Eierläset**

25. April
Abgesagt: **Därwiler Früehligsmärt 2020**

Weitere Infos zu den Veranstaltungen entnehmen Sie bitte www.therwil.ch

ZIVILSTANDSNACHRICHT

Todesfall

Nänni-Herb Yvette,
† 27. März 2020, *24. Februar 1944. Wohnhaft gewesen Neubergweg 3A, 4106 Therwil. Die Beisetzung findet im engsten Familienkreis statt.

BÜRGERGEMEINDE

Sekretariat geschlossen!

Aufgrund der aktuellen Situation ist unser Sekretariat zurzeit geschlossen. Das Tagesgeschäft wird soweit wie möglich von unserer Schreiberin aus dem Homeoffice erledigt. Anfragen/Anliegen senden Sie bitte per E-Mail an bea.steffen@therwil.ch oder hinterlassen Sie auf der Telefonnummer 061 721 99 56 eine Meldung auf dem Anrufbeantworter.

Wir wünschen allen viel Geduld und Ausdauer und vor allem «blyybet gsund»!

Der Bürgerrat

VEREINE

VEREIN PHARI

«E Batze für d'Bezüger»

Obwohl wir leider unsere Lebensmittelabgabestellen schliessen mussten, helfen wir unseren Bezügerinnen und Bezügern, wo wir können. Viele von ihnen haben nun einen finanziellen Engpass, da die Abgabe unserer «Wuchegugge» in normalen Zeiten ihr monatliches Budget sehr entlastet. Nun fehlt es an Geld, um Essen und Hygieneartikel einzukaufen. Die armutsbetroffenen Menschen, welche sich in einer solchen aktuellen Notlage befinden, brauchen rasche und unbürokratische Hilfe. Deshalb unser Aufruf «e Batze für d'Bezüger»!

Jede Spende an uns kann bei der Steuererklärung in Abzug gebracht werden. Wir werden diesen Batzen in Form von Einkaufsgutscheinen zeitnah an die Bezügerinnen und Bezüger weitergeben. Uns ist bewusst, dass viele von Ihnen auch nicht wissen, wie es weitergeht und viele von Ihnen zeigen täglich grosse Hilfsbereitschaft und Solidarität. Danke von ganzem Herzen dafür! Unser Phari-Motto lautet «schnelle und unbürokratische» Hilfe und mit dieser Hilfsaktion versuchen wir dies umzusetzen.

DANKE und für Ihre Unterstützung im Namen des ganzen Phari-Teams!

Gabi Huber und Brigitte Marques

Spendenkonto: Raiffeisenbank Therwil Ettingen, Verein Phari, Mitterler Kreis 29, 4106 Therwil oder auf www.vereinphari.ch

«Wir vermissen euch»

Auch wenn die Redaktion bemüht ist, auch «coronalose» Chroniken zu publizieren, so hat uns dieses Virus doch alle fest im Griff, sodass diese Ausgabe vom Covid-19 (mit-)geprägt wird.

Diese Zeiten, dessen Ende längst nicht absehbar ist, haben aber dazu geführt, dass die Bindung zwischen Leserschaft und Redaktion stärker denn je geworden ist. ***Astrid Kehl*** und ***Stephan Wottreng*** aus Therwil haben uns folgende Zeilen, mit Foto, zukommen lassen.

«Was machen Grosskinder – im Home-Schooling und Home-Kindergardening – in einer Zeit, in der sie ihre Grosseltern nicht besuchen können? Sie schicken per Post einen reizenden, BAG-konformen Gruss an ihre Grosseltern. Ich glaube, diesen Gruss darf man verallgemeinern. Wenn dieses Kärtchen also irgendwie in den BiBo passt, mit oder ohne unsere Namen … Wir wünschen Ihnen weiterhin alles Gute!»

Selbstverständlich passt dieses wunderbare Foto für und in den BiBo. Denn nebst der Angst um die Gesundheit und die Sorgen, dass die Wirtschaft, und hier vor allem die lokalen Klein- und Mittelunternehmen (siehe Bericht nebenan sowie die beigelegte Gewerbezeitung als 3. Bund), vor einer Zerreissprobe steht, sind die fehlenden sozialen Kontakte zu nennen. Einsamkeit und Isolation drohen – das ist zwar kein Virus, aber ebenso besorgniserregend.

Im Teil Ettingen erfahren Sie im Bericht von Tom Hähnel (unserem 14-jährigen «Schnupperboy» aus Burg im Leimental), dass ein Kollege von ihm aus Flüh nun nicht mehr seine Freundin in Leymen (F) besuchen kann, obwohl sie kaum fünf Kilometer Luftlinie voneinander wohnen …

Wir wünschen allen eine gesunde Woche!

Georges Küng

Mein Umgang mit der Krise

Noch nie hatte die BiBo-Redaktion einen so engen Kontakt zur Leserschaft. Täglich erhalten wir Schreiben, welche uns Gesundheit und Durchhaltevermögen wünschen. In vielen Briefen drückt unsere wunderbare Leserschaft und treuen Inserenten ihre Emotionen – von Ängsten über Hoffnungen bis Zuversicht – aus.

kü. Wir haben von ***Nathalie Stöcklin*** (Therwil) einen langen Brief erhalten, den wir auszugsweise veröffentlichen. Mehr über die 99er-Gewerblerin können Sie übrigens im 3. Bund, in der «Gwärbzytig» (KMU Ettingen/Gewerbe Therwil), erfahren.

«An erster Stelle tut es mir unendlich leid, was vielen Menschen passiert (ist), wie viel Leid dadurch entstanden ist; die vielen Todesfälle und Verluste, aber auch die wirtschaftlichen Folgen, die jeden von uns tangieren. Trotz all dem Leid erlebe ich die Zeit jetzt so positiv! Der Zusammenhalt, der entsteht, die Solidarität und Hilfsbereitschaft ist enorm gross und ich hätte das nie erwartet und es rührt und berührt mich sehr.

Es entstehen ganz tolle Ideen, wie man das Beste aus der Situation machen kann. Es werden Aufrufe gemacht (im BiBo; danke), um ältere Menschen zu unterstützen. In Geschäften hilft man sich gegenseitig mit Aktionen und Ideen, wie man trotzdem für die Kunden da sein und wie man die Krise überstehen kann.

Plötzlich merkt man, wie verwöhnt man all die Jahre war. Nie im Traum hätten wir daran gedacht, dass wir leere Regale antreffen und nicht einfach über die Grenze fahren können sowie Freunde/Familie nicht mehr treffen können. Alles war so selbstverständlich, nie hätten wir es für möglich gehalten, dass es auch uns selbst treffen könnte.

Ich wünsche mir sehr, dass diese Zeit (so schwer sie auch ist) bewirkt, dass wir zukünftig bewusster leben, Freunde und Familie schätzen, die Natur und die Tierwelt respektieren und geniessen, mit Lebensmitteln nicht verschwenderisch umgehen und einfach füreinander da sind.

Die Zeit, die man jetzt zu Hause sein muss, positiv nutzen und sich etwas Gutes tun! In dem Sinne allen viel Kraft sowie gutes Durchhaltevermögen, viel Erfolg und vor allem natürlich ganz gute Gesundheit!»

Gwärbzytig

kü. Es sind ganz schwere Zeiten. In jeder Hinsicht. Und düstere Prognosen (wie sie der SonntagsBlick vor vier Tagen publizierte) prophezeien, dass «die Schweiz mindestens bis Ende August de facto still stehen wird». Keine guten Aussichten. Bundesrat Ueli Maurer hat in einem Interview erklärt: *«Es ist möglich, dass wir nachlegen müssen. Die 20 Milliarden sind knapp bemessen. Wir sind vor einer Woche gestartet. Wenn es so weitergeht, sind wir spätestens in einer Woche ausgeschossen. Über 30'000 Anträge wurden bereits gestellt. Alleine am letzten Donnerstag und Freitag hat der Bund insgesamt Bürgschaften in der Höhe von rund vier Milliarden (in Zahlen: 4'000'000'000!) garantiert. Tempo ist jetzt alles: Wenn wir nicht rasch Geld in die Wirtschaft pumpen, haben wir innert Wochen Zehntausende von Arbeitslosen.»*

Heute hat der BiBo einen 3. Bund – nämlich die «Gwärbzytig» von Gewerbe Therwil und KMU Ettingen. Es ist die Nummer 1 im neuen Jahr und mit Stolz können wir vermelden, dass diese Gewerbezeitung ins 10. Jahr geht. Das ist Euer Verdienst, 99er- und Gugger-Gewerbler. Dafür möchten wir uns, der Reinhardt Verlag, das Layout-Team, die Redaktion und die Insertationsabteilung herzlichst bedanken. Diese Eure Treue ist beispiellos und soll ein Zeichen für die nicht einfache Zukunft sein. Mehr denn je ist Solidarität und Zusammenhalt gefragt. Denn die Gesellschaft steht vor der grössten Herausforderung seit 100 Jahren, als Europa durch den 1. Weltkrieg und anschliessend die «Spanische Grippe» (BiBo berichtete), welche 50 Millionen Menschen (von damals 150 Millionen) das Leben kostete.

Wir wünschen allen Gesundheit und Zuversicht für die kommenden Monate!

WANDERGRUPPE RÄBLÜS THERWIL

Wanderung verschoben

Die Wanderung vom 16. April muss wegen der aktuellen Situation mit dem Coronavirus verschoben werden.

Ihr alle könnt dazu beitragen, dass das leidige Virus sich baldmöglichst verabschiedet und wir uns alle wieder treffen können. Bei dieser Gelegenheit danke ich all denjenigen, die für uns +65-iger freiwillig einkaufen!

Hans Berweger

BROCKENSTUBE

BROCKI THERWIL
Suchen. Finden. Freuen.

Bitte keine Waren deponieren!

Viele von uns haben situationsbedingt mehr freie Zeit und nutzen diese zum Erledigen von Haushaltsdingen, die man schon lange machen wollte. Zum Beispiel Stauräume entrümpeln, den Keller aufräumen, oder Geschirr und Dekoartikel, an denen man sich satt gesehen hat, aussortieren.

Wir freuen uns grundsätzlich immer sehr darüber, wenn in solchen Situationen an die Brocki gedacht wird! Wir bitten aber inständig darum, dass vor der Brocki KEINE WAREN DEPONIERT werden! Leider mussten wir nämlich feststellen, dass schöne, einwandfreie Gegenstände gestohlen werden! Und nicht einwandfreie Gegenstände gehören schon gar nicht vor die Brocki!

Wir hoffen sehr, dass Sie für Ihre ausgemusterten Dinge noch ein Plätzchen zum Zwischenlagern finden, bis die Situation erlaubt, dass sie diese während unserer Öffnungszeiten vorbeibringen. Bei grösseren Mengen kommen wir allenfalls nach Möglichkeit auch bei Ihnen vorbei, um die Dinge direkt vor Ort auszusortieren. Was in unser Sortiment passt, können Sie unserer Webseite entnehmen, oder rufen Sie uns gerne an.

Mit bestem Dank und herzlichen Grüssen

Pia Meier & Bea Steffen

Kontakt: www.brocki-therwil.ch, info@brocki-therwil.ch, Tel.077 539 37 70

GEMEINDE- UND SCHULBIBLIOTHEK THERWIL

Bibliothek Therwil

Coronavirus

Die Bibliothek Therwil bleibt bis auf Weiteres geschlossen!

Aufgrund der vom Bundesrat beschlossenen Massnahmen bleibt die Bibliothek Therwil bis auf Weiteres geschlossen.

Nutzen Sie als Kunde unserer Bibliothek das ***kostenlose digitale Bibliotheksangebot ekbl.*** Falls Sie noch kein ekbl-Konto haben, schreiben Sie uns eine E-Mail an info@bibliothek-therwil.ch – gerne eröffnen wir für Sie ein entsprechendes Konto.

Vor der Bibliothek steht weiterhin eine kleine Auswahl an Flohmarkt-Medien gratis zum Mitnehmen für Sie bereit.

Alle Infos finden Sie unserer Website www.bibliothek-therwil.ch.

Vielen Dank für Ihr Verständnis und: Bleiben Sie gesund!

Ihr Bibliotheks-Team

LESERBRIEFE

Grosse Dankbarkeit

Es gibt vielerlei Heldinnen und Helden. Alle aufzuzählen wäre schwierig. Doch die für mich momentan wahren Heldinnen und Helden sind alle die Menschen, welche im Verkauf oder anderen Dienstleistungsbetrieben arbeiten, um uns mit dem Nötigsten zu versorgen. Ich denke da an die Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern im Coop oder anderen Lebensmittelläden, an die Drogistinnen, an die Mitarbeitenden der Apotheke, der Post und Bank. Und vor allem an alle, die im Gesundheitsbereich tätig sind. Kurzum: An alle die, welche uns in dieser dunklen Zeit helfend zur Seite stehen (alle kann ich hier nicht aufzählen). Ein grosses Dankeschön Euch allen!

Rainer Ritzel, Therwil

«Therwil hilft» verdienen Therwiler Ehrenpreis

Meine Frau und ich gehören zu den Personen, die sich vor einer Ansteckung mit SARS-CoV-2 schützen müssen. Als jahrelange Helfer bei THERWIL VITAL sind wir beide nun selber auf Hilfe angewiesen.

Le Shop und Coop@home sind bis jetzt nicht in der Lage, die Kapazitäten ihrer Lieferdienste entsprechend dem zugegebenermassen extrem gestiegenen Bedarf hochzufahren.

Unübersehbar auf der Gemeindehomepage befindet sich ein roter Kasten mit Informationen zu Covid-19, darin ein Link zu Therwil hilft. Gestern haben wir Therwil hilft, Koordinationsstelle für Freiwilligenarbeit in Therwil, angerufen. In weniger als einer Stunde kam von einer Freiwilligen ein Rückruf. Wir konnten unseren Einkaufszettel telefonisch übermitteln. Kurz nach Mittag durften wir dann unsere Lebensmittel entgegennehmen.

Ein Virus stellt die Gesellschaft, Wirtschaft und jeden einzelnen vor einer vorher nur theoretisch und dann auch nur als vernachlässigbares Restquäntchen Risiko wahrgenommenen – wenn überhaupt – plötzlich realen und enormen Herausforderung. Bei allem Leid und Verlust, dass die Pandemie verursacht, ist der spontane Ausdruck der Solidarität von Therwil hilft und von einzelnen, die Nachbarn helfen, ein positives und hoffnungsvolles Zeichen, die sich wohltuend von der Flut an Katastrophenmeldungen herausragt.

Die Wahl, wer den nächsten Therwiler Ehrenpreis verdient, ist ein No-Brainer. Sie gilt den Initianten und den Freiwilligen von Therwil hilft, genauso wie allen anderen, die sich in dieser Pandemie selbstlos für andere einsetzen.

Kaspar Hohl, Therwil

REKLAME

miotto
Heizung + Solar
Beratung • Planung • Ausführung • Service
Wir bringen Ihnen Wärme und Strom von der Sonne ins Haus
4106 Therwil Tel. 061 723 12 12 www.miotto.ch

Wer Werbung betreibt, der hat Erfolg!

REKLAME

DAS ABC
ist erst der Anfang.
Unterstützen Sie Alphabetisierungskurse für Frauen in Afrika. Dort lernen sie Lesen, Schreiben und Selbstvertrauen.
swissaid.ch
SWISSAID

REKLAME

Bahnhofstrasse 21 | Therwil | 061 721 20 30
HANDSCHIN AUGENOPTIK
Güterstrasse 126 | Basel | 061 361 22 22
Schaust Du noch oder blickst Du durch?
Tom Handschin Augenoptiker-Meister

Wir sprechen deutsch, englisch, französisch, italienisch und türkisch!
Arianna Nesti Augenoptikerin i.A.
HandschinAugenoptik.ch

GEMEINDEVERWALTUNG

Kirchgasse 13
Telefon 061 726 89 89
Fax 061 726 89 88
www.ettingen.ch

Öffnungszeiten:

Mo	*8.30–11.30/14–18.30 Uhr*
Di, Do	*8.30–11.30 Uhr*
Mi, Fr	*8.30–11.30/14–16 Uhr*

GEMEINDEPRÄSIDENTIN

Sibylle Haussener
Telefon 061 721 59 61
Sprechstunden: Do 15–18 Uhr nach Vereinbarung unter Telefon 061 726 89 89

GEMEINDEVERWALTER

Jean-Claude Baumann
Telefon 061 726 89 80
In dringenden Fällen ausserhalb der Bürozeiten: Telefon 079 692 10 89

WERKHOF

Hauptstrasse 42a
Telefon 061 721 50 73

GEMEINDEPOLIZEI

Jörg Linder
Telefon 061 726 89 74 / 079 796 29 34
Termine nach vorgängiger telefonischer Vereinbarung.
Bei Abwesenheit in dringenden Fällen: Polizei Basel-Landschaft, Telefon 117

SOZIALE DIENSTE

c/o Gemeindeverwaltung
Telefon 061 726 89 66

BRUNNENMEISTER

Heinis AG, Biel-Benken
Telefon 061 726 64 22 (tagsüber) und
Telefon 079 218 66 22 (Pikettdienst)

FÖRSTER

Christoph Sütterlin
Telefon 061 731 11 16 / 079 426 11 23

GGA-STÖRUNGSDIENST

Telefon 061 926 77 99

BÜRGERGEMEINDE

Geschäftsstelle: Im Nebengraben 21
Telefon 061 723 19 90
Leiterin: Claudia Thüring-Schaub

ANLAUFSTELLE ALTERSFRAGEN

www.altersfragen-leimental.ch
Telefon 061 721 00 18

Weitere Adressen finden Sie im Telefonbuch oder unter www.ettingen.ch.

GEMEINDEINFORMATIONEN

GEMEINDERAT

Coronavirus – Aktuelle Informationen

Liebe Einwohnerinnen und Einwohner von Ettingen

Es wurde schon so viel berichtet und wir sind uns alle der Problematik der derzeitigen Situation bewusst. Damit Sie auf dem Laufenden sind, was in der Gemeinde Ettingen aktuell geschieht, möchten wir Sie wie folgt informieren:

Speziell erwähnen möchten wir, dass sich in den letzten Tagen drei junge Einwohnerinnen von Ettingen zusammengetan und die Nachbarschaftshilfe «Ettigä hilft» auf die Beine gestellt haben (der BiBo berichtete ausführlich). Vielen Dank Sévérine Gorrengourt, Ramona Wunderlin und Sybille Striby. Mit solchen Aktionen und all den helfenden Mitmenschen können wir diese Pandemie besser bewältigen.

Damit auch in der Primarschule der Lernstoff weiterhin vermittelt werden kann, hat die Primarschule Ettingen innert kürzester Zeit auf die neuen Massnahmen (Fernunterricht und Tagesbetreuung) umgestellt. Die Schule Ettingen engagiert sich, ihren Teil beizutragen. Ein Dank gebührt auch den flexiblen Eltern, welche versuchen das Beste aus dieser Situation zu machen.

Die Verwaltung ist nach wie vor geöffnet. Im Eingangsbereich haben wir die nötigsten Formulare aufgelegt. Pläne für die aktuellen Baugesuche sind an Tafeln im Eingangsbereich aufgehängt. Sie können sich nach wie vor bei den Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern melden. Um das Risiko einer Ansteckung der Angestellten zu minimieren, haben wir die Abteilungen getrennt. Es arbeitet somit abwechselnd ein Team entweder in der Verwaltung oder zu Hause mit Homeoffice. So versuchen wir den Betrieb der Verwaltung ohne gegenseitige Ansteckungsgefahr aufrecht zu halten. Damit Ihr Schutz und derjenige der Verwaltungsmitarbeiterinnen und -mitarbeiter auch gewährt ist, möchten wir Sie bitten, auf Behördengänge wenn immer möglich zu verzichten und sich vorgängig telefonisch oder per E-Mail zu melden.

Mit dieser Auswahl an Massnahmen sind wir bemüht, den Auftrag des Bundesrats und des Kantons, den Service Public im Grundbedarf, aufrecht zu erhalten.

Wir hoffen, dass Sie bei bester Gesundheit sind und auch bleiben werden.

Gemeinderat

ZENTRALE DIENSTE

Schliessung der Gemeindeverwaltung und der Aussendienste über Ostern

Die Gemeindeverwaltung und die Aussendienste bleiben **von Donnerstag, 9. April 2020 (Gründonnerstag), bis und mit Montag, 13. April 2020 (Ostermontag), geschlossen.**

Für Informationen im Zusammenhang mit Todesfällen besteht am Gründonnerstag, 9. April 2020, Karfreitag, 10. April 2020, und Ostermontag, 13. April 2020, von 10 bis 16 Uhr, unter der Nummer 079 108 35 57, ein Auskunftsdienst.

Wir wünschen allen Einwohnerinnen und Einwohnern schöne und gesunde Osterfeiertage.

Gemeindeverwaltung, Zentrale Dienste

ZENTRALE DIENSTE

Erneuerungswahl der Rechnungs- und Geschäftsprüfungskommission

Am 30. Juni 2020 endet die Amtsperiode der Rechnungs- und Geschäftsprüfungskommission (RPK/GPK). Für die neue Amtsperiode vom 1. Juli 2020 bis 30. Juni 2024 findet an der nächsten Gemeindeversammlung die Erneuerungswahl statt. Das Wahlorgan ist die Gemeindeversammlung.

Weil ein Mitglied der insgesamt fünf Mitglieder der Rechnungs- und Geschäftsprüfungskommission per 30. Juni 2020 demissioniert hat, sucht die RPK/GPK Verstärkung. Personen, die sich für die Mitarbeit in der Rechnungs- und Geschäftsprüfungskommission interessieren und idealerweise über Kenntnisse im Finanz- und Rechnungswesen verfügen, können sich bis zum **30. April 2020** bei der Gemeindeverwaltung (gemeindeverwaltung@ettingen.ch) melden. Bei Einhaltung dieses Termins kann über die entsprechende Kandidatur in den Erläuterungen zur Gemeindeversammlung informiert werden. Später eingehende Kandidaturen sind weiterhin zulässig. Die Kommunikation obliegt in diesem Fall jedoch den Kandidierenden.

Auskünfte über die Aufgaben und die Arbeitsweise der RPK/GPK erteilt Ihnen gerne deren Präsident, Herr Dieter Bolliger, unter Tel. 061 721 87 68 oder E-Mail: bolligerdk@bluewin.ch.

Gemeindeverwaltung, Zentrale Dienste

RECYCLINGKALENDER

	April	Mai	Juni
Hauskehricht/ Kleinsperrgut	Di	Di	Di
Altpapier	1.	6.	3.
Biosammlung	Mi	Mi	Mi
Häckseldienst	–	–	–

FINANZABTEILUNG / STEUERN

Neue Fristen für Einreichung der Steuererklärung 2019

Die kantonale Steuerverwaltung hat im Zusammenhang mit der Corona-Krise verschiedene Massnahmen beschlossen. Für die Einreichung der Steuererklärungen 2019 gelten im Kanton Basel-Landschaft neue Fristen. Unselbstständigerwerbende können die Steuererklärung ohne Kostenfolgen bis am 30. Juni 2020 bei der zuständigen Behörde einreichen; Selbstständigerwerbenden und juristischen Personen wird hierzu die Frist kostenfrei bis 30. September 2020 erstreckt.

Gemeindeverwaltung, Finanzabteilung / Steuern

www.ettingen.ch

GRATULATION

Geburtstag

Thüring-Schaub Rosa, wohnhaft in Ettingen mit Aufenthalt im Alters- und Pflegeheim Blumenrain in Therwil, feiert am 3. April 2020 ihren 90. Geburtstag.

Der Gemeinderat gratuliert ganz herzlich und wünscht einen schönen Festtag und alles Gute.

ZIVILSTANDSNACHRICHTEN

Geburt

Dietiker, Leano, * 8. März 2020, Sohn der Dietiker Chantal und des Dietiker Nicolas Ralph, von Thalheim AG, wohnhaft in Ettingen.

Todesfall

Müller-Schaub, Sophie Theresia,
† 26. März 2020, * 9. November 1925, von Ettingen BL, wohnhaft gewesen an der Therwilerstrasse 3. Abdankung und Bestattung findet zu einem späteren Zeitpunkt statt.

GEMEINDEPOLIZEI

Leinenpflicht während Brut- und Setzzeit

Im Zeitraum **zwischen 1. April bis 31. Juli** gilt eine kantonale Leinenpflicht für Hunde im Wald und an Waldrändern. Hundehalterinnen und Hundehalter werden aufgefordert, besonders Rücksicht auf die scheuen und empfindlichen Tiere zu nehmen. Auch auf Wiesen und bei Hecken im Offenland sind Wildtiere anzutreffen. Auch dort sollten Hundehaltende verantwortungsvoll sein und dafür sorgen, dass die Jungtiere nicht durch stöbernde oder jagende Hunde gestört werden. Werden Jungtiere wie Rehkitze oder junge Vögel angetroffen, so sind diese auf keinen Fall anzufassen und unbedingt an Ort zu belassen. Meist sind die Elterntiere in unmittelbarer Nähe oder haben ihr Jungtier nur kurzzeitig zur Nahrungsaufnahme verlassen. Sollten dennoch Zweifel bestehen, ob das angetroffene Jungtier verwaist ist, so sollte der Jagdaufseher verständigt werden.

Gemeindeverwaltung, Gemeindepolizei

VERANSTALTUNGSKALENDER

Aufgrund der durch den Bundesrat am 16. März 2020 ausgesprochenen ausserordentlichen Lage gemäss Epidemiengesetz entfällt der Veranstaltungskalender bis auf Weiteres.

BÜRGERGEMEINDE

Bürgergemeinde Ettingen

Wahl des Bürgerpräsidenten für die Amtsperiode 1. Juli 2020 bis 30. Juni 2024

In stiller Wahl gewählt

Bezugnehmend auf § 30 des Gesetzes über die politischen Rechte und § 15 Abs. 1 + 2 der Bürgergemeindeordnung Ettingen wird für die Wahl des neuen Bürgerpräsidenten vom Urnengang abgesehen, dies, weil die Zahl der vorgeschlagenen Kandidaten gleich gross ist wie die Zahl des zu Wählenden.

Der Verwaltung der Bürgergemeinde Ettingen wurde am 9. März 2020 fristgemäss folgender Wahlvorschlag für den Bürgerpräsidenten eingereicht:
– ***Bachofner-Toth Hanspeter***

Die Geschäftsprüfungskommission der Bürgergemeinde Ettingen hat den Wahlvorschlag auf alle Erfordernisse geprüft und für in Ordnung befunden.

Der auf den 17. Mai 2020 angesetzte Wahlgang wird widerrufen.

Gegen diesen Entscheid kann innert drei Tagen bei der Geschäftsprüfungskommission p.A. Bürgergemeinde Ettingen Beschwerde erhoben werden.

Bürgergemeinde Ettingen
Geschäftsstelle: C. Thüring-Schaub

VEREINE

NATURSCHUTZVEREIN ETTINGEN

Vorübergehende Einstellung der Vereinsaktivitäten

Der Frühling ist normalerweise die Jahreszeit der Wanderungen und Exkursionen, auf welchen sich naturinteressierte Menschen austauschen und sich gemeinsam an der Vielfalt und Schönheit der Natur erfreuen.

Dieses Jahr ist alles anders. Aufgrund der sich verschärfenden Situation bei der Verbreitung des Coronavirus stellt der Naturschutzverein seine Vereinsaktivitäten (Exkursionen, Wanderungen, Versammlungen, etc.) bis auf Weiteres ein. Das Einsammeln der wandernden Amphibien (vgl. BiBo Nr. 11 vom 12. März) wird – solange wie nötig – weitergeführt, da dabei die ausführenden Einzelpersonen keine weiteren Personen infizieren können.

Damit folgt der Vorstand den Vorgaben des Bundes und des Kantons Basel-Landschaft und wird entsprechend der weiteren Entwicklung die nötigen Massnahmen ergreifen. Diese werden auf der Internetseite (www.nsve.ch) publiziert.

Wirklich – dieses Jahr ist alles anders – wir schauen uns um, sehen und hören, wie sich die uns umgebende Natur schön macht, wächst, summt und singt. Die Zugvögel, welche die anstrengende Reise zurück zu uns ins Brutgebiet überlebt haben, suchen ein geeignetes Revier, um ihren Nachwuchs aufzuziehen.

Auch wenn viele von uns jetzt zu Hause bleiben müssen, so haben wir hoffentlich immer noch die Möglichkeit, ein Fenster zu öffnen, auf den Balkon oder in den Garten zu gehen, einen Spaziergang zu machen und sich an der wunderbaren Entfaltung der Natur in unserer vertrauten Umgebung zu freuen.

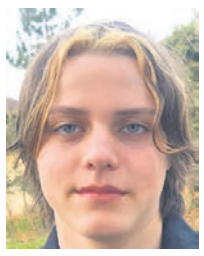
Für die kommende Zeit wünschen wir allen Mut, Zuversicht und Gesundheit.

Naturschutzverein Ettingen

Frühlings-Schlüsselblume

Aurorafalter Fotos: P. Brodmann-Gross

Tom Hähnel «Bewerbungen werden gar nicht beantwortet …»



kü. Er wohnt in Burg im Leimental, ist 14 Jahre jung, geht in die 2. Klasse der Sekundarschule Therwil und möchte dereinst Journalist werden. Sein Name? Tom Hähnel – ein aufgeweckter, neu- und wissensgieriger Bursche, der für zwei Tage beim BiBo schnuppern wollte. Er spielte einst Unihockey beim UHC Flüh, ist aktiv bei der Pfadi Waldchutz (Hinteres Leimental mit Bättwil, Biel-Benken, Hofstetten-Flüh, Mariastein, Metzerlen, Rodersdorf und Witterswil) und is(s)t mittags in Ettingen bei einer Gastfamilie, weil der Weg vom 99er-Dorf hinauf nach Burg mit dem ÖV zu lang respektive zeitaufwendig wäre.

Die beiden Schnuppertage wurden auf einen Tag, und dies in veränderter Form (sozusagen aus der Ferne), umgewandelt. Sie wissen, das Virus hat den Alltag förmlich stillgelegt. Wir entschlossen uns, dass Tom in Ettingen – und zwar am Bahnhof – den Puls der Menschen aufspürt. Und ganz menschenleer war das Guggerdorf nicht, wie sein Bericht nebenan zeigt.

BiBo hofft, dass zu anderen (besseren) Zeiten unser «Schnupperboy», wie wir ihn Anfang Jahr «tauften», den fehlenden Tag nachholen kann. Und es würde uns freuen, wenn Tom Hähnel dereinst ein mehrwöchiges Praktikum für diese Ihre Zeitung machen würde, denn er bringt alle Tugenden mit, um dereinst journalistisch/medial tätig zu sein.

Am vorletzten Mittwochnachmittag war Tom Hähnel (14) an einem Schnuppertag (siehe Bericht nebenan) in Ettingen. Er hat am Bahnhof/BLT-Station (siehe Bild) mit Passanten über den «neuen», oder anderen, Alltag und das Coronavirus gesprochen.

Der folgende Bericht ist authentisch aus der Feder unseres «Schnupperboys» (wie wir ihn Anfang Jahr, als er sich für zwei Schnuppertage anmeldete, tauften). Wir haben am Inhalt nichts verändert – einzig der Chefredaktor hat ein wenig «geschliffen», wobei das nur marginal nötig war. Wir haben bewusst nur die Vornamen publiziert. Wir sind sicher, dass Tom seinen Weg machen wird und wir nicht das letzte Mal von ihm eine Chronik gelesen haben.

Foto: Tom Hähnel

Es ist weniger los als sonst am Bahnhöfli, aber Menschen sieht man trotzdem. Burak (19) arbeitet schon seit 2019 im Kiosk in Ettingen; manchmal ist er auch am Kiosk in Therwil (Bahnhof) und angefangen hat er im Kiosk in Oberwil (Mühlematt). «Es ist schon viel weniger los als sonst, aber die Stammkundschaft, die zur Arbeit muss, deckt sich wie gewohnt am Kiosk mit Zeitungen ein. Und geraucht wird weiterhin gleich viel …», so Burak mit einem Schmunzeln. Und ergänzt: «In Oberwil habe ich gesehen, wie sich zwei Leute um Toilettenpapier gestritten haben», so der gebürtige Kurde mit Schweizer Staatsbürgerschaft.

Anschliessend kam eine junge Frau (18), die im Detailhandel arbeitet. Sie gab zu Protokoll: «Wegen des Coronavirus' arbeite ich mehr als sonst. Von Kurzarbeit keine Spur», so die sportliche Frau, die auf dem Weg zu einer Jogging-Runde war. «Wir mussten ein Limit für Klopapier setzen, jeder darf nur noch eine Packung kaufen. Die Hamsterkäufe sind wirklich eine Plage», sagt sie, bevor sie in Richtung (Ettinger) Natur verschwindet.

Gleich danach traf ich Gabriel (18), ein Ettinger Kollege, den ich persönlich kenne. Es entwickelte sich ein langes Gespräch. Dieser ist auf Jobsuche, denn er musste seine angefangene Lehre abbrechen. «Ich habe viele Bewerbungen geschrieben; aber die meisten möglichen Arbeitgeber beantworten diese gar nicht. Auch nicht Absagen werden kommuniziert», so der aufgeweckte Bursche, der sich profunde Gedanken über seine (Berufs-)Zukunft macht.

Gabriel selbst meidet den Kontakt zu seinem Vater, der herzkrank ist. «Ich will mich einfach nicht schuldig fühlen, wenn sich mein Papa anstecken würde.» So wartet Gabriel bis sein Vater gegessen hat und setzt sich erst dann an den Tisch und isst. Mein 18-jähriger Kollege ist in den letzten Tagen, trotz der Empfehlung des Bundes, zu Hause zu bleiben, rausgegangen. «Ich bin oft von älteren Leuten angesprochen worden, was ich denn draussen mache; aber ich sehe überall Menschen aus der Risikogruppe, die am ‹sünnele› sind. Gerade gestern habe ich eigenhändig 23 Rentner gezählt, die am Spazieren waren», so Gabriel.

Wenig später stösst ein Kollege (aus Flüh) zu uns. Er ist 18 Jahre alt und moniert: «Ich kann meine Freundin aus Leymen für drei Wochen nicht sehen. Es kreisen Helikopter über das Hintere Leimental und überall hat es französisches Militär, welche die Grenze bewachen. Die Übertritte, auch die Waldwege, nach Frankreich sind total abgeriegelt». Wir selber haben keine Angst vor dem Virus. «Wegen Covid-19 sehen Kinder in China zum ersten Mal einen blauen Himmel. In Venedig sind die Flüsse wieder blau und Fische kommen in die Kanäle zurück. Und durch die annullierten Flüge wird auch die Umwelt enorm geschont», sinniert Gabriel, der gebürtiger Portugiese und stolzer Gugger ist.

Wir werden die nächsten Wochen (oder gar Monate) zu Hause bleiben müssen. Aber man kann diese «Corona-Zeit» auch als Chance sehen. Man kann vieles erledigen, was im normalen Berufs- oder Schulalltag nicht möglich war.

In eigener Sache: Es ist mir ein grosses Anliegen, Tom herzlichst zu danken. Und wer geglaubt hat, dass der «BiBo-Maa» nur mit Mädels als Mitarbeitende durch das Birsig- und Leimental zieht, irrt sich. Sofern Tom will, kann er später als Gymnasiast, zu jeder Zeit ein persönliches Praktikum bei uns machen. Und er darf durchaus zur Feder greifen. Gerade in Ettingen und im Hinteren Leimental ist er ja bestens vernetzt. *Georges Küng*

SCHULE

KINDERGARTEN PRIMARSCHULE ABCD ETTINGEN

Fernlernen

Mir gefällt daran, dass ich selber entscheiden kann, mit welchen Aufgaben ich beginne. Ich habe mehr Freizeit, aber mir fehlen die Lehrpersonen und meine Freunde. Mir fehlt das Turnen, allein daheim turnen ist nicht so lustig. Auch ist es doof, dass ich keinen Schulweg mehr habe, wo ich mit Freunden reden kann und das draussen mit Freunden abhängen fehlt mir auch. Schule daheim ist auch schwierig, weil ich meine Freunde oder die Lehrerin nicht so einfach fragen kann, wenn ich nicht weiter komme. Und es gibt keine Ausflüge mehr und keine Gruppenarbeiten, die immer lustig sind.

Ich hoffe fest, dass ich bald wieder in die Schule gehen darf!!! *NS, 5b*

DIES UND DAS

GESUCHT

Vermisse meine Katze …

seit dem 15. März. Sie ist rot getigert und langhaarig. Aus den Ohren wachsen Haarbüschel wie bei einer Wildkatze. Ich bin froh um jeden Hinweis. Bitte melden unter Telefon 079 313 23 81. Besten Dank. *Ursula Bloch*

RICHTLINIEN FÜR BEITRÄGE

Hinweis der Gemeinde

Kostenlose Publikationen in dieser Rubrik erfolgen ausschliesslich gemäss den Richtlinien der Gemeinde Ettingen. Diese können – soweit nicht bekannt – bei der Gemeindeverwaltung Ettingen, Telefon 061 726 89 64, erfragt werden.

Publikationen, die den Richtlinien nicht entsprechen, werden in Rechnung gestellt.

DIES UND DAS

CORONA-KRISE

Heute ist Tag der Nachbarschaftshilfe

In den vergangenen drei Wochen ist auf der Online-Plattform «www.hilf-jetzt.ch» ein Nachbarschaftshilfe-Netzwerk mit mehr als 850 lokalen Gruppen in der ganzen Schweiz entstanden. Um das breite Hilfsangebot bekannter zu machen und neue lokale Netzwerke aufzubauen, ruft «hilf-jetzt.ch» den heutigen 2. April zum Tag der Nachbarschaftshilfe aus.

pd/kü. Unzählige freiwillige Helferinnen und Helfer haben in den vergangenen 20 Tagen Flugblätter verteilt, Telefonketten ins Leben gerufen, für Tausende Menschen Einkäufe erledigt und damit Mut und Hoffnung in allen Ecken der Schweiz verbreitet. Ihre Botschaft ist klar: Gemeinsam stehen wir diese Krise durch!

Bis zu einer Million Haushalte dürften gemäss den offiziellen Statistiken über kurz oder lang auf Nachbarschaftshilfe angewiesen sein, weil sie sich aus Alters- oder Gesundheitsgründen besonders vor einer Ansteckung mit dem Coronavirus schützen müssen. Möglichst viele von ihnen zu erreichen und mit Helfern in ihrer Nachbarschaft zusammenzubringen, ist die grosse Herausforderung der kommenden Tage und Wochen, ja vielleicht Monate.

Solidarität sichtbar machen

Um das Hilfsangebot der bestehenden Gruppen bekannter zu machen und neue lokale Netzwerke aufzubauen, ruft «hilf-jetzt.ch» deshalb für heute Donnerstag, den 2. April, zum Tag der Nachbarschaftshilfe auf. «An diesem Tag wollen wir das Hilfsangebot bekannter machen und mehr Menschen zum Mitmachen in ihrer direkten Nachbarschaft animieren. Wir liefern Praxistipps, wie die Nachbarschaftshilfe vor Ort wirksam und verantwortungsvoll organisiert werden kann. Zudem rufen wir dazu auf, mit selbst gebastelten Wimpel die Solidarität im Quartier sichtbar zu machen – auf Balkonen und an Fenstern», so Alessandro Iacono von «hilf-jetzt.ch».

Kontakte und Informationen
«Nachbarschaftshilfe – Ettigä hilft»
Telefon 077 513 00 11
E-Mail: ettingen-hilft@bluewin.ch

REKLAME

Volg Rezept:

frisch und fründlich Volg

BANANEN-CURRY MIT KOKOSPOULET für 4 Personen

2	Bananen	1	Zwiebel, gehackt
4 TL	Currypulver, scharf	2 dl	Kokosmilch
2 dl	Gemüsebouillon	500 g	Kartoffeln, festkochend, geschält, klein gewürfelt
4	Pouletbrüstli	4 EL	Mehl
2 EL	Erdnussöl	8 EL	Kokosraspel
2	Ei, verquirlt		Salz, Pfeffer
4 EL	Zitronensaft		

1. Banane samt Schale halbieren, eine Hälfte beiseitelegen, die andere Hälfte schälen, in Scheiben schneiden, zusammen mit den Zwiebeln und dem Currypulver anrösten. Mit Kokosmilch und Gemüsebouillon ablöschen und etwas einkochen. **2.** Kartoffelwürfel dazugeben, in der Sauce weichkochen. **3.** Pouletbrüstli würzen. Zuerst im Mehl, dann im Ei und danach in den Kokosraspeln wenden. Erdnussöl erhitzen, Poulet beidseitig darin anbraten. **4.** Restliche Banane in Scheiben schneiden, mit dem Zitronensaft zum Bananen-Curry geben, mit Salz und Pfeffer abschmecken und zusammen mit den Pouletbrüstli servieren.

Zubereitungszeit: 45 Min.

RÜEBLI-APRIKOSEN SÜSS-SAUER für 4 Personen

350 g	Rüebli, geschält	250 g	Aprikosen, halbiert, entsteint
½	Zwiebel, gehackt	1 dl	Weissweinessig
2 EL	Zucker, braun	1	Knoblauchzehe
½ dl	Rapsöl	1 EL	Peterli, gehackt
1 EL	Sesam, geröstet		Salz, Pfeffer

1. Rüebli in feine Stäbchen schneiden und in eine Schüssel geben. Aprikosen fein würfeln und zu den Rüebli geben. **2.** Essig und Zucker in eine kleine Pfanne geben und die Flüssigkeit auf die Hälfte einkochen. Kurz abkühlen lassen und zusammen mit dem Rapsöl über die Rüebli-Aprikosen-Mischung geben. Den Knoblauch dazu pressen. **3.** Mit etwas Salz und Pfeffer würzen, Peterli und Sesam dazugeben und alles gut vermischen. Bis zum Servieren etwas ziehen lassen.

Zubereitungszeit: 20 Min. + 30 Min. einziehen lassen

Tipp: Tiefkühl-Aprikosen verwenden

Weitere Rezepte finden Sie auf www.volg.ch/rezepte/

Seit 1978!
U. Baumann AG
Haushaltapparate + Küchen-Paradies

Mühlemattstrasse 25/28
4104 Oberwil
Tel. 061 405 11 66

Öffnungszeiten:
Mo – Fr 9.00 –12.00/13.00 – 18.15 Uhr
Sa 9.00 – 12.00 Uhr
baumannoberwil.ch
baumann-shop.ch

Filiale Breitenbach
Passwangstrasse 3
4226 Breitenbach
Tel. 061 783 72 72

Haushaltapparate + Küchen

Die mit de roote Auto!

- Alle Fabrikate zu sensationellen Preisen
- Reparaturen aller Fabrikate

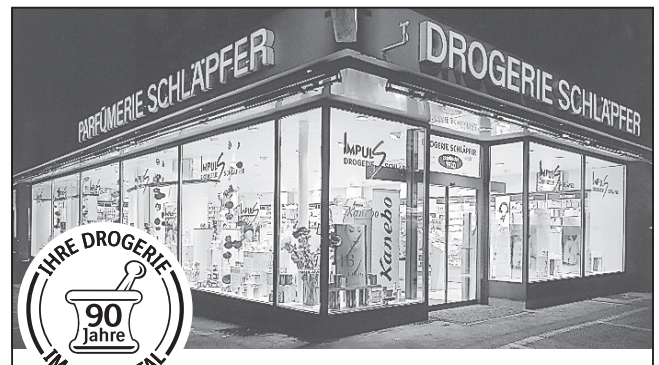
Sonderaktion
V-Zug-Einbaukühlschränke in diversen Grössen und Varianten.
-50% inkl. vRG
Kühlen Sie ihre Lebensmittel und Getränke mit Schweizer Qualität!
Aktion gültig bis
30. April 2020

Liebe Kundschaft!
Die Küchen-/Haushaltgeräteverkäufer sind trotz Notstand telefonisch für Sie da!
Auch der Montage-/Reparatur-Service ist gewährleistet!

- Wir organisieren den ganzen Küchenumbau
- Grosse Küchenausstellung

Tolle Angebote finden Sie jetzt auch auf unserer Homepage: baumannoberwil.ch

HÖRBERATUNG G. BORER
Eidg. dipl. Hörgeräteakustiker
www.hoerberatung-borer.ch
Bahnhofstrasse 28 A
CH - 4106 Therwil
061 722 10 70
Notfalldienst
Montag bis Freitag
9.00 bis 12.00 Uhr
Infos unter www.hoerberatung-borer.ch
oder Tel. 061 722 10 70



Glückstage
Jeder Kunde erhält am
Dienstag, 7.4., und Mittwoch, 8.4.
10% Rabatt
ausgenommen Abfallvignetten
Rabatte nicht kumulierbar
drogerie schläpfer
Hauptstrasse 39, 4104 Oberwil
Tel. 061 401 34 50

Badische Spargeln

An unsere treue Kundschaft.
Wir freuen uns, Ihnen ab Mitte nächster Woche wieder die hervorragenden, frischen Badischen Spargeln anbieten zu können. Beachten Sie bitte an den gewohnten Standplätzen unsere Tafeln «Frische Spargeln».
H+P Bloch GmbH, Martisackerweg 6, 4203 Grellingen, info@spargelfan.ch

Inserieren bringt Erfolg!
CH Media, Tel. 061 706 20 20,
inserate@bibo.ch

kompetent solidarisch regional Ihre KMU

Jetzt braucht unser KMU Ihre Unterstützung!

Wir haben einen Solidaritätsfonds für in Not geratene KMU-Mitglieder eingerichtet! Bitte helfen Sie unseren KMU's und sich selbst mit einer Spende! DANKE!

CH08 0076 9037 1291 4200 1
lautend auf KMU Binningen - Bottmingen

BINNINGEN-BOTTMINGEN
Verein der kleinen und mittleren Unternehmungen
seit 1920
134861

KANTON solothurn

Die kantonalen Kindes- und Erwachsenenschutzbehörden (KESB) stellen das Wohl und den Schutz hilfsbedürftiger Menschen sicher.

Für die kantonale Kindes- und Erwachsenenschutzbehörde (KESB) am Standort Breitenbach suchen wir eine/-n **Sachbearbeiter/-in der KESB Thal-Gäu / Dorneck-Thierstein,** 50%-Pensum.

Ihr Aufgabenbereich Als Mitarbeiter/-in der Kanzlei der KESB erledigen Sie alle anfallenden administrativen Aufgaben. Sie verwalten die Dossiers, sorgen für deren Vollständigkeit, unterstützen die Kanzleileitung bei der Sitzungsplanung der KESB, bereiten Geschäfte und Verfügungen selbständig vor nach Weisung durch die Kanzleileitung, erledigen Korrespondenz, führen die Geschäftskontrolle nach und sorgen für die ordentliche Bereitstellung administrativer Strukturen.

Wir erwarten einen kaufmännischen Lehrabschluss oder über eine gleichwertige Ausbildung. Berufserfahrung im Kindes- und Erwachsenenschutz sowie Kenntnisse des zivilprozessualen oder verwaltungsrechtlichen Verfahrens sowie Verwaltungserfahrung sind von Vorteil. Ein versierter Umgang mit EDV-Mitteln wird vorausgesetzt. Sie sind eine belastbare, leistungsorientierte und integre Persönlichkeit mit hoher Sozialkompetenz. Der Stellenantritt erfolgt per sofort oder nach Vereinbarung.

Wir bieten Interessante, vielseitige, verantwortungsvolle und herausfordernde Tätigkeit. Weiterbildungsmöglichkeiten. Zeitgemässe Anstellungsbedingungen mit leistungsorientiertem Lohn.

Informationen Auskünfte erteilt Ihnen gerne Elsbeth Scacchi, Fachsekretärin KESB Thal-Gäu/Dorneck-Thierstein, Telefon 062 311 91 77.

Bewerbung Bitte bewerben Sie sich bis am 10. April 2020 via eRecruiting-Formular auf unserer Homepage: pa.so.ch

sowieso! IM DIENSTE DES KANTONS SOLOTHURN

Sachbearbeiter/-in der KESB Thal-Gäu / Dorneck-Thierstein

Das ABC des Erfolges ist Werbung

HEIMLIEFERUNGEN

Die **Birbaum's Gourmetbox Frühling**, **Classic und Grill** können Sie vorläufig bis Ende Mai für CHF 100.– bestellen, lieferkostenfrei. Die Lieferung erfolgt Mittwochs und Donnerstags zwischen 8 und 15 Uhr (Dienstags-Samstags auch Abholung im Laden möglich).

Geltend für Allschwil, Schönenbuch, Basel, Riehen, Birsfelden, Binningen, Bottmingen, Oberwil, Biel-Benken, Therwil, Ettingen, Aesch und Reinach.

Bezahlung erfolgt bar oder mit Karte bei Lieferung / Abholung. Selbstverständlich beschränken wir dabei den persönlichen Kontakt auf ein Minimum.

Alle Artikel sind frisch zubereitet, vakuumiert und können eingefroren werden.

Unser Fleisch stammt ausschliesslich von artgerecht gehaltenen Tieren aus der Schweiz (Agri Natura, Suisse Garantie, IP-Suisse, Freiland); aus diesem sind auch unsere in der Region bekannten und prämierten Grillwürste hergestellt.

Die **Birbaum's Gourmetbox Classic Frühling** beinhaltet:
1kg frischer Badischer Spargel, 200g saftiger Beinschinken, 100g Bündner Rohschinken, 2x 150g Bärlauch-Fleischkäse am Stück, 3x 100g Kalbsplätzli, 2x 200g Pouletschenkel, 150g Birbaum's Bärlauch-Pesto, 150g Birbaum's Mayonnaise, 6x Allschwiler Eier

Die **Birbaum's Gourmetbox Classic** beinhaltet:
400g Kalbsragout, 450g Pouletbrust, 400g Rinderhackfleisch, 400g Schweinsgeschnetzeltes, 400g Schweinsplätzli vom Nierstück, 400g frische Spätzli, 2x 150g Bärlauchbratwurst, 2x 150g Paprikarauchwurst Gold prämiert, 2x 150g Klöpfer Silber prämiert, 2x 150g Fleischkäse am Stück

Die **Birbaum's Gourmetbox Grill** beinhaltet:
2x 150g Rindshuftsteak Pfeffermarinade, 2x 150g Pouletbrust Currymarinade, 2x 150g Schweinshalssteak Senfmarinade, 2x 250g Spareribs Orangenmarinade, 2x 150g Bärlauchbratwurst, 2x 150g Käserauchwurst, 2x 150g Paprikarauchwurst Gold prämiert, 2x 150g Kalbsbratwurst Gold prämiert, 2x 150g Klöpfer Silber prämiert, 1x 150g Birbaum's Kräuter-Butter

Bestellungen nehmen wir per sofort
unter kontakt@dorfmetzgerei-birbaum.ch
oder per Tel: 061 481 05 30 entgegen.

Bleiben Sie gesund!

Ihr Dorfmetzgerei Birbaum Team
Patrick, Sylvia und Jean-Claude Birbaum

Bleiben Sie gesund.
LONDON TEA COMPANY LTD. Basel - Switzerland

Dürfen wir Ihnen
Ihren Lieblings -TEE
nach Hause liefern ?

1 Online Shop
www.london-tea.ch

2 Telefon
061 411 95 96

Portofrei - ab einem Bestellwert von CHF 25.-

GEWERBE ZEITUNG THERWIL ETTINGEN

GEWERBE THERWIL

KMU ettingen

VEREINIGUNG DER KLEINEREN UND MITTLEREN UNTERNEHMEN
www.gewerbetherwil.ch, www.kmu-ettingen.ch

10. Jahrgang, Nr. 1
Donnerstag, 2. April 2020

Lehrbetriebe – Sport Stöcklin Seite 4

Diese 99er-Gewerbler sind für Sie da

kü. Wir alle sind von der momentanen Situation arg betroffen und tangiert. Längst ist der Alltag nicht mehr das, was er einst war. In Zusammenarbeit mit Gewerbe Therwil können wir eine Liste von Gewerbetreibenden publizieren, welchen es – Stand 19. März – erlaubt ist, reduziert, oder «anders», ihre Dienstleistungen anzubieten. Hiefür sagen wir ein grosses Dankeschön an Philippe Bach, der uns diese Liste zukommen liess. Und bedenken Sie bitte: Auch inskünftig ist die Bestellung oder der Gang in die Ferne oder ins grenznahe Ausland nicht nötig. Zu Hause erhalten Sie nahezu alle Dienstleistungen und Produkte.

Diese 99er-Gewerbler sind für Sie da Seite 6

Rückblick Dorfweihnacht KMU Ettingen Seite 8

Impressum
Erscheinungstag: Donnerstag
WEMF-beglaubigte Auflage 2019:
22 499 Exemplare
Adresse: Birsigtal-Bote
Greifengasse 11, 4058 Basel
Telefon Redaktion: 061 264 64 34
E-Mail: redaktion@bibo.ch
Internet: www.bibo.ch
Verlag: Cratander AG, 4012 Basel
Verlagsleitung: Stephan Rüdisühli
Inserate:
CH Media, Telefon 061 706 20 20

Gwärbtorial

Liebe Leserin, lieber Leser
Der Frühling ist angekommen und damit die Anpassung dieses Gwärbtorials an eine schwierige Zeit.

Heute wissen wir, dass General- und andere Versammlungen, aus bekannten Gründen, abgesagt oder verschoben wurden.
In dieser Zeit wünsche ich allen Vereinen Vorstandsmitglieder, die ihr Amt mit Zuversicht und ansteckender Begeisterung ausüben. Nur so ist es möglich, die schlechten Wirtschafts- und Weltnachrichten zu akzeptieren, um dann mit Mut zu handeln.
Jede noch so schwierige Situation ist eine Herausforderung. Gewerbe Therwil fordert die Kunden auf, sich bei den Therwiler Geschäften über die Möglichkeiten wie Lieferservice, Webshop, Postversand, usw. zu erkundigen. Infos im BiBo und in dieser Zeitung.
Und Sie begegnen in der vorliegenden Gewerbezeitung vielen Betrieben, die seit Jahren, oft Jahrzehnten für ihre Kunden da sind. Auch junge innovative Gewerbetreibende sind in unseren Dörfern anzutreffen. Mit Selbstbewusstsein, Ideen und Herzlichkeit erobern sie sich die Gunst und das Vertrauen der Kunden.
Apropos neues Vereinsjahr: Wir starten es mit den Worten von Ludwig Hasler: «Es zahlt sich durchaus aus, zuversichtlich unterwegs zu sein.» Damit wir dies können, müssen wir zufrieden sein, also tun wir etwas für's Gemüt und für den Körper, trotz allem, wenn es sein muss im stillen Kämmerlein!

In diesem Sinne herzliche Frühlingsgrüsse: Ihr Gewerbe Therwil und KMU Ettingen

Charlotte Eichenberger

Eigentlich wollten wir …

… über die Generalversammlungen von Gewerbe Therwil und KMU Ettingen berichten. Doch seit gut einem Monat ist die Welt eine andere geworden.

Fotos: Küng

Auch bei dieser Chronik, welche wir am 19. März geschrieben haben, laufen wir Gefahr, längst nicht mehr «up to date» zu sein. Seit vier Tagen wissen wir, dass der Bundesrat den Notstand ausgerufen hat. Dies tangiert das öffentliche Leben in allen Bereichen – und gerade die Klein- und Mittelunternehmen stehen vor einer Zerreissprobe und viele sind in ihrer Existenz bedroht. Jetzt sind nicht nur Bundes- respektive Staatsgelder (und zwar in unkomplizierter Form ohne administrative Hürden) gefragt, sondern auch die Solidarität von uns allen. Würde man lokaler einkaufen, lokaler die Dienstleistungen beanspruchen – die Umwelt wäre um ein Vielfaches weniger belastet. Und das Coronavirus Covid-19 hätte sich so mit grösster Wahrscheinlichkeit weniger schnell und ausgedehnt verbreiten können.
Gut möglich aber, dass beim Erscheinen dieser Gewerbezeitung bereits die nächst höhere Stufe, nämlich eine generelle Ausgangssperre, verhängt worden ist. Etwas, das man bis dato nur von totalitären Staaten oder Ländern, die gerade einen Putsch hinter sich haben und wo das Militär die Kontrolle übernommen hat.
Wir publizieren die beiden Vorstände (Bilder wurden im Jahre 2019 gemacht) und wünschen allen Gewerblern, den treuen Inserenten und der Leserschaft alles Gute und Gesundheit. Und möge diese Phase bald ein glückliches Ende nehmen, damit wir wieder zur Normalität zurückkehren können. Wobei diese Normalität, gerade in Bezug auf das gesellschaftliche Verhalten, durchaus Änderungen – zum Besseren – beinhalten darf.

Georges Küng

Inhalt

Seite 4
Lehrbetriebe – KMU Ettingen

Seite 6
Therwiler Gewerbler sind da

Seite 8
Rückblick Dorfweihnacht KMU Ettingen

Seite 12
Pinnwand Gewerbe Therwil und KMU Ettingen

Firmenporträts	Seite
Betten-Haus Bettina	2
Garage Ruf	2
mathis fleisch und feinkost	3
Velo Schrade	3
artfloor Bodenbeläge GmbH	4
Benz & Partner AG	4
garage bachofen + kobler ag	5
Raiffeisenbank Therwil Ettingen	5
Carrosserie Weyl GmbH	6
Schliefbach GmbH	6
Garage Peter	7
Engelcoiffure	7
Brodmann AG	8
Rockstar Motos	8
Gina Heller	9
FA Immobilien Schweiz KLG	10
Glückswege Yoga	10
Gschwind Forst- und Gartenarbeiten	10
Kiana Therapien, Nathalie Stöcklin	10
Gschwind & Spiegel Haustechnik	11
ceto solutions gmbh	11
skorpiona, Sarah Huber-Glaser	12
glasmeer – decorative art	12

Kontaktadressen

Gewerbeverein Therwil (Präsident)
René Dietrich
Gewerbestrasse 16
4105 Biel-Benken
Telefon 061 726 64 22
info@gewerbetherwil.ch
www.gewerbetherwil.ch

Gewerbeverein Ettingen (Präsident)
Martin Zimmermann
Brühlmattstrasse 7
4107 Ettingen
Telefon 061 722 06 55
praesident@kmu-ettingen.ch
www.kmu-ettingen.ch

Die nächste Gewerbe Zeitung erscheint am:
18. Juni 2020

The New TOYOTA RAV-4
2.5 HSD Trend e-CVT 2WD

Ihr Toyota-Spezialist
Reparaturen aller Marken

Garage Wagner AG
Schulgasse 12, 4106 Therwil
Telefon 061 721 26 26
Telefax 061 721 54 11
garage.wagner@bluewin.ch

Zertifizierte Garage
ECO-Professional-Label
ISO 14024

107867

Wenn's um Sport und Textildruck geht, dann bin ich richtig bei...

Sandro-Sport
Mühlemattstrasse 9
4104 Oberwil
Tel. 061 401 54 27
info@sandro-sport.ch
www.sandro-sport.ch
- Freizeitmode
- Textildruck und -stickerei
- Trekking
- Fitness
- Arbeitsbekleidung

GARANTIERT ORIGINAL PRODUKT

117934

LIEFERDIENST ZU IHNEN NACH HAUSE

rufen Sie uns an oder
schreiben Sie uns ein Mail
061 722 13 49 / 076 535 54 19
buchhandlung@stoecklinmedia.ch
www.stoecklinmedia.ch

für GROSS KLEIN + Stöcklin Media GmbH

♥
WIR WÜNSCHEN ALLEN VIEL GEDULD UND GUTE GESUNDHEIT

131478

Betten-Haus Bettina

Alles für Ihren guten Schlaf.

Willkommen in unserer aktuellen Ausstellung des schönen Schlafens in Therwil.

Betten-Haus Bettina AG
Wilmattstrasse 41, 4106 Therwil
Parkplätze vorhanden
Telefon 061 401 39 90
bettenhaus-bettina.ch

126501

Betten-Haus Bettina – alles für Ihren guten Schlaf

In unseren grossen Ausstellungsräumen finden Sie eine riesige Auswahl an Bettgestellen, Nachttischen, Kommoden und Wandschränken aus verschiedenen Materialien und Ausführungen wie Holz, Leder, Stoff kombiniert mit Metall oder Glas. Unser Team freut sich, Sie umfassend und individuell beraten zu dürfen.

Breites Sortiment an Matratzen und Einlegerahmen
Unsere Auswahl an Matratzen und Einlegerahmen ist umfassend. Wir führen Matratzen im Preissegment ab CHF 590.– (90 x 200 cm) bis hin zu den Spitzenmodellen so bekannter Marken wie beispielsweise Bico, Roviva,Technogel, Tempur, Philrouge, Röwa, jeweils inklusive deren Einlegerahmen. Daneben präsentieren wir unsere Eigenmarke «Bettina».

Probeliegen im eigenen Zuhause
Um sicherzugehen, dass das ausgesuchte Modell sowie der Härtegrad auch nach längerem Liegen noch richtig sind, haben wir von den meisten Modellen ab einem Preis von CHF 900.– Probematratzen an Lager, die wir Ihnen für eine Woche nach Hause liefern können.

Bettinhalt
Selbstverständlich finden Sie bei uns auch eine grosse Auswahl an Duvets, Schlafkissen, Auflagen und Bettwäsche. Die Kissen können Sie ebenfalls eine Woche zum Probeschlafen heimnehmen.

Service
Wir liefern, montieren und entsorgen in der Nordwestschweiz gratis. Lieferung in die ganze Schweiz gegen geringen Unkostenbeitrag.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch im Betten-Haus Bettina in Therwil!

Boxspringbett Box-Classic motorisch verstellbar.

Boxspringbetten diverser Marken.

Modell Fine Line: Nussbaum massiv in vielen Grössen.

Modell Oak Line in verschiedenen Ausführungen.

Modell Stella in verschiedenen Ausführungen.

Betten-Haus Bettina AG
Wilmattstrasse 41, 4106 Therwil, 061 401 39 90
www.bettenhaus-bettina.ch
Öffnungszeiten:
Montag: 13.30–18.30 Uhr
Dienstag–Freitag: 9–12 und 13.30–18.30 Uhr
Samstag: 9–16 Uhr

Betten-Haus Bettina

Der neue Suzuki Vitara – als Hybrid-Modell ab sofort bei der Garage Ruf AG in Therwil

Der Suzuki VITARA feierte 2018 sein 30-Jahr-Jubiläum. Als Geburtstagsgeschenk erhielt der beliebte SUV von Suzuki ein umfangreiches Facelift, das ihn noch attraktiver und komfortabler macht. Neben fortschrittlichen Sicherheitsfeatures ergänzt nun das Mild-Hybrid-System von Suzuki die Ausstattung des Suzuki VITARA und macht ihn noch unwiderstehlicher.

pd/kü. Das neue 48-Volt-Mild-Hybrid-System sorgt gemeinsam mit dem neu entwickelten 1,4-Liter-Boosterjet-Motor für noch mehr Fahrvergnügen. Es assistiert dem Benzinmotor in praktisch allen Fahrsituationen. Beim Anfahren und Beschleunigen sowie beim Neustart nach «Auto/Stopp» unterstützt der Elektromotor und spart so Benzin. Durch Rekuperation gewinnt das System Energie beim Bremsen und lädt damit die Lithium-Ionen-Batterie und versorgt damit den integrierten Starter-Generator (ISG), der wiederum als Anlasser fungiert und den Motor leise und sanft startet. Die platzsparende Batterie unter dem Fahrersitz lässt den Innen- und Gepäckraum uneingeschränkt nutzen. Dazu kommt, dass Sie keinen Stecker benötigen und somit ist der neue Suzuki VITARA Hybrid alltagstauglich wie ein Fahrzeug ohne Hybrid-System.

Kraftvoll und effizient
Wie seine Vorgänger ist das neue Sondermodell Suzuki VITARA Hybrid mit dem ALL-GRIP-Allradantrieb ausgestattet. Sie haben die Möglichkeit, manuell aus vier Fahrmodi die optimale Einstellung auszuwählen: Auto, Sport, Snow und Lock. Beim AUTO-Modus liegt die Priorität auf einem geringen Spritverbrauch während der SPORT-Modus ein verbessertes Kurvenverhalten und somit ein dynamischeres Fahren ermöglicht. Die Einstellung SNOW sorgt für stabiles Anfahren und erhöhte Traktion auf rutschigen Untergründen und der LOCK-Modus dient dazu, den neuen Suzuki VITARA Hybrid aus Schnee, Sand oder Schlamm zu befreien.

Sicher und entspannt
Präventive Sicherheitstechnologien werden bei Suzuki grossgeschrieben. Von der Verkehrszeichenerkennung über das Tot-Winkel-Warnsystem, dem Ausparkassistenten (Warnung beim rückwärtigen Ausparken vor querendem Verkehr hinter dem Fahrzeug), der Dual-Sensor gestützten aktiven Bremsunterstützung, bis hin zum Spurhaltewarnsystem mit Müdigkeitserkennung bietet er viel Ausstattung, um Ihre Fahrt so sicher wie möglich zu machen.

Das Generation Hybrid Sondermodell Vitara Hybrid glänzt mit fünf Jahren Suzuki-Premium-Garantie, kostenloser Metallic-Lackierung und dem attraktiven Designpaket.

Frühlingshaftes und Gluschtiges von mathis fleisch und feinkost

Fotos: zVg

Der Frühling hält langsam Einzug und Ostern steht vor der Türe. Dies merkt man bei einem Besuch im Fleischfachgeschäft von Remo Mathis in Therwil, welches seit Mai 2017 von Daniel Kobler und seinem Team (Heidi Heinimann und Christoph Gerber) geführt wird. Alle drei verfügen über eine langjährige Berufserfahrung.
Wir sind eine Dorfmetzgerei und der persönliche Kontakt zu unserer treuen Kundschaft erlaubt es uns, auf individuelle Wünsche eingehen zu können. Weiter weist Daniel Kobler auf die aktuellen Bärlauchspezialitäten (Bratwürste, Spätzli, Fleischkäse, Pesto) hin. Zu Ostern bieten wir Ihnen Lamm und Kaninchen aus unserer Region sowie ein grosses frisches Fischsortiment aus natürlicher Zucht an. Neben unseren feinen Fleischwaren empfehlen wir Ihnen täglich unser «Huusbrot» sowie am Samstag den beliebten Butterzopf.
mathis fleisch und feinkost bürgt für höchste Qualität seiner Fleisch- und Wurstspezialitäten. Das Fleisch stammt von Bauernbetrieben aus der Region mit besonders tierfreundlicher Stallhaltung. Dies und die eigene Produktion gewähren der geschätzten Kundschaft beste Qualität zu fairen Preisen.

Georges Küng (Mitarbeit: Larissa Bucher)

mathis fleisch und feinkost
Bahnhofstrasse 21
4106 Therwil
Telefon 061 721 66 44
E-Mail: therwil@
mathis-fleischundfeinkost.ch
www.mathis-fleischundfeinkost.ch

Frühlingszeit ist Fahrradzeit

Die Vögel zwitschern am Morgen, die Sonnenstrahlen kitzeln uns aus den Federn und die Tage werden wieder länger. Kurz gesagt, es ist Frühling und somit ist auch die Velosaison wieder da. Rechtzeitig zur Velosaison sind die neuesten Zweiradmodelle bei Velo Schrade eingetroffen. Im Herzen von Therwil, beim Löwen-Kreisel, befindet sich seit 1991 das Fachgeschäft Velo Schrade, dessen Kundschaft nicht nur aus dem Birsig- und Leimental, sondern aus der ganzen Nordwestschweiz sowie dem benachbarten Ausland ins 99er-Dorf kommt. Unter dem Geschäftsführer Stefan Hildbrand besteht die 3. Generation Velo Schrade bereits seit sieben Jahren. Das freundliche Velo-Schrade-Team berät Sie gerne, um gemeinsam Ihr individuelles Bike zu finden. Egal ob Sie auf der Suche sind nach Ihrem treuen Alltagsbegleiter zur Arbeit, dem Mountainbike für aufregende Erlebnisse, dem Rennvelo für eine schnelle Tour über den Pass, dem familienfreundlichen Velo inklusive Anhänger für den Familienausflug ins Grüne oder für den schnellen Einkauf im Dorf. Das Fahrrad ist gerade auf dem Land aber auch in Städten ein ideales Fortbewegungsmittel. Der Stau kann umgehen werden und man muss sich an keinen Fahrplan anpassen. Kein Verkehrsmittel ist so umweltfreundlich und ist gleichzeitig ein Vehikel, das die eigene Gesundheit fördert. Fahrräder bieten höchste Flexibilität, weil man damit durch fast alle Strassen fahren darf und jedes Ziel direkt erreichbar ist, ohne dass ein Parkplatz gesucht werden muss. Dies spart Nerven und Zeit.
Die Philosophie von Velo Schrade ist seit jeher gleich: Dieses KMU führt ausschliesslich erstklassige Marken wie Trek, Rocky Mountain Nicolai MTB Cycletech und Diamant.

Brooke Keller

Fotos: zVg

gschwind & spiegel
Haustechnik AG
Sanitäre Installation
Wärmetechnik
Reparatur-Service
Tel. 061 721 10 66
Therwil - Ettingen - Allschwil
info@gschwind-spiegel.ch
www.gschwind-spiegel.ch
123685

112098
Ihr Helmspezialist in der Region.
www.veloschrade.ch
beim Kreisel in Therwil
VeloSchrade
Seit 1939

Ihr Maler und Dienstleister von hier für die Region.
Exakt, zuverlässig, persönlich, professionell.
Maleratelier
Andreas Michel
Maler- + Tapeziererarbeiten, Gipserarbeiten, Allrounderarbeiten, Hauswartungen und Unterhaltsarbeiten
4106 Therwil Mobil 076 344 28 70 www.michel-maler.ch
104247

www.gewerbetherwil.ch • www.kmu-ettingen.ch

105697
miotto
Heizung + Solar
Beratung • Planung • Ausführung • Service
Wir bringen Ihnen Wärme und Strom von der Sonne ins Haus
4106 Therwil Tel. 061 723 12 12 www.miotto.ch

123369
zimmerei stöcklin
Holzbau und Bedachungen
4107 Ettingen Tel. 061 721 12 38
www.zimmerei-stoecklin.ch

Zeitungsleser sind immer gut orientiert

carXpert
Ihre Garage für alle Marken
Garage Peter
Inh. Th. Haberthür
Obere Kirchgasse 1
Mitsubishi-Spezialist
4107 Ettingen
Telefon 061 721 61 65
info@garagepeterettingen.ch
www.garagepeterettingen.ch
Verkauf von Neu- und Occasionsfahrzeugen
Reparaturen sämtlicher Marken zu fairen Preisen
117075

Wir bringen Farbe in Ihr Leben.
Seit über 40 Jahren.
Gutzwiller
Malergeschäft AG
061 721 15 11 info@gutzwiller-ag.ch www.gutzwiller-ag.ch
118284

WETTSTEIN & WANNER
Spenglerei + Bedachungen
4106 Therwil
Mühleweg 8a
Telefon 061 721 92 73
info@wettstein-wanner.ch
www.wettstein-wanner.ch
119378

kolb AG
Elektro-Installationen
Swisscom TV
Alarmanlagen
Telefonanlagen
PC-Support
Internet
Ettingen
061 726 80 80
www.kolb-ag.ch
108621

Wermuth
Gartengestaltung & Pflege
Rasenpflege / Sichtschutz / Sitzplätze
Anpflanzungen / Steingarten / Zaunarbeiten
Tel. 079 771 64 04
www.wermuth-gartengestaltung.ch
117506

Natursteine - Transporte - Wegbau
- seit 1954 -
Rohkies + Heinis AG
▪ Feld- und Waldwegsanierung
▪ Kippertransporte, Abrollcontainer
▪ Humus, Mergel
▪ Natursteine
Grossmattweg 28
4106 Therwil
Tel. 061 721 13 40
Mobile 079 322 22 91
rohkiesheinis@bluewin.ch
118935

Damit Ihr Euch im Sommer und Winter wohlfühlt

Fotos: zVg

Mein Name ist Mike Srikhongkerd. Ich bin 17 Jahre alt und wohne in Ettingen. Seit dem Sommer 2019 mache ich eine Lehre als Detailhandelsfachmann-Sport im 1. Lehrjahr. Vor meiner Lehre besuchte ich die Sekundarschule in Therwil. Eine Lehre im Bereich Sport war mein Wunsch, da mich dieser Beruf sehr interessiert und ich selber viel Sport treibe.

Sport-Stöcklin ermöglicht mir eine dreijährige Ausbildung zu absolvieren. Der Beruf gefällt mir sehr, da die Ausbildung sehr abwechslungsreich und vielseitig ist. Ebenfalls gefällt mir die Beratung und den Kontakt mit den Kunden. Als Detailhandelsfachmann-Sport ist es unsere Aufgabe, die Kunden bestmöglich zu beraten. Die Ausbildung beinhaltet Beratung und Verkauf, Einkauf der Ware, Sortimentsgestaltung, Warenbewirtschaftung, Werkstattarbeiten und vieles mehr. Ich werde in ganz vielen Bereichen von Sportarten gut geschult, wie zum Beispiel: Fussball, Wandern, Skischuhe, Textilbekleidung für Running, Wandern und Skifahren. Ebenfalls gehören die Beratung von geeigneten Ski und die Vermietung von Skiausrüstungen zur Ausbildung. Sehr interessant ist auch die Arbeit in der Werkstatt, wir erledigen dort Servicearbeiten an Ski und Snowboards sowie Montage und Einstellung der Skibindungen.

Ich finde es eine tolle und abwechslungsreiche Ausbildung, vor allem in einem kleineren Geschäft, mit sehr abwechslungsreichen Aufgaben. Kommen Sie doch einmal vorbei, lernen Sie mich bei Sport Stöcklin kennen. Es würde mich freuen, Sie bei und im Geschäft bedienen zu dürfen.

Sport Stöcklin

Hauptstrasse 46, 4107 Ettingen, Telefon +41 61 7215-721
info@sport-stoecklin.ch

Öffnungszeiten

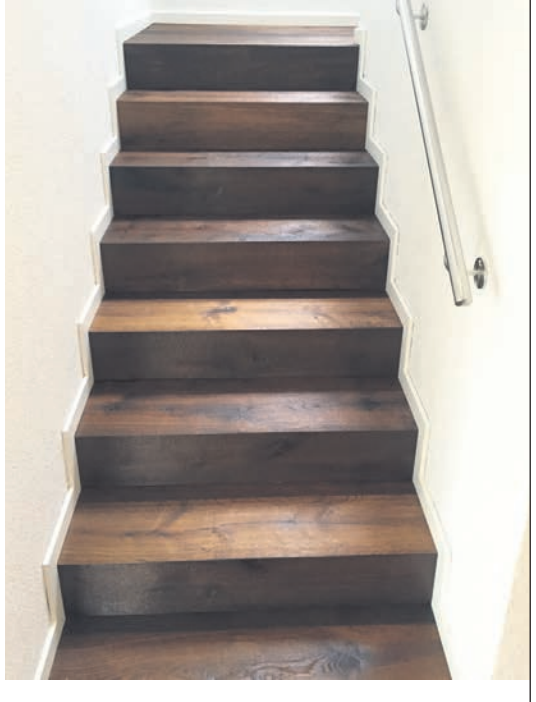
Montag:	geschlossen
Dienstag bis Freitag:	9–12 Uhr und 14–18.30 Uhr
Samstag:	9–16 Uhr

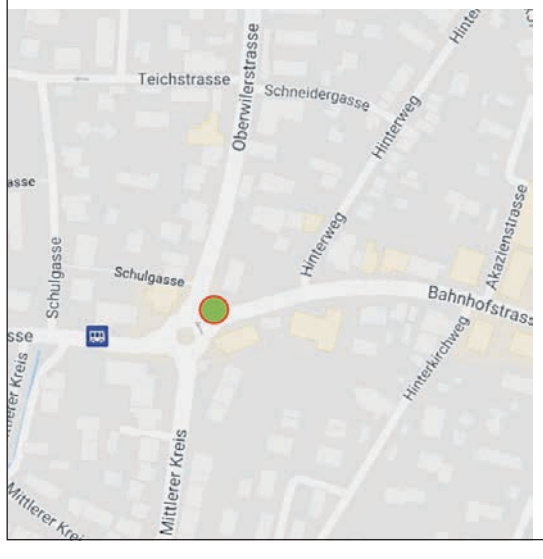
artfloor
Bodenbeläge GmbH

Die Profis für Bodenbeläge

Unser Fachgebiet

- Parkett
- Laminat
- Teppich
- PVC
- Linoleum
- Unterbodensanierungen
- Belagsentfernung
- Schleifen, Versiegeln und Ölen von Parkett und Verlegen von Vynil (Designbelag)





artfloor Bodenbeläge GmbH
Oberwilerstrasse 3
4106 Therwil
Telefon 079 655 11 06
info@art-floor.ch

Benz & Partner AG
Metallbau

Klemmt die Faltwand Ihres Wintergartens, schliesst die Eingangstüre nicht mehr richtig – oder quietscht das Gartentor?
Rufen Sie uns einfach an oder kontaktieren Sie uns per Mail.
Wir beraten Sie kompetent und reparieren oder warten Ihr Produkt professionell.
Ihr regionaler Partner für Metallbau, Service- und Reparaturarbeiten

Telefon 061 723 13 30
metallbau@benzundpartnerag.ch
www.benzundpartnerag.ch

garage bachofen+kobler ag: Erfahrungsschatz im Doppelpack

Die garage bachofen+kobler ag überzeugt mit einem freundlichen Service, einer modernen, einwandfreien Waschanlage – und vielem mehr.

Foto: Reimer

Die Garage Peter Bachofen heisst neu garage bachofen+kobler ag. Peter Bachofen und Franziska Kobler sind neu gleichberechtigte Geschäftspartner: «Ich freue mich sehr darüber und bin dankbar, dass Herr Bachofen mir diese Möglichkeit bietet. Ich bin jetzt seit 15 Jahren im Betrieb inklusive der vierjährigen Lehre zur Automechanikerin und einer Weiterbildung zur Technischen Kauffrau», so Franziska Kobler. Peter Bachofen ist weiterhin im Geschäft dabei und leitet den An- und Verkauf von unseren Fahrzeugen, während seine Geschäftspartnerin wie bisher die Werkstatt leitet und für Administratives zuständig ist.

Alles rund um Ihr Auto

Die garage bachofen+kobler ag bietet ihren Kundinnen und Kunden einen persönlichen und auf individuelle Bedürfnisse zugeschnittenen Service. Das Geschäft der garage bachofen+kobler ag gliedert sich in vier Bereiche: An- und Verkauf aller Marken; Autowerkstatt mit Service, Reparaturen und MFK-Bereitstellung; Selbstbedienungstankstelle, 24 Stunden geöffnet und eine top moderne Waschanlage. Bereits seit 1992 ist die Garage Anlaufstelle, wenn es um zuverlässige und schnelle Arbeiten geht. In der markenunabhängigen mechanischen Werkstatt übernehmen wir Servicearbeiten sowie Reparaturen und die MFK-Bereitstellung.

Primär gängige Fahrzeuge

«Unsere Garage hebt sich durch Markenunabhängigkeit hervor», sagt Peter Bachofen. Autos fast aller Marken können zur Reparatur oder in den Service gebracht werden. Dabei will sich die Garage vor allem auf gängige Fahrzeuge konzentrieren. Allerdings: «Auf Anfrage kümmern wir uns auch um spezielle Autos, wie etwa Oldtimer.» Franziska Kobler (Werkstattleitung) nimmt Ihr Fahrzeug gerne entgegen. Als markenunabhängige Garage mit eigenem Werkstattbetrieb haben wir laufend eine grosse Auswahl an geprüften Occasionen in gepflegtem Zustand. Gern machen wir Ihnen auch ein faires und seriöses Kaufangebot für Ihren Gebrauchtwagen oder eine für Sie lohnenswerte Eintauschofferte, wenn Sie bei uns ein anderes Fahrzeug kaufen möchten.

Moderne Waschanlage

Die Waschanlage der garage bachofen+kobler ag hat Vieles zu bieten und gilt als die Modernste in der ganzen Region. «Die Autowaschanlage verfügt über eine moderne Waschtechnik mit Softschaumbürsten. Spezielle Hochdruckdüsen reinigen die Räder und die Trocknung ist weit besser als bei älteren Anlagen. Zudem ist sie leiser, braucht weniger Wasser und ist effizient», fasst Peter Bachofen die Vorzüge der Anlage zusammen. Durch eine Wasseraufbereitungsanlage werden 60 Prozent des Wassers gespart. «Die Anlage entspricht im Vergleich dem, was man heute von einem modernen Auto erwartet. Also Top-Ergebnis bei gleichzeitiger Nachhaltigkeit.» Die umweltfreundliche Soft-Autowaschanlage reinigt schonend mit weichen Putzlappen und ohne Kratzspuren auf dem Lack zu hinterlassen. Zahlungsmöglichkeiten: in bar oder mit einem in der Garage erhältlichen Badge (aufladen direkt am Zahlungsautomat möglich, ab 100 Franken = + 10 %).

Ganz ohne Wasserflecken!

Doch die Autowaschanlage der garage bachofen+kobler ag kann noch mehr: Durch eine Enthärtungsanlage wird dem Wasser der Kalk entzogen, was für beste Wasserqualität sorgt. Nach dem Abtrocknen sind so auf der Lackoberfläche des Autos keine unschönen Wasserflecken mehr zu sehen. Mit einer schonenden Unterbodenwäsche befreit die Anlage das Fahrzeug zudem von unerwünschten Schmutzresten. Wer mit seinem Auto frisch poliert und glänzend durchstarten möchte, dem sei ein Besuch der Waschanlage der garage bachofen+kobler ag dringend empfohlen. Zudem stellt die garage bachofen+kobler ag am Freitagnachmittag und am Samstag den ganzen Tag einen Industriestaubsauger zur Verfügung, mit dem das Innere des Autos einfach und effektiv gereinigt werden kann.

Caspar Reimer

garage bachofen+kobler ag in Kürze

Bereits seit 1992 sind wir als Betrieb für Sie und Ihr Fahrzeug Anlaufstelle, wenn es um zuverlässige und schnelle Arbeiten geht. In unserer markenunabhängigen mechanischen Werkstatt übernehmen wir Service-Arbeiten sowie Reparaturen und die MFK Bereitstellung Ihres PKW's. In unserer top-modernen Garage bieten wir Ihnen zudem attraktive Occasionsfahrzeuge, zwei Self-Service-Anlagen, eine Waschanlage sowie die Self-Service Migrol-Tankstelle.

garage bachofen+kobler ag
Brühlmattweg 1, 4107 Ettingen
Telefon +41 61 722 00 44
E-Mail: bp@garagebachofen.ch
Web: www.garagebachofen.ch

Leasing – die günstige Alternative zum Investitionskredit

Um Marktchancen nutzen zu können, braucht es die richtige Investition zur richtigen Zeit.

RAIFFEISEN

Raiffeisenbank Therwil Ettingen

Stephan Hefter,
Senior Firmenkundenberater
Investitionsgüterleasing

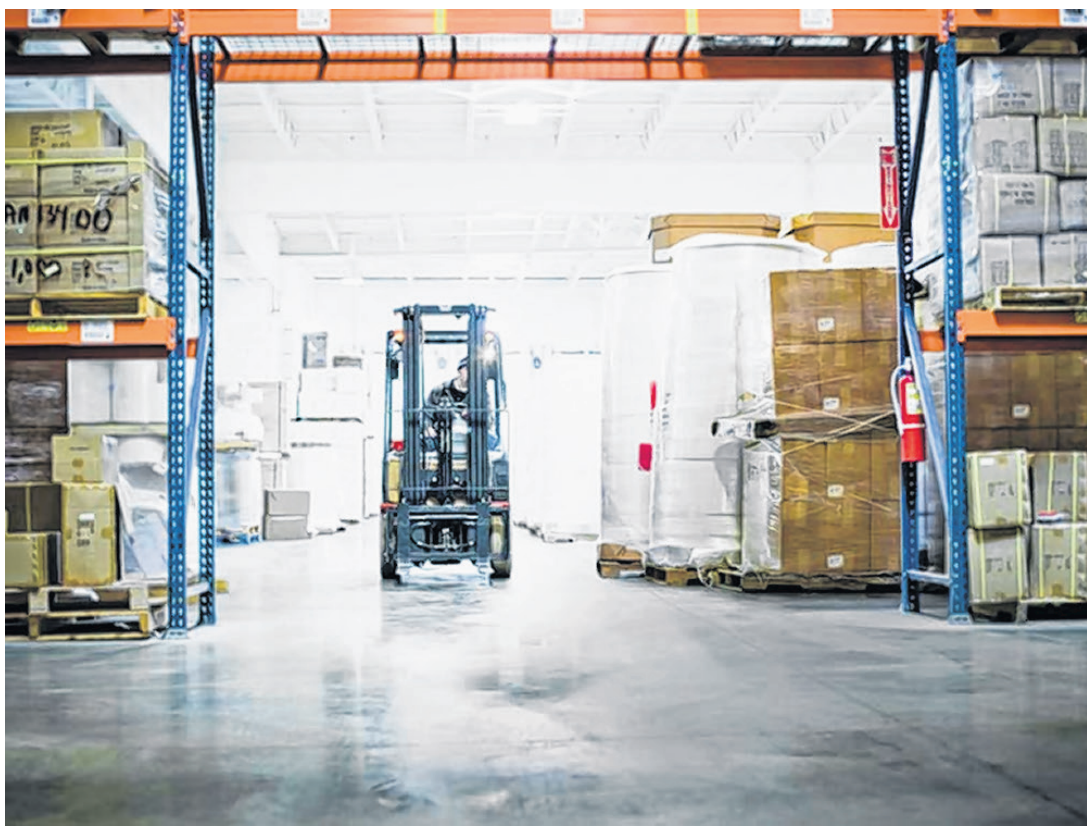
Andreas Lavater
Firmenkunden- und
Kreditberater
Investitionsleasing

Investitionsgüter-Leasing kann die optimale Lösung sein. Sie steigern Ihre Wettbewerbsfähigkeit, ohne Eigenmittel zu beanspruchen. Sie nutzen das, was Sie für Ihren Geschäftserfolg brauchen und bleiben dabei finanziell flexibel.

Die Vorteile eines Leasings gegenüber einem Darlehen liegen auf der Hand:

- Sie verfügen sofort über die neueste Technik und stärken Ihre Marktposition.
- Sie benötigen keine Eigenmittel und bleiben dadurch finanziell flexibel.
- Sie erwirtschaften mit dem Leasing-Objekt den Ertrag, der die Leasing-Kosten bezahlt.
- Sie können dank fester Leasingraten mit fixen Kosten kalkulieren.
- Bereits ab einer Investition von Fr. 15 000.– können Sie von den Vorteilen eines Leasings profitieren.

Als erfahrener Partner kann Ihnen Raiffeisen innert kürzester Zeit eine unverbindliche Offerte erstellen. Rufen Sie uns an oder berechnen Sie selber unter www.raiffeisen.ch/web/berechnung eine erste unverbindliche Leasingofferte.



Fotos: zVg

Raiffeisenbank Therwil Ettingen

Standort Therwil

Bahnhofstrasse 30, 4106 Therwil
Telefon 061 725 26 00

Standort Ettingen

Hauptstrasse 20, 4107 Ettingen
Telefon 061 725 26 00

therwil-ettingen@raiffeisen.ch
www.raiffeisen.ch/therwil-ettingen

Öffnungszeiten

Montag
9.30–12 Uhr und 13.45–17 Uhr

Dienstag–Freitag
8.30–12 Uhr und 13.45–17 Uhr

Diese 99er-Gewerbler sind für Sie da

kü. Wir alle sind von der momentanen Situation arg betroffen und tangiert. Längst ist der Alltag nicht mehr das, was er einst war. In Zusammenarbeit mit Gewerbe Therwil können wir eine Liste von Gewerbetreibenden publizieren, welchen es – Stand 19. März – erlaubt ist, reduziert, oder «anders», ihre Dienstleistungen anzubieten. Hiefür sagen wir ein grosses Dankeschön an Philippe Bach, der uns diese Liste zukommen liess. Und bedenken Sie bitte: Auch inskünftig ist die Bestellung oder der Gang in die Ferne oder ins grenznahe Ausland nicht nötig. Zu Hause erhalten Sie nahezu alle Dienstleistungen und Produkte.

Arunis Thai GmbH – Reto Neyerlin
Unser Take-away am Mittleren Kreis ist offen, das Essen vor Ort ist nicht mehr möglich. Unsere Öffnungszeiten: Dienstag bis Freitag 11 bis 14 und 17.30 bis 20.30 Uhr. Samstag und Sonntag von 17 bis 20 Uhr. Die Kunden werden gebeten, vorab unter Telefon 076 419 61 84 zu bestellen.

Brillen Studio – Ruth Saladin
Bis zum 30. April geschlossen. Wenn Sie noch eine Brille zum Abholen haben, werden Sie von uns angerufen, um einen Termin abzusprechen. Für Notfälle wird Frau Nathalie Bréchet (Telefon 076 445 34 23 http://www.brillenstudio-saladin.ch erreichbar sein.

Der Schuh – Peter Käser
Die Werkstatt arbeitet und Sie können sich bei dringenden Fällen beim Hintereingang melden. Weiterhin erhalten Sie medizinische Hilfsmittel (Einlagen, Spezialschuhe). Der Laden bleibt geschlossen. Weitere Auskunft telefonisch 061 721 21 60, Postversand wird angeboten.

Dorf Drogerie Eichenberger – Dorothee Eichenberger
Da die Drogerie ein Gesundheitsbetrieb ist, bleiben wir geöffnet. Damit wir die stark angestiegene Kundenfrequenz und die Herstellung und Abfüllung von Desinfektionsmitteln weiterhin bewältigen können, schliessen wir ab sofort jeweils am Donnerstag unsere Drogerie. Weitere Informationen: https://www.drogerie-eichenberger.ch

Elektro Fässler GmbH – Arnold Fässler
Normale Betriebszeiten. Auskunft: 079 237 15 55

Gina Heller – Naturärztin und TCM-Therapeutin
Praxis für Notfälle geöffnet, ansonsten für telefonische Konsultationen und Online-Behandlungen erreichbar. Qi Gong und Tai Ji via Zoom-Verbindung. Nahrungsergänzungsmittel können abgeholt oder direkt vom Lieferanten heimgeschickt werden respektive via Lieferservice der Drogerie. www.ginaheller.ch

Glasmeer – Diana Thoma und Constance van Asselt
Wir nehmen sehr gerne Aufträge per E-Mail (art@glasmeer.ch) oder per Telefon (079 509 88 42 / 079 710 73 17) entgegen. www.glasmeer.ch

Gschängg-Stübli Fichtä – Anneliese und Othmar Gschwind
Das Gschängg-Stübli bleibt bis auf Weiteres geschlossen, Bestellungen gerne über die Homepage www.geschenke-therwil.ch

Handschin Augenoptik GmbH – Tom Handschin
Wir dürfen das Geschäft offen halten und bieten fast uneingeschränkt, aber mit einigen Vorsichtsmassnahmen alle Dienstleistungen an. https://www.handschinaugenoptik.ch

Hörberatung Guido Borer
Unser Geschäft ist geöffnet! Informationen unter www.hoerberatung-borer.ch oder Tel. 061 722 10 70. http://hoerberatung-borer.ch

immer grün kreativ GmbH – Claudia Kummer
Osterartikel auf Facebook/Instagram (@igkblumen) und auf meiner Webseite. Bestellung möglich. Für Frischblumen ist Verfügbarkeit noch nicht klar – bitte anrufen! www.immer-grün.ch, Tel. +41 76 399 66 51

Kiana Therapien und Momentsfotografie –Nathalie Stöcklin
Behandlungen derzeit nicht möglich. Per E-Mail oder Telefon erreichbar. Bei www.momentsfotographie.com können Einzeltermine nach Vereinbarung stattfinden. Bestellungen werden per E-Mail oder Telefon entgegengenommen. Weitere Infos: https://www.kianatherapien.com

kmubtn.ch – Reto Dellenbach
Wir sind ganz normal zu Bürozeiten telefonisch und via E-Mail erreichbar. Kundenbesuche bei uns nur auf telefonische Vorankündigung und mit der notwendigen Vorsicht. Telefon +41 61 726 97 45

Kopierservice Luisi – Michèle Luisi
Wir können die Aufträge via E-Mail (kopierservice.luisi@sunrise.ch) oder als USB-Stick respektive Originalvorlagen im Briefkasten deponiert annehmen. Lieferung ist per Lieferservice, Post oder wieder im Milchkasten möglich. Für Abklärungen sind wir unter 061 721 70 01 erreichbar.

Leimen Apotheke
Medikamente können telefonisch 061 721 55 77 per Fax 061 721 55 78 oder per E-Mail leimen@rolli-apotheken.ch bestellt werden. Abholung vor Ort oder Gratis-Heimlieferdienst innerhalb Gemeinde Therwil von Montag bis Freitag. Auslieferung zwischen 17 und 18 Uhr. Weitere Infos: www.rolli-apotheken.ch

Mathis Fleisch und Feinkost
Unsere Ladengeschäfte sind offen für den Ladenverkauf, wir bieten ebenso Hauslieferservice an. Nähere Informationen auf der Homepage www.mathis-fleischundfeinkost.ch

Naturwesen & Kristalle – Irma Haverland-Lorenz
Bei Fragen bin ich für Sie während der üblichen Öffnungszeiten unter 079 317 08 25 erreichbar. Sie können sich auch jederzeit auf der Homepage informieren. www.naturwesen-kristalle.ch

Papeterie Schwarz – Fränzi Schwarz
Bei uns ist es weiterhin möglich, per E-Mail oder Telefon zu bestellen oder direkt in unserem Shop https://papeterie-schwarz.officeprofi.ch. Die Lieferungen in Baselland und Baselstadt sind gratis. Weitere Infos unter https://www.papeterie-schwarz.ch

Praxis für Chinesische Medizin – Brigitte Brunner
Ab sofort werden Online-Konsultationen angeboten. Motivierendes auf meinem YouTube-Kanal. Kräuterbestellungen sind weiter möglich, da sie in die Drogerie oder Apotheke geliefert werden. Die Praxis selbst bleibt bis auf Weiteres geschlossen. www.brigittebrunner.ch

Rockstar Motos – Chris Schaad
Normal geöffnet! Dienstag bis Freitag von 8.15 bis 12 Uhr und 13.15 bis 18 Uhr. Am Samstag von 12 bis 16 Uhr. www.rockstarmotos.ch

Rückgrat Physio – Urs Baumann und Daniel Krapf
Die Physiotherapietätigkeit wird unverändert angeboten. Das Training ist für Abonnenten geschlossen. Infos auf www.rueckgrat-physio.ch

Sandro Sport – Sandro Troxler
Wir stehen Ihnen telefonisch und per E-Mail für Bestellungen im Textildruck oder Stickbereich gerne zur Verfügung. www.sandro-sport.ch

Senn Konstruktionswerkstätte AG
Unser Betrieb läuft normal. www.senn-maschinenbau.ch

Velo Schrade GmbH – Stefan Zimmermann
Als Werkstattbetrieb haben wir weiterhin unsere normalen Öffnungszeiten. +41 61 721 14 11 – info@veloschrade.ch. www.veloschrade.ch

Yoga mit Pascale – Pascale Hoffmann Dipl. Yogalehrerin YCH/EYU
Yogakurse finden nicht statt – eigene Yogasequenz auf YouTube. Weitere Informationen direkt erfragen unter Telefon 079 704 97 73 oder unter E-Mail: Yoga-mit-Pascale@glueckswege.ch

Carrosserie Weyl: eine Garage für alle Fälle

Die Spezialisten von Carrosserie Weyl sind die richtigen Partner, wenn es um die fachmännische Reparatur von Unfall- und Parkschäden geht. Die Firma bietet auch viele weitere Dienstleistungen an. Dem Fahrzeug und seinem Halter zuliebe.

Im Grunde genommen bedeutet der Schaden an einem Fahrzeug ein Ärgernis. Das Gute daran: Dann kommt Carrosserie Weyl aus Ettingen ins Spiel und behebt den Schaden unkompliziert und unbürokratisch. «Unser Ziel ist es, unseren Kunden wieder ein Lächeln auf die Lippen zu zaubern», sagt Thomas Weyl, Gründer und Inhaber.

Rundum-sorglos-Paket
Ob Carrosserieschaden, Unfallschaden, Blechschaden, Parkschaden, Vandalenschaden oder Hagelschaden. Nach einem Schaden ist das Auto bei Carrosserie Weyl in besten Händen. Arbeiten wie Ausbeulen, Lackieren und Polieren erledigen die Fachleute sorgfältig und schnell. Mit Profiwerkzeugen und viel Gefühl schaffen sie es, Beulen aus dem Blech zu drücken, ohne dabei den Originallack zu ruinieren. Da der Lack bei kleineren Dellen erhalten bleibt, spart der Kunde die Kosten einer Nachlackierung.
Thomas Weyl und sein Team erledigen auf Wunsch die Formalitäten mit den Versicherungen und suchen für den Kunden stets die beste Lösung, auch im Falle eines Totalschadens. So kann der Kunde auf das «Rundum-sorglos-Paket» zählen.

Gratis-Vignette bei Scheibenersatz
Auch eine beschädigte Scheibe soll einen nicht erschüttern. Sie wird fachmännisch repariert oder ersetzt. «Sollte eine Reparatur nicht möglich sein, unterbreiten wir gerne eine Offerte für eine neue Windschutzscheibe», erklärt Thomas Weyl. Auf jeden Scheibenersatz erhält der Kunde eine Autobahnvignette gratis.
Bei Carrosserie Weyl ist der Kunde auch gut aufgehoben, wenn es um Spenglereiarbeiten, wie das Ersetzen von Kotflügeln und Seitenteilen oder auch um Rostreparaturen geht.

… für das Kosmetische
Effektlackierungen, Lackieren von Stahl- und Alufelgen, Lackpolituren und Lackaufbereitung mit hundertprozentiger Farbgenauigkeit gehören zu den Spezialitäten. Zudem werden Beschriftungen und Textildrucke für einen aussergewöhnlichen Look oder für Firmenfahrzeuge angeboten. Wer sein Fahrzeug auf ganz besondere Art veredelt haben möchte, profitiert vom Pinstriping, womit Thomas Weyl jedes Fahrzeug zu einem speziellen Einzelstück verwandelt.

Carrosserie Weyl GmbH
Gewerbestrasse 14, 4107 Ettingen
Telefon +41 (0)79 211 22 33
E-Mail: info@carrosserie-weyl.ch
www.carrosserie-weyl.ch

Schliefbach GmbH: bei uns sind Sie an der richtigen Adresse

pd/kü. Seit dem letzten Sommer fliesst die Schliefbach GmbH. Als langjähriger Kadermitarbeiter bei der Allianz-Versicherung hat Beat Hess einen tiefen Einblick in die Versicherungswelt erhalten. Dieses Know-how kann er nun als unabhängiger Versicherungsbroker einbringen und dies auch auf alle anderen Gesellschaften anwenden. Neben den klassischen Versicherungen (Auto, Hausrat, Rechtsschutz) bietet die Schliefbach GmbH (Beat Hess und Roman Heggendorn) noch viele weitere Dienstleistungen an.

Wieso der Ruhestand mit 55 beginnt
Weil der Faktor Zeit das zentrale Element in der Ruhestandsplanung ist! Vorbezug AHV, Umwandlungssatz in der Pensionskasse oder die Rendite spielen eine untergeordnete Rolle. Nicht oder zu spät reagieren, bringt massive Einschränkungen im Pensionsalter.

Was passiert beim Wohneigentum ab Ruhestand
Nach der Pensionierung wird die Tragbarkeit wieder neu beurteilt. Die kalkulatorischen Kosten der Liegenschaft dürfen weiterhin nur ⅓ des Einkommens betragen. Mit dem Eintritt ins Rentenalter reduziert sich aber das Einkommen (Renten aus Pensionskasse + AHV) um 40 %. Damit ist die Tragbarkeit nicht mehr gegeben – was können Sie tun … ?

Wenn «falsche Erben» erben
Keine Vorkehrungen zu treffen ist für die Hinterbliebenen oft kein Geschenk. Plötzlich erben Personen, mit welchen man gar keine Beziehung hatte. Wer will nicht selber entscheiden, wer Vermögen oder Wohneigentum bekommen soll? Auch vor dem Tod helfen Instrumente, wie Patientenverfügung und Vorsorgeauftrag, zur Selbstbestimmung.

Steuern = Rendite mit Staatsgarantie!
Wer will nicht Steuern sparen … Die Massnahmen enden meistens bei der 3a-Einzahlung (Privat) und bei Rückstellungen/stillen Reserven (KMU). Ob als Privatperson oder Geschäftsführer, das Potenzial ist je nach Ausgangslage enorm. Hier kommt Roman Heggendorn ins Spiel, welcher sein Fachwissen in diesem Bereich einbringen kann. Somit können wir Sie unter einem Dach in all diesen Themen profund und ohne Zeitdruck individuell beraten.

Schliefbach
Versicherung und Vorsorge

Schliefbach GmbH
Mühleweg 19a, 4106 Therwil
Telefon 061 725 25 05
E-Mail: mail@schliefbach.ch

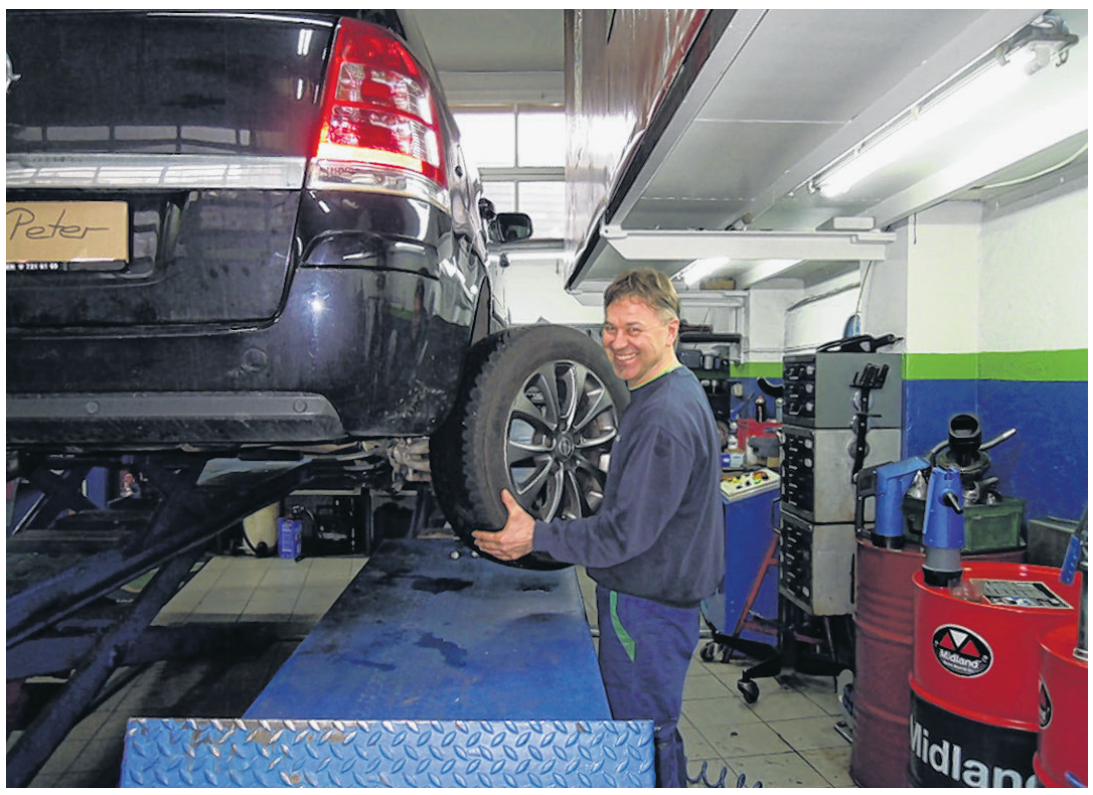
Rund-um-Pflege bei Garage Peter

«Wasch mich!» Na, hat so etwas auch schon mal jemand auf Ihr Auto geschrieben?

Selbst wenn nicht, sollten Sie jetzt zu Beginn des Frühlings dringend zu Eimer und Schwamm greifen. Denn gerade in der kalten Jahreszeit bilden Streusalze, Schmutz und Feuchtigkeit eine hochaggressive Mischung. Dieser Winterdreck attackiert den Lack und zerrt an der Technik. Wir zeigen, wie Sie den Winter aus allen Ecken des Autos vertreiben.
Auch der Innenraum sollte nicht vergessen werden! Feuchte Teppiche, Staub und Dreck auf dem Armaturenträger sowie vernachlässigte Technik – das muss nicht sein. Alle Pflege-Baustellen lassen sich mit etwas Zeit und wenig Geld beheben. Und nur keine Angst, so eine Wellnesskur für Ihr Auto ist ganz einfach und macht Spass – denn Sie sehen glänzende Ergebnisse, und zwar sofort. Übrigens: Die Mühe lohnt sich spätestens beim Verkauf. Ein Auto, das regelmässig gepflegt wurde, bringt mehr Geld. Auch nicht zu vergessen sind die Winterreifen umzurüsten auf Sommerbereifung.
Am besten beim Profi, denn dieser kann Ihnen auch noch die technischen Teile fachmännisch prüfen.

Garage Peter
carXpert

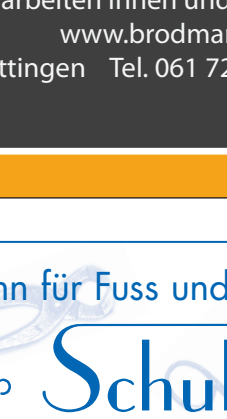
Inhaber Thomas Haberthuer
Obere Kirchgasse, 4107 Ettingen
Telefon 061 721 61 65
E-Mail: info@garagepeterettingen.ch
www.garagepeterettingen.ch



20 Jahre Maria Rivera Engelcoiffure

M. Rivera bei der Kopfhautanalyse. Foto: zVg

Vor genau zwanzig Jahren wagte Maria Rivera den Schritt in die Selbstständigkeit. Zu ihrem 20-jährigen Jubiläum möchte die ganzheitliche Coiffeuse und ausgebildete Haarwuchsspezialistin nochmals einen neuen Schritt wagen. Im Herbst zieht Maria Rivera ins neue Löwengebäude in Therwil um. Dort wird sie mehr Platz haben, um ihre neuen Ideen umzusetzen und ihr Naturcoiffeur-Sortiment auszubauen. «Mit dem Umzug ins Löwenareal geht für mich ein langersehnter Wunsch in Erfüllung. Es ist fast so, als würde ich ganz neu beginnen. Dieses Mal einfach bewusster und mit mehr Erfahrung», sagt die Haarspezialistin. Frau Rivera freut sich, ihre bestehende Kundschaft und viele neue Kunden mit ihrem breiten Angebot zu inspirieren, und damit die Menschen auf Natur und Nachhaltigkeit aufmerksam zu machen.
Maria Rivera kennt sich bestens mit verschiedenen Arten von Haarausfall und Kopfhautproblemen aus. In Sachen Haarwuchs gibt es immer wieder ganz neue Erkenntnisse und bei einer Kopfhautanalyse werden Sie individuell beraten, wie Sie ihren Haarwuchs optimal unterstützen können. Maria Rivera arbeitet mit Produkten auf Ayurveda-Basis, und so wirkt die Haarspezialistin bei der Haartherapie nicht nur von aussen, sondern auch gezielt von innen.
Ab April bietet Frau Rivera neu auch Make-up mit Naturprodukten und Mineralien an. Vom Tages-Make-up bis zum Hochzeits-Make-up bietet Sie auf Ihren Wunsch alles an. Zudem organisiert sie weiterhin Schminkabende, an welchen Sie vorzeigt, wie man sich auch mit Naturprodukten ganz gut und einfach schminken kann. Einen Termin können Sie nun seit Januar bequem auch online unter www.maria-rivera.ch buchen. *Brooke Keller*



Start

Nach 6 Monate

Fotos: Margits Haarladen (A)

Maria del Carmen Rivera Engelcoiffure
Bahnhofstrasse 7, 4106 Therwil
Telefon 061 721 29 29, Mobile 076 370 79 07
mrivera@engelcoiffure.ch, www.maria-rivera.ch

Bei Abgabe dieses Inserates erhalten Sie:

20% Rabatt
auf eine Kopfhautanalyse

j. baer
Heizungsservice GmbH
Ihr Spezialist für:
▪ Heizungsreparaturen
▪ Alternativheizungen
▪ Brennerservice
▪ Boilerservice
SYT 35 JOOR
www.baerheizung.ch
4107 Ettingen / 061 721 30 34
118337

Falcone
CARROSSERIE + SPRITZWERK
Salismattenweg 40
4105 Biel-Benken
Tel. +41 61 421 32 22
www.r-falcone.ch
carrosserie suisse
125735

brodmann ag
malerarbeiten · werbetechnik
Malerarbeiten innen und aussen
www.brodmannag.ch
4107 Ettingen Tel. 061 721 51 91
124865

PAUL GSCHWIND AG
Baugeschäft
Ringstrasse 41 · 4106 Therwil
Tel. 061 721 70 88
Fax 061 721 70 92
bauen@paulgschwindag.ch
www.paulgschwindag.ch
Neubauten, Umbauten
Renovationen, Reparaturen
Altbausanierungen
117456

• Auserlesene Edelsteine
• Gesundheitsketten
• Exklusive Schmuckstücke
• Engel, Elfen, Zwerge
• Bücher, Musik/CD
• Fachkundige Beratung
• Energie-Arbeit
• Seminare

Öffnungszeiten:
Donnerstag 9.30–12 Uhr und 14–18.30 Uhr
Freitag 9.30–12 Uhr und 14–18.30 Uhr
Samstag 9.30–16 Uhr

Irma Haverland-Lorenz, Bahnhofstrasse 7, 4106 Therwil
Tel. 061 721 01 57, Natel 079 317 08 25
E-Mail: naturwesen-kristalle@intergga.ch
www.naturwesen-kristalle.ch
122291

COIFFURE TEAM
hauptstrasse 26
4107 ettingen
tel. 061 721 21 11
www.coiffureteam.ch
106814

Fachmann für Fuss und Schuh
der Schuh gmbh
Bequemschuhe · Schuhreparaturen · Orthopädie
Einlagenbau, rahmengenähte Herrenschuhe,
Orthopädie – schuhtechnische Arbeiten
P vor dem Haus
P. Käser · Bahnhofstrasse 20 a · 4106 Therwil
Telefon + Fax 061 721 21 60
www.derschuh.ch
117964

PAPETERIE SCHWARZ
BINNINGEN THERWIL
Papeterie Schwarz
Hauptstrasse 115
4102 Binningen
Telefon 061 421 32 67
info@papeterie-schwarz.ch
www.papeterie-schwarz.ch
Papeterie Schwarz
Bahnhofstrasse 28
4106 Therwil
Telefon 061 722 08 88
info@papeterie-schwarz.ch
www.papeterie-schwarz.ch
121518

DORF d DROGERIE EICHENBERGER
Bahnhofstrasse 5 · CH - 4106 Therwil
T 061 721 26 20 · F 061 721 40 15
www.drogerie-eichenberger.ch
info@drogerie-eichenberger.ch
Ihre beste Wahl in der Region für
Spagyrik
Schüssler Salze
Medikamente
Mo–Fr 8.00–12.15 Uhr
13.30–18.30 Uhr
Sa 8.00–16.00 Uhr
114578

Chumm und lueg...
BRILLEN STUDIO SALADIN
www.brillenstudio-saladin.ch
Bahnhofstrasse 3, 4106 Therwil
Träumli KAFFI-BAR
www.traeumli-kaffibar.ch
104197

26. Dorfweihnacht vom 4. Dezember 2019

Jedes Jahr verändert sich das Gesicht der vom KMU-Ettingen organisierten Dorfweihnacht. Manchmal wähnt man sich im kulinarischen Schlaraffenland, dann wieder in schönstem weihnachtlichem Glimmer- und Glitzerschmuck. Das macht die Dorfweihnacht aber auch zu einem speziellen Erlebnis.

Ausser den gewohnten Ständen mit vielerlei Weihnachtsgeschenken, Leckereien und den kleinen Beizen und Imbissständen, haben wir dieses Jahr für die Kleinsten ein Kinderkarusell aufstellen können. Für die schon etwas grösseren Kinder erzählte Bernadette Brodmann dieses Jahr in den Räumen des Vereins Tagesfamilien ihre Geschichten.
Was man aber ganz speziell an dieser Dorfweihnacht gespürt hat, sind die vielen musikalischen Darbietungen unterschiedlichster Art, so wie wir das bisher noch nie gesehen haben. Wir durften wieder die Lieder unseres Männerchors rund um eine Feuerschale geniessen, welcher noch von einigen Stimmen der Sängerinnen Vergissmeinnicht verstärkt wurde. Auch die Schulklasse 3c von Gabriela Bötticher und Rebecca Kradolfer gab vor der Tierarztpraxis ein wunderschönes Konzert zum Besten. Vor der Buchhandlung, bisher immer nur innen, spielte wie schon seit mehreren Jahren die Gipsi-Band «Tante-Guri» in einem kleinen Partyzelt. Auch die Brassband «Black Box Music Reinach», angeführt von Martin Thüring, marschierte mitten durch die Menschenmenge von einem Platz zum anderen. Wir danken allen Akteuren, insbesondere weil alle ohne irgendwelche Gagen bei uns auftreten und uns so erfreuen.

Immer wieder ist unser Samichlaus mit Schmutzli und Esel ein grosses Ereignis. Wenn er durch die Dorfweihnacht zieht, bewegt sich auch eine grosse Schar von Kindern durch die Strassen. Jedes Jahr darf er ca. hundertfünfzig Chlausensäckli verteilen, welche vom Mattenheim verdankenswerterweise eingepackt werden. Schon fast Tradition ist ein kleines Gschänkli im Chlausensack von der BLKB Ettingen.
Damit das auch alles reibungslos, friedlich und ohne Zwischenfälle durchgeführt werden kann, bedarf es viel Vorbereitung. Die Gemeindeverwaltung sorgt sich für all die notwendigen Bewilligungen. Jörg Thüring holt schon am frühen Morgen alle Stände in Muttenz ab und bringt sie am nächsten Morgen wieder zurück. Der Werkhof stellt alle Stände auf und baut sie wieder ab und schaut, ob genügend Abfallei-

mer verteilt sind. Ab 17 Uhr wird der Durchgangsverkehr von der Feuerwehr umgeleitet. Und nicht vergessen dürfen wir alle Hausbesitzer, welche kostenlos ihre Vorplätze zur Verfügung stellen. Ohne alle diese «Heinzelmännchen» wäre die Dorfweihnacht Ettingen gar nicht durchführbar. Danke!
Das OK bedankt sich bei allen Helferinnen und Helfern, bei den musikalischen Akteuren, bei allen Standbetreiberinnen und -betreibern und nicht zuletzt bei den vielen Besuchern. Der grosse Andrang an diesem Fest ist dann auch der Lohn und die Entschädigung für das OK.

OK Dorfweihnacht:
Sibylle Haussener,
Sylvia Wenger,
Martin Zimmermann

Brodmann AG: Wo Schönes entsteht!

Mit viel Schwung und Elan macht die Brodmann AG nach wie vor das, was sie am besten kann – nämlich Farbe und Leben in Ihr Zuhause zu bringen. Beratung und termingerechte Erledigung der Arbeiten sind dabei selbstverständlich.

Die Brodmann AG an der Brühlstrasse 9 in Ettingen ist eine im ganzen Leimental bekannte und geachtete Adresse, wenn es um die farbliche Ausgestaltung von Räumlichkeiten geht. Die Angebotspalette der Firma Brodmann AG reicht von individueller, auf die Wünsche der Kundinnen und Kunden zugeschnittene Farbberatung, über Innenrenovationen und Fassadenisolationen bis zur Koordination kleinerer Bauvorhaben.

Foto: zVg

Individuelle Raumgestaltung

Wollen Sie Ihrem Raum einen neuen Anstrich geben, ihn farblich und gestalterisch neu ausrichten sowie ihm andere, neue Emotionen verleihen? Das Team der Brodmann AG berät Sie gerne – dies übrigens ganz individuell und auf Ihre Bedürfnisse und Wünsche zugeschnitten. Mit der modernen Digitaldrucktapete etwa lassen sich Räume auf einem ganz anderen Niveau und vor allem umfassender ausgestalten, als dies früher der Fall war. Die Firma Brodmann AG arbeitet mit modernsten Mitteln und kennt sämtliche Möglichkeiten der farblichen Raumgestaltung. Im Sinne der Nachhaltigkeit werden auch Isolationsarbeiten gerne und kompetent erledigt.

Neue Homepage

Vor Kurzem hat sich die Brodmann AG einen neuen Internetauftritt verpasst. Unter www.brodmannag.ch finden Sie Ideen und Bilder, was heute in Bezug auf Farbgebung und Gestaltung alles möglich ist. Lassen Sie sich davon inspirieren und holen Sie sich Ideen für Ihr Zuhause.

Effizient und termingerecht

Neben der individuellen Beratung dürfen Kundinnen und Kunden bei der Brodmann AG darauf zählen, dass die Arbeit effizient und lückenlos von A bis Z durchgeführt wird. «Wir achten darauf, dass es nicht unnötige Pausen oder Wartezeiten gibt», sagt Brodmann. Dies ist sicherlich mit ein Grund dafür, dass die Firma in der Umgebung ein gutes Ansehen geniesst.

Caspar Reimer

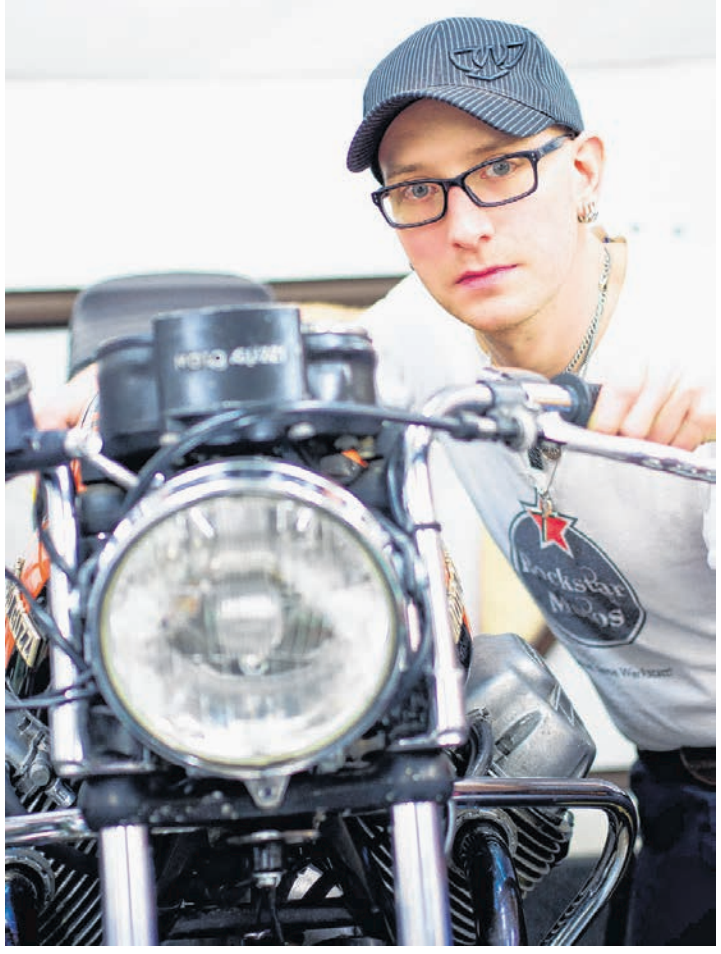
brodmann ag
Werbetechnik und Malerei

Brodmann AG
Brühlstrasse 9, 4107 Ettingen, Telefon +41 61 721 51 91
E-Mail: info@brodmannag.ch, www.brodmannag.ch

Rockstar Motos – die kleine, feine Werkstatt

Mit Rockstar Motos ist die kleine Motorradgarage an der Oberwilerstrasse 31, im Herzen von Therwil, gemeint. Dieses KMU-Geschäft, das es seit Mai 2013 gibt, hat sich in dieser Zeit längst einen sehr guten Namen erarbeitet, der weit über die Gemeindegrenzen hinaus strahlt.

Bei Chris Schaad, dem gelernten Fahrrad/Motorfahrrad- und Motorradmechaniker werden die Kunden noch persönlich beraten und können ihre individuellen Bedürfnisse und Wünsche anbringen. «In meiner Werkstatt repariere ich vom traditionellen Töffli bis zum schweren Motorrad sämtlicher Markenmotorräder, Scooter und vermehrt wieder die einst legendären Töfflis, welche sich einer steigenden Popularität erfreuen», so der 99er im Gespräch mit BiBo (respektive Gewerbezeitung).



Ob Service, Reparatur, Pneuwechsel, MFK-Vorführbereitstellung oder Durchführung, Umbauten, Verkauf von Zubehörteilen, Schmiermittel sowie auch Helmen, bei Chris Schaad ist der Zweiradliebhaber an der richtigen Adresse. Er ist auf jedem Gebiet ein ausgewiesener Fachmann und kann auf eine lange Berufspraxis, mit Weiterbildungen, zurückblicken. Ausserdem ist die Firma Rockstar Motos eine offizielle Tell/Vengo-Servicestation – und seit dem letzten Jahr kann man bei Rockstar Motos tolle Retro-Geschenkartikel der Marke Nostaligic Art kaufen.
Kurzum: Geht es um Zweiräder, so führen alle Wege nach «Därwil» zu Rockstar Motos!

Georges Küng

MOTORRADGARAGE
Rockstar Motos

Rockstar Motos –
Chris Schaad
Oberwilerstrasse 31
4106 Therwil
Telefon 079 683 48 17
E-Mail: info@rockstarmotos.ch
Internet: www.rockstarmotos.ch

Wie Sie aus dem Hamsterrad der Schlafstörungen aussteigen

Kürzlich sah ich einen Bericht des Bundeamts für Statistik. Die Zahlen sind bedenklich. Ein Viertel der Schweizer Bevölkerung leidet unter Schlafstörungen und 8 von 100 Personen nehmen Medikamente ein, um schlafen zu können.

pd/bk. Jeder Mensch mit Schlafstörungen hat seine ganz eigene Geschichte. Und genauso individuell muss jedem Menschen dann auch geholfen werden. Schlaf ist von zentraler Bedeutung für unsere Gesundheit und Wohlbefinden, insbesondere für unsere persönliche Entfaltung und innere Stabilität.

Leiden auch Sie unter Schlafstörungen und haben den Wunsch, endlich wieder in der Nacht durchzuschlafen?
Naturärztin Gina Heller begleitet in ihrer mittlerweile 13-jährigen Praxis immer häufiger Menschen mit Schlafstörungen, Erschöpfungsthematiken, depressiven Verstimmungen, chronischen Darmstörungen oder Dauerkopfschmerzen bis hin zum Burnout.
Sie hat erkannt, welche äusseren und inneren Faktoren den Menschen in die Schlafstörungen hineinmanövrieren können und hat deshalb ein Schlaffind-Programm entwickelt, welches die Autoregulation des Organismus wieder ins Gleichgewicht bringt. Dieses Programm geht über drei Monate und beinhaltet ein auf Schlafen ausgerichtetes Coaching sowie spezifische Behandlungen mit chinesischer Medizin.

Das Schlaffind-Programm für ein falsches Mindset
Ein wesentlicher Teil ist das individuelle Coaching. Mit der Palmtherapy® werden innere Blockaden und falsche Überzeugungen aufgelöst, die es den Menschen abends oft schwer machen, den Geist herunterzufahren. Die Palmtherapy ist eine Form der Handakupressur, die uns einen Zugang zum Unterbewusstsein geben und dadurch die Auflösung von blockierenden Mustern ermöglichen. Diese sanfte, aber sehr eindrückliche Art und Weise ist aus der Praxis mittlerweile nicht mehr wegzudenken.
Das Coaching in Verbindung mit dem ganzheitlichen Ansatz der chinesischen Medizin ist sehr effektiv. Die chinesische Medizin geniesst mittlerweile einen guten Ruf wegen ihrer Behandlung an der Wurzel. Es geht darum, das in Schieflage geratene Gleichgewicht wieder herzustellen. Wenn die Stressachse uns zu sehr in die Unruhe bringt, leiden auch der ganze Stoffwechsel und die Hormonproduktion darunter. Daher ist es so wichtig, all diese Aspekte in Bezug auf Hormone, Stoffwechsel und die innere Unruhe von verschiedenen Seiten her anzupacken.

Es geht immer wieder – in allem, was wir tun – darum, die Autoregulation des Organismus wieder herzustellen. Hier helfen die Vitalpilze mit ihrer grundregulierenden Funktion wie auch natürlich die Akupunktur. Besonders die Laser-Akupunktur ist sehr effektiv für gestresste Menschen.
Eine Regulation wäre keine Regulation, wenn nicht auch die Ernährung berücksichtigt wird. Sie ist für unseren Stoffwechsel und auch die Hormonachse von grosser Bedeutung. Auch hier gibt es einiges zu beachten, denn mit der Ernährung versorgen wir dreimal täglich unseren Stoffwechsel.

Viele Studien belegen die Wirkung von Qi Gong und Tai Ji
Im Programm, das über drei Monate verläuft, werden die Betroffenen auch in Entspannungstechniken geschult. Dies geschieht über eine Einführungsstunde und dann weiter in geführten Gruppen. Für die tiefe innere Balance sind Entspannungstechniken wie Qi Gong und Tai Ji einfach fantastisch. Sie führen uns auf eine tiefe Ebene der Ruhe und helfen uns, die Gedanken am Abend loszulassen und besser einzuschlafen.
Beim Tai Ji fokussiert man sich darauf, die Bewegungen konzentriert auszuführen und trotzdem in allem nachzulassen und sich bis in die letzte Zelle zu entspannen. Es ist eine Methode, die uns lehrt, mit unserer Energie, dem Qi, umzugehen.
Es gibt unzählige Studien zur gesundheitlichen Wirkung von Tai Ji und Qi Gong. In China werden sie seit Tausenden von Jahren in der Prophylaxe wie auch in der Therapie von vielen Erkrankungen eingesetzt.
Träumen Sie nicht länger nur von einem tiefen und gesunden Schlaf, sondern erleben Sie ihn wieder. Guter Schlaf ist Ihr Lebensanker.

Qi Gong Treffen Online
- Montag alle 2 Wochen, 18–19 Uhr
- Dienstag alle 2 Wochen, 18–19.30 Uhr
- Donnerstag wöchentlich immer von 10–11 Uhr für Senior/innen

Neu: Tai Ji für Anfänger
- Mittwoch, 10–11 Uhr
- Geplant: Tai Ji ab 12 Jahre, 14–15 Uhr

Wann probieren Sie es mal mit einer kostenfreien online Probestunde aus?

Praxis für Chinesische Medizin Gina Heller

Schulgasse 14, 4106 Therwil
Mobil: 076 559 85 10 (bitte per SMS, ich melde mich dann umgehend bei Ihnen)
E-Mail: gina.heller@daotcm.ch
www.tcm-therwil.ch, www.ginaheller.ch

STEUERERKLÄRUNG.
EIN DORN IM AUGE?
Dann aber schnell zu Heggendorn.
Tel. +41 61 721 77 22
info@heggendorn.ch
www.heggendorn.ch
HEGGENDORN
Treuhand
133041

SPIRIG
Fassaden
GmbH
SPIRIG Fassaden GmbH
Sägestr. 20, 4104 Oberwil
Telefon 061 721 63 36
Mobile 079 322 53 11
info@spirig-fassaden.ch
www.spirig-fassaden.ch
■ Fassadenverputze ■ Gebäudeisolierungen
■ Gipserarbeiten ■ Dekorative Spezialputze
128378

HB GmbH
Maleratelier
Heinz Brodbeck
079 348 47 47
Ahornstrasse 2 • 4106 Therwil
E-Mail: heinz-brodbeck@bluewin.ch
www.heinzbrodbeck.ch
127011

117405
Gschwend AG
Sanitär-Heizung-Schwimmbad-Solar-Planung
Bad und Pool vom Gschwend.....
Sin voll im Trend!
Therwilerstr. 7 | 4107 Ettingen | 061 721 89 80
www.san-gschwend.ch

WIR RENOVIEREN seit 1974
DUMAS AG FASSADEN CH-4107 Ettingen
SANIEREN
UMBAUEN
WÄRMEDÄMMEN
TEL: 061 731 34 32
DUMAS-FASSADEN.CH
111929
WIR BIETEN IHNEN: fachlich, vielseitig, zuverlässig, freundlich, LÖSUNGEN AN
IHR GIPSER, MALER, MAURER-TEAM

stop+go
Ihr Auto. Unsere Kompetenz.
Neuer stop+go Betrieb in Ihrer Nähe!
Ab 01. April 2020 in Therwil
Garage Willi Gutzwiller AG
Ettingerstrasse 16, 4106 Therwil
Telefon 061 721 18 26
www.garage-gutzwiller.ch
114776

117650
GUTZWILLER
GARTENBAU
Walter Gutzwiller GmbH
Drosselstrasse 21 | 4106 Therwil
Tel. 061 721 37 88
www.gutzwiller-gmbh.ch

PRO FUNDUM
Nehmen Sie Ihre unternehmerische Zukunft selbstbestimmt in die Hand. Dem raschen Wandel und den aktuellen Herausforderungen können Sie nicht entgehen, aber Sie können diese für Ihre Unternehmung aktiv gestalten.
"Die Zukunft kann man am besten voraussagen, indem man sie selbst gestaltet."
Alan Kay
Die richtige Strategie bringt auch Ihr Unternehmen erfolgreich und nachhaltig in die Zukunft.
Mit Freude und Motivation zum Erfolg.
Strategie- & Positionierungsexperten für KMU's und Selbständige.
www.profundum.ch info@profundum.ch
125377

Wir sind keine Maschinen …

Lina Cecere, Laurent und Diana Facqueur. Foto: zVg

… d. h. wir betreuen die uns anvertrauten Liegenschaften, als wären Sie unsere eigenen. Als kleines, effizientes, erfahrenes sowie erfolgreiches Team passen wir unsere Dienstleistungen unseren Auftraggebern an, denn jede Immobilie ist anders und hat eine individuelle Betreuung verdient. Als lokal ansässige Makler seit 17 Jahren kennen wir die Region und auch die entsprechende Marktsituation.

Doch was zeichnet ein guter Immobilienmakler auch noch aus? Die Flexibilität! Und da werden wir in diesen «speziellen» Zeiten besonders gefordert. Bereits schon am 17. März haben wir die Empfehlung der kantonalen Behörde befolgt und alle Besichtigungen abgesagt und anschliessend auch keine mehr durchgeführt, denn Objektbesichtigungen gehören nicht zu den «lebenserhaltenden Aktivitäten» (Zitat von der Kantonalen Krisenorganisation Basel-Landschaft). Da wir uns auch immer wieder mit den neuen technischen Möglichkeiten auseinandersetzen, haben wir seit bereits schon mehreren Jahren virtuelle Touren bei vielen unserer Objekte, sodass die Interessenten gemütlich von zu Hause einen ersten Augenschein nehmen können. Wie eine solche virtuelle Besichtigung aussieht, können Sie gleich ausprobieren, indem Sie den QR-Code mit Ihrem Natel lesen oder unsere Homepage www.fa-immobilien.ch besuchen.

360° Rundgang

Wir sind zwar gut, aber ein Haus ab Prospekt zu verkaufen, dürfte eher schwierig sein … Deshalb gehören auch wir zu den Kleinunternehmen, welche nebst den gesundheitlichen auch aus beruflichen Gründen sehnsüchtig auf eine Beruhigung der aktuellen Lage hoffen.

Wünschen Sie sich eine Schätzung Ihres Hauses oder Ihrer Eigentumswohnung? Wollen Sie mehr über uns erfahren? Dann stehen wir Ihnen telefonisch gerne «Rede und Antwort» und machen baldmöglichst einen Termin mit Ihnen ab.

FA Immobilien Schweiz KLG

IMMOBILIEN

Hauptstrasse 66, 4153 Reinach
Telefon +41 61 717 30 00
www.fa-immobilien.ch

Macht Ihnen die aktuelle Situation Angst? Haben Sie die Balance verloren?

Vor allem in schwierigen Situationen bietet Yoga Halt und innere Balance. Darum der Tipp von Pascale Hoffmann: ***«Schaffen Sie sich Inseln in dieser aussergewöhlichen Zeit, z. B. mit Yoga.» Frau Hoffmann bietet Ihnen hierzu kostenlos eine Auswahl von Yoga-Sequenzen für die ganze Familie an.*** Schicken Sie eine E-Mail an: yoga-mit-pascale@glueckswege.ch und schon sind Sie dabei!

Yoga mit Pascale

«Wohin kommt man durch Yoga? Man hat sich von sich selbst entfernt und Yoga bringt einen zurück zu sich selbst. Das ist alles.» (Desikachar, T.K.V.)

Der Unterricht von Frau Hoffmann trägt dazu bei, Yoga nicht nur auf der Matte sondern im Alltag leben zu können. Dafür muss man weder asketisch sein noch sich zurückziehen. Eine tiefgreifende Yogapraxis ist auch in unserem urbanen Umfeld möglich.

Seit zehn Jahren unterrichtet Pascale Hoffmann Hatha Yoga. Nebst Wochenkursen bietet sie auch Yogaferien, Seminare und Meditation für Erwachsene und Kinder an.

Die Ausbildung hat sie bei Lotos Yoga in Basel und Zürich in einem vierjährigen Studium gemacht und mit dem Diplom Yoga Schweiz/Europäische Yoga Union abgeschlossen. Nebst ihrer Tätigkeit als Yogalehrerin hat sie im Januar 2020 nun auch die Leitung dieser Traditionsschule übernommen.

Alle aktuellen Angebote finden Sie immer auch auf ihrer Webseite: glueckswege.ch

Pascale Patricia Hoffmann-Hostettler, Dipl. Yogalehrerin YCH/EYU
yoga-mit-pascale@glueckswege.ch – glueckswege.ch – 079 704 97 73

Seit 20 Jahren in Ihrer Region!

Daniel Gschwind, der Eigentümer von Gschwind Forst- und Gartenarbeiten feiert in diesem Jahr sein 20-jähriges Jubiläum!

Gschwind Forst- und Gartenarbeiten ist ein verlässlicher Partner, wenn es um individuelle und kundenorientierte Garten- und Forstarbeiten geht. Die Firma befindet sich seit jeher in Therwil, dem Heimatdorf des Eigentümers Daniel Gschwind. Während des eigenen Gartenumbaus im Elternhaus entstand der Traum, ein eigenes Geschäft zu eröffnen. Fortan setzte Daniel Gschwind alles in die Umsetzung seiner Ideen und ging Schritt für Schritt in die Selbstständigkeit – nun besteht die Firma bereits seit 20 Jahren und zeichnet sich durch eine grosse Kundenzufriedenheit und jahrzehntelange Erfahrung aus.
Gerne stehen wir Ihnen mit unserem Fachwissen zur Verfügung – sei es in der Umgestaltung Ihres Gartens, bei Neu- und Umpflanzungen oder bei Unterhaltswünschen – wir sind für Sie da!

GSCHWIND
Forst- und Gartenarbeiten

Gschwind
Forst- und Gartenarbeiten
Daniel Gschwind
Reinacherstrasse 45
4106 Therwil
Telefon 079 694 67 88
www.gschwind-forst-garten.ch

Wohlfühloase mit Galerie-Charme

Seit sieben Jahren praktiziert Nathalie Stöcklin Reiki und seit August 2019 ist sie mit ihrer Praxis «KIANA Therapien» am Grossmattweg 8, in Therwil, zu Hause. Beim Reiki wird mit diversen Handpositionen der ganze Körper behandelt und aktiviert. Durch die Berührungen wird der Energiefluss in Gang gebracht und die Energie fliesst dorthin, wo sie benötigt wird. Reiki eignet sich bei chronischen Beschwerden zur Linderung, bei Stress, oder um sich mal eine Auszeit vom Alltag zu gönnen. Faszinierend ist es, dass sich auch hyperaktive Kinder und ängstliche Tiere auf Reiki einlassen, um sich zu entspannen und oft dabei auch einschlafen. «Die meisten Kunden melden mir zurück, dass sie nach der Behandlung sehr erholt sind und in der folgenden Nacht so gut geschlafen haben, wie schon lange nicht mehr», freut sich Nathalie Stöcklin. Neben ihrer Arbeit in der Praxis ist sie leidenschaftliche Fotografin. Mit den neuen Räumlichkeiten in Therwil bot sich ihr sogar die Möglichkeit, ihre Fotografien in ihrer Wohlfühloase zu präsentieren. Mit der Eröffnung ihrer eigenen kleinen Galerie erfüllte sich ihr Herzenswunsch. Neben der Galerie ist ein kleiner Teil ihrer Bilder unter momentsfotographie.com zu besichtigen. Wer mehr von Nathalie Stöcklins Fotos sehen möchte, kann auf einen Termin vorbeikommen. Die Bilder können auf Wunsch in verschiedenen Grössen und Formaten bestellt werden.
Gerne dürfen Sie auch unverbindlich vorbeischauen, sagt die Fotografin: «Ich mag den Austausch mit Interessierten und Künstlern sehr, ich freue mich auf tolle Begegnungen und Gespräche, daher freue ich mich auch auf Kontaktaufnahme oder Besuch ohne Kaufabsicht.» *Brooke Keller*

Im April 2020 wäre eine Jubiläumsaktion anlässlich der sieben Jahre KIANA geplant gewesen. Aufgrund der aktuellen Situation ist meine Praxis geschlossen. Die Jubiläumsaktion werde ich selbstverständlich nachholen, informieren Sie sich bitte auf meiner Homepage. Ich freue mich, wenn ich Ihnen nach der Krise etwas Gutes tun kann und wenn Sie mich unterstützen, dass mein Geschäft weiter existieren kann. Herzlichen Dank!

KIANA Therapien, Nathalie Stöcklin
Grossmattweg 8, 4106 Therwil
Telefon +41 (0)76 592 34 78
E-Mail: info@kianatherapien.com
www.kianatherapien.com
E-Mail: info@momentsfotographie.com
www.momentsfotographie.com

Gschwind & Spiegel Haustechnik AG
Was seit Monaten Thema ist, machen wir seit Jahren!

Die Rede ist von Energiewende, Umweltschutz und erneuerbarer Energie. In den letzten Monaten konnten Sie Hunderte Artikel und Beiträge über den Klimawandel und Umweltschutz lesen. Wir haben die Entwicklung des Themas mit Spannung aber auch Erstaunen verfolgt. Denn was plötzlich aktuell und zeitgemäss erscheint, wird bei uns seit Jahren umgesetzt, verfolgt, analysiert und angepasst.

1979 wurde an unserem Firmensitz der erste von uns installierte Wärmepumpenboiler in Betrieb genommen und bis 2019 unterhalten. Anfang der 2000er folgten die ersten Thermischen-Solaranlagen mit Sonnenkollektoren und seit 2015 beschäftigen wir uns intensiv mit der «Power-to-Heat»-Thematik, bei der wir die Energie der PV-Anlage auf dem Dach zur Warmwasserproduktion einsetzten und so die Energie speichern. Sie sehen, was aktuell erscheint, gehört bei uns seit Jahren genauso zum Alltag und Können wie Badezimmersanierungen oder Servicearbeiten.

Beim Einsatz neuer Wärmetechnik gilt es genau zu beurteilen, welches System zu welchem Gebäude und Kunden passt. Die Lage der Gebäude, die örtlichen Vorschriften und die technischen Möglichkeiten haben dabei den grössten Einfluss. Basierend auf diesen Angaben schlagen wir Ihnen mögliche Optionen vor, welche auf Ihre Bedürfnisse, Gewohnheiten und Ihr Budget abgestimmt sind.

Daneben ist die Sanierung von Badezimmern, Duschen und WC-Anlagen seit unserer Gründung 1933 eines unserer Tätigkeitsfelder. Dafür sorgt der Inhaber Lothar Spiegel immer noch persönlich und mit voller Überzeugung. Um den verschiedenen Bedürfnissen unserer Kunden gerecht zu werden, braucht es individuelle Beratung vom Spezialisten. Wellness-Oasen, Lösungen auf kleinstem Raum oder barrierefreie Bäder und Duschen sind die Spezialität unseres Unternehmens. Durch die Verwendung verschiedenster Materialien wie Holz, Glas, Metall und Stein im Zusammenspiel mit verschiedenen Farben wird so aus Ihrem alten Bad eine moderne und praktische Nasszone.

Gerne übernehmen wir die komplette Ausarbeitung des Projekts, das Organisieren der Handwerker, Erstellen des Terminplans und Überwachen der Arbeiten. So durften wir in den letzten Jahren vom Umbau des Badezimmers über die Sanierung von Einfamilienhäusern bis hin zur technischen Neugestaltung in Wohngenossenschaften vieles umsetzten.

Das Wichtigste jedoch vor der Wahl des Energieträgers, der Badewannenform oder der Plattenfarbe ist das Vertrauen zwischen Ihnen und uns. Was Sie von uns erwarten können, ist eine sachliche und ehrliche Beratung ohne falsche Versprechen oder billigen Verkaufsfloskeln wie: «gute Qualität zu günstigen Preisen». Wir setzten hauptsächlich auf Produkte aus der Schweiz oder Ländern wie Deutschland, Österreich und Italien, welche unseren Erwartungen an Optik und Langlebigkeit gerecht werden. Unser Ziel ist ein Endprodukt, welches Ihnen auch in zwanzig Jahren noch so gefällt wie neu, ohne dabei Einbussen in der Funktionalität und Qualität in Kauf zu nehmen. *Florian Spiegel*

Lassen Sie sich beraten und fordern Sie eine unverbindliche Offerte an. Das gesamte Team freut sich, auch bei Ihnen unser Können unter Beweis zu stellen.

Gschwind & Spiegel Haustechnik AG

gschwind & spiegel

Ettingerstrasse 20a, 4106 Therwil
Telefon 061 721 10 66
E-Mail: info@gschwind-spiegel.ch
www.gschwind-spiegel.ch

Alles aus einer Hand «ceto solutions»

Musik begleitet die allermeisten Menschen durch das Leben und auch gute Filme schauen gehört zu den Leidenschaften vieler Leute. Und wer dies entspannt und gemütlich zu Hause tun möchte, geht hierfür zu Marcel Vögtlin, dem Inhaber der renommierten Firma ceto solutions gmbh.

Hobby zum Beruf gemacht

Herr Marcel Vögtlin (44) studierte Maschinenbau an den Fachhochschulen Grenchen und Karlsruhe. Und sein Interesse für Hi-Fi, Audio-Video und Multimedia, verbunden mit einer Affinität zur Musik, führte dazu, dass er am 1. Dezember 2010 eine eigene Firma, in Ettingen, gründete. «Ich habe mein Hobby zum Beruf machen können», erklärt Marcel Vögtlin im Gespräch mit BiBo respektive der Gewerbezeitung.

Wie im Lead erwähnt: Sie lieben Musik, Sie schauen gerne spannende Filme an – und mögen hierzu eine einfache Bedienung? Dann führt der Weg nach Basel an die Güterstrasse 210. Dort hat Möbel Rösch AG auf einer Fläche von 4600 Quadratmetern und sieben(!) Stockwerken seine eindrücklichen Wohnsituationen, wo man diese mit Multimedia sehen, ja erleben kann. Und dort hat Marcel Vögtlin mit auch seinen Showroom. Wer die einladenden, stilvollen Räumlichkeiten betritt, wähnt sich im Eldorado. «Ich stehe für eine individuelle, persönliche Beratung – ohne jeglichen Zeitdruck. Jeder Kunde bekommt auf seine Wünsche die passende Lösung», so Marcel Vögtlin, dessen Beruf mit Sicherheit auch ein Stück weit eine Berufung ist. Denn bei ihm ist Beratung, Planung, Installation und Betreuung/Verkauf fliessend – und alles aus einer (Fach-)Hand.

Prunkstück ist der 5. Stock

Sein Hi-Fi-Studio im 5. Stock ist sein ganzer Stolz. Ausgestellt hat er dort nur europäische, und meistens Schweizer Produkte. Es sind Geräte von allerhöchster Qualität, die einen fairen Preis haben. Es sind Produkte, die Jahre, ja Jahrzehnte halten und an denen man sich erfreuen kann. Zu Hause, im gemütlichen Wohnheim, losgelöst vom oftmals stressigen Alltag. Genuss pur und in einer Akustik, die seinesgleichen sucht. Nicht minder faszinierend sind die Gartenwelten mit Aussenlautsprechern von ceto solutions; seit gut zwei Wochen ist kalendarisch Frühling und wer möchte den Abend nicht draussen verbringen und entspannt Musik in allerbester Akustik und/oder Filme geniessen?

Kurzum: Ob für Audio, Multiroom, Stereoanlage, Television, Lichtlösungen, Netzwerke, Heimkino oder für eine zentrale Bedienung – der Weg dazu führt ins «Gundeli», ins Gebäude von Möbel Rösch AG, wo Marcel Vögtlin mit seiner ceto solutions für jedermann/frau die Lösung parat hat. *Marcel Vögtlin (Mitarbeit: Georges Küng, Larissa Bucher)*

ceto solutions gmbh
Marcel Vögtlin

CETO SOLUTIONS

Telefon 079 311 55 44, E-Mail: marcel.voegtlin@ceto-solutions.ch
Web: www.ceto-solutions.ch

Showroom bei Möbel Roesch AG
Güterstrasse 210, 4053 Basel
Persönliche Fachberatung im Showroom jeweils samstags oder nach Vereinbarung

«Bluetooth Garten-Lautsprecher». Fotos: zVg

Schwangerschaftsyoga und Rückbildung nach Pilates in Ettingen

Das Schwangerschaftsyoga im Studio skorpiona ist eine sanfte Yogastunde für werdende Mütter. Das behutsame Üben stärkt und dehnt den sich verändernden Körper und wirkt den üblichen schwangerschaftsbezogenen Beschwerden entgegen. Die Bindung von Mutter und Kind wird gestärkt. Die gezielten Atemübungen helfen, sich mit Ruhe und Gelassenheit auf die Geburt vorzubereiten.

Unser Schwangerschaftsyoga findet immer am Mittwoch von 18 bis 19 Uhr in kleinen Gruppen statt und ist fortlaufend. Der Einstieg ist ab der 14. Schwangerschaftswoche bei einer problemlosen Schwangerschaft jederzeit möglich.
Nach der Schwangerschaft ist die Kräftigung der Rumpfmuskulatur und des Beckenbodens essenziell. Aus diesem Grund ist die Rückbildung nach Pilates ideal für die neue Mutter. Wir kombinieren Bewegung, Kraft, Beweglichkeit und Atmung. Die Wirbelsäule lernt sich wieder neu aufzurichten, um dadurch auch die Haltung zu verbessern. Unsere Rückbildungsstunde findet jeweils am Montagabend von 20.15 bis 21.05 Uhr in kleinen Gruppen statt. Dieser Kurs ist ein Blockkurs von acht Stunden. Der nächste Kursblock beginnt am 20. April.
Anmeldung per E-Mail unter: mail@skorpiona.ch oder unter Telefon 079 482 28 23. Weitere Informationen, unser weiteres Kursprogramm und alle Angaben zu unseren Personaltrainings an den Pilatesgeräten finden Sie auf www.skorpiona.ch. Wir würden uns freuen, Sie bald bei uns im Studio skorpiona begrüssen zu dürfen.

skorpiona, Sarah Huber-Glaser

skorpiona
Pilates & Yoga

Elblingstrasse 1, 4107 Ettingen
Telefon 079 482 28 23
E-Mail: mail@skorpiona.ch, www.skorpiona.ch

«Bei uns kann sich jedermann/frau kreativ voll ausleben»

Sie heissen Constance van Asselt und Diana Thoma. Und wer ihr Geschäft namens «glasmeer – decorative art» an der Oberwilerstrasse 40 in Therwil betritt, tritt in ein Eldorado der Innovation und Kreativität ein.

Wer den einladenden, hellen und schmucken Laden betritt, spürt ein einzigartiges Flair. Ist es ein mediterranes Ambiente, wie es der Name «glasmeer» vermuten lässt? Tatsache ist, dass die beiden charismatischen Powerfrauen Constance und Diana kreative Persönlichkeiten sind. Was aber kann man bei ihnen machen respektive selber kreieren? Wir fassen kurz zusammen:

1. Sie wählen ein Glasprodukt aus – die Auswahl ist beeindruckend und man hat förmlich die Qual der (Aus-)Wahl
2. Kleber (auswählen oder eigene gestalten) auf das Glas kleben
3. In der Sandstrahlkabine können Sie das Glas nun mattieren. Alle abgeklebten Stellen bleiben klar
4. Kleber entfernen und schon ist das eigene Kunstwerk fertig

Fotos: Küng

Die Kundschaft der beiden Künstlerinnen ist zwischen fünf und 99 Jahre. Es kommen z. B. Schulklassen, um Lehrkräften ein persönliches (Abschieds-) Geschenk zu kreieren. Aus Basel hat eine bekannte Wagenclique den Weg ins 99er-Dorf gefunden, um Bierhumpen zu dekorieren oder es werden Geburtstage im Atelier gefeiert. Für Gruppen braucht es unbedingt eine Reservation. Wer jedoch sofort ein Geschenk braucht, kann glasmeer spontan und ohne Voranmeldung besuchen (Öffnungszeiten siehe www.glasmeer.ch).
Kurzum: Bei den Frauen im glasmeer finden Sie (korrekter: kreieren Sie) ein persönliches, einzigartiges Geschenk. Ein Präsent, das mit Emotionen angefertigt wurde – und ebenso emotional-innovativ sind Constance und Diana, welche mit ihrem Geschäft in der Region Nordwestschweiz konkurrenzlos dastehen. Denn nur in «Därwil» können Sie sich auf diese Weise kreativ ausleben! *Georges Küng*

Gewerbe Therwil • Gewerbe Ettingen

Neumitglieder

Praxis für TCM-Naturtherapie
Benkenstrasse 12, 4107 Ettingen

e-Rich Consulting GmbH,
Elblingstrasse 1, 4107 Ettingen

Adressänderung

Ackermann Forstarbeiten
Nebengraben 5, 4107 Ettingen

NEWS

Übersicht über die Therwiler Geschäfte und deren Angebote während der nächsten Wochen (Stand 18. März)

Gewerbe Therwil dankt den Kundinnen und Kunden unserer Therwiler Geschäfte, dass sie weiterhin im Dorf einkaufen und Dienstleistungen beziehen.

Die unvollständige Liste auf Seite 6 beinhaltet Angaben, die uns direkt von den einzelnen Anbietern zur Verfügung gestellt wurden.

Sie sind neu im Gewerbeverein? Hier können Sie sich vorstellen

Bitte senden Sie eine E-Mail mit Ihren Angaben für die Neuvorstellung.
Haben Sie weitere Fragen? E-Mail an: philippe.bach@helvetia.ch

Veranstaltungen/Termine

Gewerbe Therwil

Besuchen Sie unsere Homepage www.gewerbetherwil.ch oder unsere Facebookseite www.facebook.com/gewerbe-therwil für aktuelle Neuigkeiten

Gewerbe KMU Ettingen

Frühlingsevent 16. Mai
Grillplausch 12. Juni

Besuchen Sie unsere Homepage www.kmu-ettingen.ch oder unsere Facebookseite www.facebook.com/kmuettingen für aktuelle Neuigkeiten

Am Samstag in Therwil und Ettingen einkaufen!

Unsere Samstags-Öffnungszeiten für Sie:

THERWIL							
Betten-Haus Bettina	9.00	bis	16.00				
Brillen Studio Saladin	9.00	bis	12.30				
Coiffure Isabella	8.00	bis	16.00				
Coop Therwil	7.30	bis	18.00				
der Schuh	8.00	bis	12.00				
Dorf Drogerie Eichenberger	8.00	bis	16.00				
Engelcoiffure	8.00	bis	12.00				
Garage Ruf	10.00	bis	14.00				
Glasmeer	10.30	bis	16.00				
Grellinger – Bäckerei	6.15	bis	17.00				
Gschängg-Stübli Fichtä	10.00	bis	16.00				
Handschin Augenoptik	9.00	bis	14.30				
immer grün kreativ GmbH	10.00	bis	15.00				
Leimen Apotheke	7.45	bis	12.15				
mathis fleisch & feinkost	7.00	bis	14.00				
Naturwesen und Kristalle	9.30	bis	16.00				
Papeterie Schwarz	9.00	bis	14.00				
Radio TV Foto Bürgi	8.00	bis	12.00				
Rockstar Motos	12.00	bis	16.00				
Schroth&Nussbaumer	10.00	bis	13.00				
Träumli Kaffi Bar	9.00	bis	13.00				
Velo Schrade	9.00	bis	15.00				
ETTINGEN							
Coiffure Team	8.00	bis	14.00				
Gschwend AG	9.30	bis	12.00				
Sport Stöcklin	9.00	bis	16.00				
Stöcklin Media GmbH – Gross + Klein	9.00	bis	16.00				